

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

23 października 1998 r., nr 43 (394)

Cena 1 zł

19 października, rozpoczął się w Krakowie „Żółty Tydzień”. Do 24.X. można się zaszczepić, po preferencyjnych cenach, przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B, zwanemu żółtaczką wszczepioną.

„ŻÓŁTY TYDZIEŃ”

Poniżej podajemy adresy i telefony punktów medycznych, w których można się zaszczepić przeciwko tej żółtaczce oraz kontakt do sanepidu. W popularyzację tych szczepień włączył się Teatr STU. W niedzielę, 18 bm., aktorzy tego teatru na czele z Krzysztofem JASIŃSKIM rozdawali ulotki informacyjne i przekonywali krakowian o konieczności tego szczepienia. Podczas konferencji prasowej Krzysztof Jasiński wraz z Jackiem WÓJCICKIM deklarowali chęć przystąpienia do szczepień przeciw WZW typu B. Jeśli te apele Państwa nie przekonują to przeczytajcie ten tekst, a wnioski powinny nasunąć się same.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

SPAC-TANK EUROSUPER p6 1,79 zł/l E-94 1,82 zł/l
al. Jana Pawła II 37 ON 1,35 zł/l gaz 0,69 zł/l
obok Politechniki **Szczegóły na str. 19**



**PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Złota Jesień)
tel./fax (012) 647-53-65,
647-68-37

http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

PRONET

FK finanse-księgowość,
kadry,
płace,
GM gospodarka materiałowa,
ST środki trwałe.

**Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,
instalacje sieci NOVELL**

425-57-57



425-57-57

TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA
BONY PRZEJAZDOWE
- NAGRODA TYGODNIA

96-68
0-602-53-96-68
0-501-17-96-68



**MICRO
ART**

Kupując zestaw komputerowy
dostaniesz AKCELERATOR
VOODOO - GRATIS!!!

Szczegóły w informatorze na str. 13

**WESELNE
PRZYJĘCIA**

TEL. 648-36-04

os. Szklane Domy 1,
tel/fax 644 17 26

BAJMOT
największy sklep
w Krakowie

oblachowanie,
części, akcesoria
do samochodów
zachodnich

Raty!



części zamienne:
ŁADA, ŁADA SAMARA,
TAVRIA, WOŁGA,
SKODA FAVORIT,
ZAPOROŻEC,
UAZ, FIAT 126p,
CINQUECENTO,
POLONEZ, ŻUK,
FSO 1500, NIVA

PIENIĄDZ MUSI KRAŻYĆ

– Dzięki naszej pozycji wobec banków, nie zdarzyło się, żeby została wstrzymana wypłata dla pracowników. Przestrzeganie rygorów finansowych to przedmiot codziennej pracy i troski dyrektora finansowego – mówi członek zarządu HTS SA ds. finansowych Władysław Presak w wywiadzie, który drukujemy na str. 5.

W OPŁÓTKACH MIASTA

Zaraz za Prusami, przy szklarniach, należy z szosy kocmyrzowskiej skręcić w prawo. Z góry, z ulicy Soczyny (nazwa ulicy nie czci wcale jakiegoś sławnego Polaka, a tylko tradycję robienia soków), widać leżące poniżej osiedle. Na łagodnych wzgórzach rozrzucono

pojedyncze domy, w dole zaś, wije się ulica łącząca Luboczę z Wadowem. Przy niej rozłożyło się osiedle.

Łuczanowice, dawna podkrakowska wieś, leży dzisiaj w granicach Krakowa. Granica dwóch powiatów: krakowskiego grodzkiego i proszowickiego biegnie właśnie

ulicą Soczyny. Ulicę tę, podobnie jak i inne, rozciągającą się dziesięciokilometrową asfaltową pajęczyną po pobliskich wzgórzach, wybudowali przed laty, w czynie społecznym mieszkańcy Łuczanowice.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

GLANY I KOŁORATKA

Pojawił się nagle. Długie włosy, skórzana kurtka, dzinsy. Jego wygląd zupełnie mnie zaskoczył. Książdz bez sutanny, to się jeszcze zdarza, ale w glanach!

Nazywa się GUY GILBERT, ma 63 lata i jest francuskim księdzem. Wychowywał się w rodzinie robotniczej, jako jedno z piętnaściorga dzieci. Powołanie poczuł wcześniej, był wtedy trzynastolatkiem. W 1965 roku przyjął święcenia kapłańskie i został wikarym w Blidzie w Algierii. Tam zrozumiał, że celem jego życia ma być pomaganie tym, na których nikomu nie zależy, młodym przestępcom, narkomanom, recydywistom.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 12)

**DELIKATESY
ZIKO**

- ✓ Kurczak świeży – 4,99
- ✓ Makarony Malma 500 g – 2,70
- ✓ Paluszki Lajkonik 200 g – 1,69
- ✓ Kawa Tchibo Family 100 g – 1,99
- ✓ Cappuccino Gellve 130 g – 1,99

os. Piastów 60



Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-42-21
644-36-33
w. 24

GLOBAL S.A.

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (1.wpłata 0%)

FIRMA PRYWATNA

Aksman

**OFERUJE
PEŁNY WACHLARZ
USŁUG W ZAKRESIE
BIUROSERWISU
i
POLIGRAFII**

akcesoria komputerowe
papier komputerowy
galanteria biurowa
art. pismienicze
art. papiernicze
papier ksero
tonery
segregatory
teczki

skład komputerowy
druk akcydensowy
papier firmowy
druk firmowy
zaproszenia
wizytówki
pieczątki
reklamny
ulotki

ATRAKCYJNE RABATY, BEZPŁATNY TRANSPORT

SKLEP FIRMOWY: os. Oświecenia 21, 31-635 Kraków, tel./fax 648 77 52

TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,
0602-238-000,
0501-13-96-61

NAJTANIEJ!

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

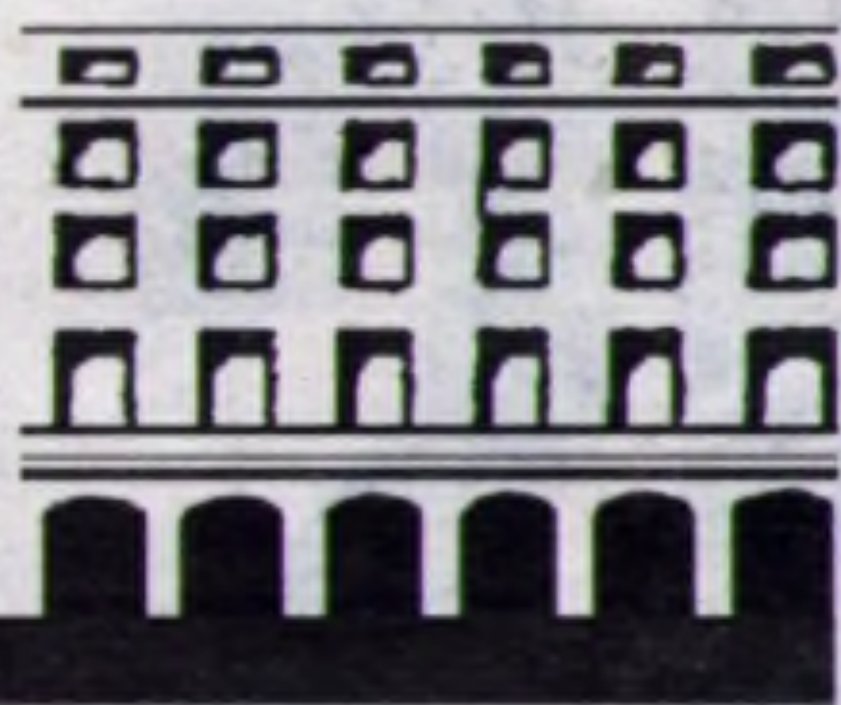
POMOC DROGOWA

KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.
* gry komputerowe * drukarki * akcesoria
STOLIKI KOMPUTEROWE



CENTRUM I OKOLICE



Salony firmowe:
ul. Królewska 63, Kraków - pawilon CBS
ul. Wielicka 259, Kraków - Hipermarket "HIT"
UWAGA! CO MIESIĄC NOWA PROMOCJA

KRÓTKO O DZIELNICY

• Znow zepsuł się świetlny zegar przy placu Centralnym. Tym razem uszkodzenia prawdopodobnie mogły dokonać osoby, które namalowały na cyferblacie myśkę?! Nie jest to ani dowcipne, ani wesołe, gdy pozbawia się mieszkańców korzystania z zegara, który mocno wrósł z pejzaż Nowej Huty.

(sp)

„KOMÓRKI” W CENIE

19 października, ok. godz. 23.00, policjanci zatrzymali w bezpośrednim pościgu dwóch 19-latków, którzy wcześniej napadli w os. Na Lotnisku (tam mieszkają) na mieszkańca os. Kazimierzowskiego. Okradli go z telefonu komórkowego wartości 2 tys.400 zł.

Dwóch innych nastoletnich młodzieńców okradło z „komórki” taksówkarza. 13 października, późnym wieczorem zamówili sobie kurs z os. Wandy na os. Piastów. Wybrali sobie mercedesa. W czasie jazdy skradli kierowcy telefon komórkowy i wybiegli z taksówki. Z łupem uciekali w kierunku os. Szkolnego. W pościgu policja zatrzymała jednego ze sprawców, 16-letniego mieszkańca os. Miśtrzejowice Nowe. Trwają czynności zmierzające do zatrzymania drugiego ze złodziei.

(jdz)

ZNICZE LAMPIONY

szklane, plastikowe, długopalne
PONAD 40 WZORÓW W
8 KOLORACH
wkłady parafinowe
WYTWÓRNI ZNICZY "MAGO"
Kraków, ul. N.M. Panny 78
tel. 0602-65-35-28

PLAN DOJAZDU DO WYTWÓRNI
Dojazd autobusem 153
1 przystanek na żądanie za Lesiskiem



Punkty sprzedaży polihurtowej:
„U GABRYŚIA” os. Strusia 6 (przelazka)
Hurtownia „PALISANDER” Bazar TOMEX

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Jerzy KONIECZNY, lat 64
Stanisław MENDELOWSKI, lat 39

Anna MIKA, lat 90
Krzysztof WRÓBEL, lat 43

2 listopada przetarg na komunalne lokale użytkowe

PIWNICE I BOKSY DO WZIĘCIA

Tym razem przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się nie w ostatni dzień miesiąca lecz w poniedziałek, 2 listopada. Jednak wadium i oferty należy składać do 30 października, do godzin porannych. Wadium wpłaca się w kasie przy ul. Wielopole 17 do godz. 9.30, a oferty do godz. 10.00 w siedzibie ZBK (referat najmu lokali) przy ul. Wrzesińskiej 5. W Nowej Hucie pod młotek trafią niezbyt atrakcyjne lokale. Do wcześniej oferowanych lokali na

I piętrze w os. Szkolnym 36 o pow. 20 m kw. oraz w os. Centrum A 1 o pow. 11 m kw. dochodzą piwnice i małe boksy na przechowanie motoru lub roweru. Jedna z piwnic znajduje się w os. Centrum A 11 o pow. 16 m kw., a pozostałe dwie są w os. Na Wzgórzach 15 o pow. 36 m kw. i w os. Na Stoku 36 o pow. 44 m kw. Boksy natomiast znajdują się w os. Centrum D 2. Jeden ma powierzchnię 3 m kw. a drugi prawie 3,5 m kw.

(sp)

HOSPICJUM KWESTUJE

Jak co roku, w okresie uroczystości Wszystkich Świętych, Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum organizuje kwestę na finansowanie opieki hospicyjnej. Członkowie Towarzystwa kwestować będą 25 października w godz. 10-16.30 na Cmentarzu Rakowickim i Podgórskim oraz 1 listopada w godz. 10-16 na cmentarzach w Batowicach, Grębalowie i na Salwatorze.

Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum opiekuje się ludźmi ciężko chorymi na nowotwory – zarówno w ich domach jak i w Hospicjum św. Łazarza na oddziale stacjonarnym.

(f)

Wszystkim przyjaciółom, sąsiadom i znajomym oraz członkom rodziny, którzy dzieląc z nami ból uczestniczyli w ostatniej drodze naszej zmarłej żony, mamy i babci

śp. IRENY HANEK

składamy serdeczne podziękowania

Mąż i dzieci

Śp. MIECZYŚLAW BIERNACIK

Zmarł w XX rocznicę pontyfikatu Jana Pawła II, 16 października 1998 r. Od zawsze żył i mieszkał w Bieńczykach, zawsze też pracował w Nowej Hucie. Najpierw jako kierowca w Nowohuckim Przedsiębiorstwie Transportowym Budownictwa, później jako stolarz w PZR-i. Jako stolarz dał się poznać wielu mieszkańcom Bieńczyk. On też, razem ze swoim ojcem wycofał słynny Krzyż Nowohucki.

Był żywym świadectwem historii Bieńczyk i Nowej Huty, człowiekiem z krwi i kości, uczciwym pracownikiem i patriotą. Będziemy Go zawsze pamiętać.

Rodzina



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41; 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębalów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1; obok cmentarza Batowice, całą dobę

również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 656-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

AKCJA „LIŚĆ”



Jesień to nie tylko mieniące się kolorami drzewa, ale także opadające liście. Obecnie dużo ich się ściele na chodnikach, jezdniach i trawnikach. Otrzymujemy sygnały od Czytelników, że w niektórych miejscach Nowej Huty zalega sporo nie uprzątniętych liści. Przypominamy, że obowiązek ich sprzątania spoczywa na właścicielach lub administratorach danego terenu. W aglomeracji nowohuckiej należą do nich m.in. prywatni właściciele, spółdzielnie mieszkaniowe, administrujący zasobami komunalnymi, Miejski Zarząd Dróg w pasach drogowych. Jak nas poinformowała Zofia RUSNAK, specjalista ds. zieleni w MZD na terenie Nowej Huty, pasy drogowe w należytym stanie przez cały rok utrzymują trzy firmy, które wygrały przetarg na okres 2 lat. Aktualnie liście są uprzątane na bieżąco. Chociaż trzeba mieć świadomość, że w okresie opadania liści, nie da się ich wszystkich od razu wywieźć na wysypisko śmieci. Inspektorzy MZD kontrolują efekty prac. Faktycznie, w ul. Ludźmierskiej, widać na zdjęciu zgrabione i przygotowane do wywózki liście w pasie drogowym i nie zgrabione na trawnikach podległych komu innemu.

(sp) fot. autor

Coraz dłuższe wieczory i noce

JAK DZIAŁA OŚWIETLENIE?

W wielu miejscach Nowej Huty można było ostatnio spotkać ekipy techniczne, dokonujące wymiany żarówek w lampach przydrożnych. To dobrze, że uzupełniają i naprawiają oświetlenie uliczne, gdyż dnie stają się coraz krótsze, a zbliżają się dłuższe wieczory i noce. Dodatkowo, Miejski Zarząd Dróg dokonywał w ulicach nowohuckich prześwietleń drzew znajdujących się przy słupach oświetleniowych. Pozwala to na lepszą penetrację światła.

Jednak otrzymujemy od naszych Czytelników sygnały, że źle działa oświetlenie na wewnątrzsiedlowych ulicach i przy budynkach. Dotyczy to m.in. osiedli Centrum A, Hutniczego i Stalowego. Za sprawne działanie tych lamp odpowiada Zakład Energetyczny, który zlecił mo-



dernizację i dbałość o lampy prywatnej firmie. Jeden z naszych Czytelników, gdy interweniował w ZE otrzymał informację, że prace modernizacyjne trwają i proszono go o cierpliwość. Oby zdążono z usprawnieniem oświetlenia przed nadejściem zimy.

(sp) fot. autor

Moim wyborcom, którzy powierzyli mi mandat reprezentanta w Radzie Miasta Krakowa – dziękuję najserdeczniej i zapewniam, że o składanych deklaracjach będę zawsze pamiętać.

Stanisław Handzlik
radny RMK

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA: F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
tel. 647-83-44, os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13 naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



Włocławek

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 0602 101-760



FARBY EMULSJE

LAKIERY samochodowe, akcesoria malarskie

SYSTEM „TINTORAMA” - kolorowanie farb i emulsji

JESIENNA
PROMOCJA

EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”

Modlitwa, koncert i wystawa malarstwa

NA 20-LECIE PONTYFIKATU JANA PAWŁA II



Październik w nowohuckich parafiach przebiega pod znakiem uroczystości związanych z 20. rocznicą pontyfikatu Jana Pawła II. W parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303, jubileuszowe obchody zaczęły się już w niedzielę, 11 października. Uroczystą koncelebracją Mszę św. dziękczynną odprawili: proboszcz parafii ks. pralat Jan Bielański, ks. prof. Andrzej Wróbel SchP, ks. Mieczysław Markowski – misjonarz i księża wikariusze pracujący w parafii. Liturgiczną oprawę uroczystości przygotowali członkowie parafialnego czasopisma „Brat” oraz muzyk i aktor Teatru Ludowego Piotr Piecha.

Po Mszy św., w parafialnej auli Jana Pawła II otwarto dedykowaną Ojcu św. wystawę malarstwa pt. „Kraków, ludzie i okolice”. Wśród wystawionych dzieł znalazły się m. in. delikatne pastelowe z okolicami Krakowa Katarzyny Podnieszki, pełne rozmachu i wysmakowane kolorystycznie portrety i malarskie wizje historyczne Haliny

Cieślińskiej-Brzeskiej, nostalgiczne ulice i kościoły krakowskie pędziła Izabelli Wicińskiej-Delekty, a na honorowym miejscu portret patrona parafii św. Brata Alberta i piękny portret Jana Pawła II namalowany przez Wiesława Nowaka.

Na wystawę – zakomponowaną z wielkim smakiem przez artystę-malarza Wiesława Nowaka – składają się prace artystów zrzeszonych w Zwierzyńskim Kole Sztuk Wszelkich oraz w Kole Malarzy Związku Polskich Artystów Plastyków. Trudno w tym miejscu opisać wszystkie wystawione prace. Trzeba po prostu przyjść i zobaczyć. Wystawa czynna będzie do 15 listopada br.

Końcowym akordem niedzielnej spotkania był koncert piosenki i poezji poświęcony Ojcu św., w którym wystąpili Piotr Piecha, Barbara Urbańska, Barbara Brzezińska, Zofia Kopycińska-Wileczkowska, Stanisław Wójcik, Krystyna Jezierska, Emil Białochy i 14-letnia Gloria Brzezińska.

(S.W.)

Fot. Stanisław Wójcik

Koncert muzyki Henryka Mikołaja Góreckiego
w mistrzejowickim kościele

W HOŁDZIE OJCU ŚWIĘTEMU

W najbliższą niedzielę, (25 października), o godz. 15.30 w kościele św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach, odbędzie się koncert muzyki Henryka Mikołaja Góreckiego dedykowany przez kompozytora i organizatorów imprezy Ojcu św. Janowi Pawłowi II, w 20. rocznicę Jego pontyfikatu.

W programie znajdą się takie utwory autora słynnej III Symfonii jak: **Choros** na instrumenty smyczkowe, **Trzy utwory w dawnym stylu** na orkiestrę smyczkową, **Muzyka staropolska** opus 24 i **Dwie pieśni sakralne** opus 30 do tekstu Marka Skwarcickiego. Radiową Orkiestrą Symfoniczną dyrygował będzie St. Welanek. Partie solowe wykona J. Ozimkowski – baryton.

Mistrzejowicki koncert inauguruje spotkania z muzyką Góreckiego w ramach „Akademii Muzyki Henryka Mikołaja Góreckiego” zorganizowanej przez Centrum Kultury Katolickiej w Mistrzejowicach. Koncert będzie próbą przeglądu twórczości kompozytora, którego międzynarodową sławę ugruntował wielki artystyczny i komercyjny sukces III Symfonii. Muzyka Góreckiego będąca niepowtarzalnym zjawiskiem w muzyce światowej, zaprzecza powszechnemu, a niesłu-



sznemu pojęciu o trudności i elitarności muzyki współczesnej. Oddziałuje ona swoją potęgą, prostotą konstrukcji, wręcz zamierzonym efektem transu, wynikającym z wielokrotnych powtórzeń. Dużą część twórczości Góreckiego zajmują utwory sakralne.

Organizatorem niedzielnej koncertu jest parafia św. Maksymiliana M. Kolbego i Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice. Wstęp wolny. Przed koncertem rozprowadzane będą cegiełki na działalność Centrum Kultury Katolickiej. (f)

*** „GAUDE MATER” W MISTRZEJOWICACH

16 października, po uroczystej Mszy św. koncelebrowanej, Akademicki Chór Organum pod dyktando Bogusława Grzybka, zespół instrumentalny Ricercar i wypełniony po brzegi przez parafian kościoła, na stojąco pieśnią „Gaude Mater Polonia” uczcił 20. rocznicę pontyfikatu Jana Pawła II. Poezję Karola Wojtyły recytowała wieloletnia aktorka Teatru im. J. Słowackiego Maria Przybylska.

Dwa dni później, 18 października, otwarta została wystawa „Pamiętajcie o miłości” autorstwa Lucyny Lubańskiej, poświęcona związkowi kard. Karola Wojtyły, a następnie Ojca Świętego z mistrzejowicką parafią. Na wystawie, którą obejrzało ok. 2 tysięcy osób, zaprezentowano liczne fotografie i dokumenty świadczące o trudnych początkach powstania parafii, prywatną korespondencję kard. Wojtyły do pierwszego proboszcza parafii ks. Józefa Kurzei oraz bogatą dokumentację z konsekracji kościoła. Program artystyczny mistrzejowickich obchodów przygotowało Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice. (f)

19 października minęła 14. rocznica tragicznej śmierci ks. Jerzego Popiełuszki, krajowego duszpasterza „Solidarności” - kapłana zamordowanego w bestialski sposób przez oficerów PRL-owskiej Służby Bezpieczeństwa. Czternaście lat temu, Grzegorz Piotrowski, Leszek Pękala i Waldemar Chmielewski pobili księdza do nieprzytomności, w okolicach Włocławka przywiązali mu do nóg worek kamieni, usta zalepili plastrem i wrzucili do Zalewu Wiślanego.

Tydzień

Zło
dobrem
zwyciężaj

Bezpośredni sprawcy mordu oraz ich przełożony, pułkownik Adam Pietruszka, zostali skazani w procesie, który w roku 1985 odbył się w Toruniu. Nie udało się wtedy ustalić odpowiedzialności wyżej usytuowanych mocodawców. Do prawdy nie udało się dotrzeć także później - już w wolnej Polsce. Na temat zaangażowania w tę sprawę generałów MSW Płatka i Ciastonia można snuć jedynie domysły. Nie udało się również ustalić czy i w jakim stopniu w zbrodni zamieszany był generał Kiszczak.

Ks. Jerzy Popiełuszko często powtarzał za Apostołem: „Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężaj”. Te słowa stały się Jego testamentem pozostawionym „Solidarności”, której służył duchowym wsparciem w najtrudniejszych latach stanu wojennego. 8 lutego ub. roku kard. Józef Glemp, prymas Polski, w sanktuarium św. Stanisława Kostki na Żoliborzu wszczął proces beatyfikacyjny Sługi Bożego ks. Jerzego.

Jan L. FRANCZYK

ŁOŻYKA

CENTRALA IMPORTOWA ŁOŻYSK

- PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH
- BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI
- ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE
- USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„WIKI” O/KRAKÓW - NOWA HUTA
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)
tel. (012) 425-79-64 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE
❖ WANNY ❖ KABINY
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURE

10% RABATU – po okazaniu kuponu

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX” paw. 669
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

WYTNIJ KUPON RABATOWY

POZDRAWIAM CAŁĄ HUTĘ!

Na ręce prezesa Jerzego Knapika i przewodniczącego KRH NSZZ Solidarność Władysława Kieliana nadeszły podziękowania od Metropolity Krakowskiego kardynała Franciszka Macharskiego za życzenia imieninowe.

„Serdecznie pozdrawiam całą Hutę” – dopisał odręcznie ks. kardynał Franciszek Macharski.



Kraków, w październiku 1998 r.

„Najwyższy, chwalebny Boże, rozjaśnij ciemności mego serca i daj mi, Panie, prawdziwą wiarę, niezachwianą nadzieję i doskonałą miłość, jak również zrozumienie i poznanie, abym mógł wypełniać Twą świętą i nieomylną wolę.”

Serdecznie pozdrawiam całą Hutę!

Franciszek Macharski

Kraków, ul. Franciszkańska 3

METROPOLITA KRAKOWSKI

DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ...

...hutnikom, którzy w 1998 roku odeszli na renty i emerytury. Są to pracownicy

BIURA KONTROLI JAKOŚCI

mgr inż. Mieczysław Ordys, Zofia Rybak i Antoni Kwapien oraz

ZAKŁADU WIELKOPIECOWEGO

Marian Dyba, Władysław Stefańczyk, Augustyn Fuks, Władysław Kalisz, Jerzy Kosiński, Stanisław Bury, Józef Liszka, Józef Szynal, Władysław Dobrek, Wanda Banasiak, Dariusz Bober, Michał Zagata, Zbigniew Gnutek i Eugeniusz Kaszowicz.

Z Unihutem

SAMOCHODY TANIEJ

Zainteresowanym hutnikom, emerytom huty i pracownikom spółek przypominamy, że do końca roku mają możliwość zakupu samochodów marki fiat i alfa romeo z bonifikatą.

Specjalny bon promocyjny ma wartość 550 zł. Przy zakupie jakiegokolwiek modelu fiata i alfa romeo posiadacz bonu otrzymuje bezpłatnie blokadę skrzyni biegów Tytan Lock lub autoalarm Fox 101 B.

Umowa zawarta dzięki spółce Unihut S.A. dotyczy wyłącznie samochodów kupowanych w Polnarze (Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 414-11-22, 414-11-33 lub 411-30-09).

Bony można otrzymać w Komisji ds. Turystyki i Wypoczynku NSZZ Prac. HTS S.A. w bud. S, I piętro, pok. 125 A.



Tak prezentowała się ekspozycja HTS S.A. na Jesiennych Międzynarodowych Targach w Zagrzebiu, trwających od 14 do 20 września br. Ekipa Huty uczestniczyła w Targach w Chorwacji po raz pierwszy. Wcześniej byliśmy tylko obserwatorami.

O zainteresowaniu klientów bałkańskim rynkiem świadczy targowa lista obecności. Na 140 tys. metrów kwadratowych wy-

HSA S.A. na targach w Zagrzebiu

BAŁKAŃSKIE PODBOJE

stawiało się 2,5 tysiąca firm produkcyjnych i usługowych z Chorwacji i 40 innych państw.

Choć Polska nie była już, jak w ubiegłym roku, krajem partnerskim, to jednak reprezentowana była bardzo licznie. Dominowały zakłady meblarskie, włókiennicze, ale były też zakłady oświetleniowe, kleje „Atlas”, Emalia z Olkusza, Drumet S.A. (linia drutu), łódzki Zremb, Staleksport i Centrozap z Hutą Mała Panew.

Huta im. Tadeusza Sendzimira prezentowała głównie wyroby walcowane. Duża grupa potencjalnych klientów pytała o przedstawicielstwo naszej firmy w Zagrzebiu lub w okolicy:

– Myślę, że na otwieranie naszego przedstawicielstwa na Bałkanach jest jeszcze za wcześnie – mówi Irena Golec, szefowa Dzia-

łu Marketingu i Reklamy. – Nie współpracowaliśmy dotąd z Chorwacją, choć mieliśmy jako huta kontakty np. ze Słowenią. Na razie zrobiliśmy rozpoznanie rynku. Przekazaliśmy nasze katalogi firmom, które mogłyby być zainteresowane zakupami u nas i czekamy na odzew. Podczas targów nie zawieraliśmy żadnych kontraktów, to nie jest odpowiednie miejsce. Można jednak powiedzieć, że zaznaczyliśmy swą obecność na bałkańskim rynku.

W tym roku HTS S.A. uczestniczyła w targach w Hanowerze, Dusseldorfie, Poznaniu i właśnie w Zagrzebiu. Na przyszły rok zaplanowano Hanower, Poznań i Brno (Czechy). Prawdopodobnie w innych targach pracownicy huty będą uczestniczyć tylko jako obserwatorzy. (vk)

Oddział PTTK przy HTS S.A.

45 LAT NA TURYSTYCZNYCH SZLAKACH

W najbliższą sobotę i niedzielę, w ośrodku wypoczynkowym w Trzemeśni k. Myślenic, swój jubileusz 45-lecia obchodzić będzie Oddział PTTK przy HTS S.A. Zanim zaproszeni goście i hutnicy – popularyzatorzy turystyki dotrą na miejsce zbiórki, czeka ich, jak przystało na prawdziwych turystów, wycieczka. Oprócz części oficjalnej, w programie obchodów przewidziane jest też ognisko, na którym wspomnieniom o krajoznawczych eskapadach i ludziach je organizujących nie będzie końca. Wszak dorobek jest imponujący, gdyż w hucie, wśród starszego pokolenia pracowników nie ma chyba osoby, która choćby raz nie skorzystała z rekreacyjnej oferty Oddziału PTTK. Wycieczki, rajdy, spływy kajakowe czy narciarskie wyjazdy, szczególnie w latach 60. i 70. były rekordy popularności i frekwencji. Dziś równie dużo jest amatorów na wspólne wędrowanie, znacznie mniej natomiast społeczników, którzy je organizują.

Początki masowej turystyki w dzielnicy Nowa Huta datują się od roku 1953, kiedy to z inicjatywy m.in. Jana i Olgi Strynkiewiczów, Tadeusza Wislockiego i Stanisława Wolaka powstał oddział PTTK w Nowej Hucie. Trzy lata później, w maju 1956 roku, delegaci z 11 kół wydzielonych huty, reprezentujący 472 członków powołali osobny oddział w dawnym kombinacie. Pierwszym przewodniczącym zarządu wybrano Mieczysława Gaję. W jubileuszowym roku 45-lecia istnienia, obowiązki te pełni Ryszard Bielecki.

Obecnie Oddział PTTK przy HTS S.A. liczy ponad 500 członków, zrzeszonych w siedmiu kołach zakładowych huty i trzech klubach specjalistycznych: Tatrzańskim, Turystyki Wodnej „Wiking” i Turystyki Motorowej „Tandem”. Działają również trzy komisje oddziałowe – Turystyki Górskiej, Pieszej Nizinnej i kół zakładowych. Do najpopularniejszych imprez organizowanych obecnie, w których uczestniczy jednorazowo nawet do pięciuset osób, należą Centralny Rajd Hutników, Wiosenny i Jesienny Złot Turystów Pieszych, Złot Kół Zakładowych, szkoleniowe wyprawy krajoznawcze i spływy kajakowe Nidą i Pilicą. W ciągu każdego

roku z hutniczym PTTK wędruje około 7 tys. uczestników różnych wycieczek, a przez 45 lat w organizowanych imprezach udział wzięło prawie 2 mln turystów, także z zaprzyjaźnionych hut.

Od początku istnienia oddział popularyzuje osiągnięcia huty poprzez umożliwianie jej zwiedzania różnym wycieczkom. Obecnie, na turystycznych „przemysłowych” szlakach po hucie, najczęściej można spotkać młodzież z wielu europejskich państw, głównie Niemiec, Szwecji, Belgii czy Holandii. Szacuje się, że przewodnicy zakładowi do tej pory pokazali hutę prawie milionowej rzeszy turystów. Rekordzistą i najaktywniejszym przewodnikiem jest Jan Ksieniewicz, który swoje opowieści o hucie przedstawił 4,5 tys. wycieczek.

Ostatnią niezwykle udaną impre-

joznawczymi i kolarskimi trasami po Jurze Krakowsko-Wieluńskiej. Na mecie w Morsku otrzymali od organizatorów dyplomy uczestnictwa, odznakę „Krakowskich Dni Turystyki – 1998” i znakomitą grochówkę. Na mecie rajdu jego uczestnicy rywalizowali jeszcze w kilku konkursach sprawnościowych.

W rzucie lotką wśród mężczyzn najlepszy okazał się Piotr Stanek z Huty E. Cedlera, a wśród kobiet i młodzieży – Anna Firka, również z „Cedlera”. W łowieniu ryb bezkonkurencyjny okazał się Antoni Wójcik z HTS. Najwięcej osób rywalizowało w ringo. Ta konkurencja okazała się najbardziej szczęśliwa dla Mateusza Moryca ze Szkoły Podstawowej nr 85 w Nowej Hucie. W serso zwyciężył Marek Kocur z Huty Florian. W podnoszeniu ciężarka o wadze 17 kg nie miał sobie równych Janusz Roman z



zą pod auspicjami Oddziału PTTK przy hucie był 34. Jesienny Złot Hutników Turystów Pieszych, który odbywał się w dniach 26–27 września br. Uczestniczyło w nim 519 osób.

Zakończony w ośrodku wypoczynkowym „Morsko” w Morsku, na Szlaku Orlich Gniazd, rajd zorganizowała Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy HTS S.A. Sponsorem imprezy byli: Huta im. T. Sendzimira S.A., NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ „Solidarność”, NSZZ „Soliarność 80” HTS S.A., Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniотrwałych S.A. i Komitet Organizacyjny „Krakowskich Dni Turystyki – 1998 r.”

Turyści wędrowali pieszymi, kra-

PMO. Z kolei najwięcej razy do góry mały ciężarek o wadze 8,5 kg podniosła Maria Szylaj z Koksoremu. Pierwsze miejsce w rzucie kostką zdobył Edward Warwarczyk z HTS.

Najliczniejszą grupom uczestników złotu organizatorzy wręczyli puchary, a zwycięzcom konkursów nagrody. Puchar prezesa Zarządu HTS S.A. otrzymała drużyna Komisji Turystyki Pieszej Oddziału PTTK w Jaworznie.

Komandor złotu Ryszard Bielecki, dziękując wszystkim za uczestnictwo w imprezie, zaprosił na przyszłoroczny, 35. Jesienny Złot Hutników Turystów Pieszych do Niepołomic.

(pen, jack)



● **Przykład wielu „zasłużonych” przedsiębiorstw dowiódł, że w gospodarce rynkowej szansę na przeżycie mają tylko te przedsiębiorstwa, które produkują i sprzedają. Aby to czynić z powodzeniem trzeba się rozwijać i modernizować. Wiąże się to z ogromnym wysiłkiem finansowym i właściwie prowadzonymi finansami przedsiębiorstwa, aby środków wystarczyło na teraz i na przyszłość. Panie dyrektorze jakie są priorytety polityki finansowej huty?**

– Rozpocznę od ogólnego stwierdzenia, które wydaje się truizmem – szansę mają tylko te przedsiębiorstwa, które na pierwszym miejscu stawiają zasadę utrzymania płynności finansowej, a dopiero potem wyniki finansowe. W różnych, oglą-

w wysokości 74 mln DEM na finansowanie linii elektrolitycznego ocynkowania blach. W przypadku linii COS za nami spłacone 34 proc. długu dewizowego oraz 72 proc. kredytu krajowego. Na modernizację Walcowni Gorącej Blach kredyt dewizowy, udzielony przez konsorcjum Banku Śląskiego, spłaciliśmy w 20 proc. Ogółem kredyty dewizowe spłacono w 45 proc., natomiast złotówkowe w 47 proc. Warto podkreślić, że kredyty zaciągane są w różnych bankach, a dla szczególnych naszych potrzeb np. COS i WGB tworzone były nawet konsorcja bankowe. Bardzo wysoko cenimy sobie współpracę z bankami. Dużą pomocą służy nam krakowski Bank Przemysłowo-Handlowy, Bank Handlowy z Warszawy, Grupa PeKaO S.A. oraz banki: BRE,

wydatek każdej złotówki. Na czym to polega? Na wszystkich etapach projektu inwestycyjnego musimy określać efektywność ekonomiczną i prognozować sytuację na rynkach finansowych i pieniężnych, oszacować koszty pozyskania pieniądza na te inwestycje. Finanse nie lubią przypadkowości, to ścisła dziedzina nauki. Jeżeli wynik jest negatywny, to taka inwestycja nie może być realizowana. Dodam, iż co roku projekty inwestycyjne – roczne i wieloletnie – są weryfikowane. Prowadzone w tym roku w hucie inwestycje są tylko kontynuacją wcześniejszych programów, część zadań przesunęliśmy na następny rok. Nie ma takich przypadków, żeby głos członka zarządu ds. finansowych nie został wysłuchany. Ja mam dbać o płynność finansową,

się zamknąć emisję euroobligacji na sumę 50 mln dolarów. Jest to pierwsza taka emisja przeprowadzona przez hutę stali z Europy Wschodniej.

● **Co zadecydowało o powodzeniu tej akcji?**

– Kredyty bankowe wymagają określonych gwarancji, zabezpieczeń i czasami ich zdobycie pochłania wiele czasu. Pozyskiwanie środków finansowych drogą emisji obligacji w gospodarce rynkowej jest praktyką dosyć powszechną. Mogą sobie jednak na nią pozwolić tylko firmy wiarygodne, o ustalonym wizerunku. My tych problemów nie mieliśmy, cała operacja była dobrze przygotowana. Nasi kontrahenci zewnętrzni starannie nas prześwietlili, a przygotowane odpowiednie memorandum informacyjne, zyskało



znacznie więcej zagranicznych instytucji finansowych chce z nami rozmawiać, co można zaobserwować po wpisach do mojego kalendarza i planach spotkań. To będzie

PIENIĄDZ MUSI KRAŻYĆ

Z członkiem Zarządu HTS S.A. ds. finansowych Władysławem Presakiem rozmawia Ewa Pióro

szanych przez gazety rankingach typu „naj”, zongluje się danymi, a obraz jest niejasny. Przedsiębiorstwo może mieć wyniki, a zagraża mu upadłość. Warto o tym pamiętać.

● **Przejdźmy zatem do sytuacji huty. W jakim punkcie się znajdujemy?**

– Jesteśmy uzależnieni od rynku i koniunktury na nim. Po bardzo dobrym dla hutnictwa roku 1995 nastąpiła lata chudsze w sprzedaży, ale nasz główny cel finansowy – utrzymanie płynności, jest zachowany. Huta od paru lat realizuje intensywny program restrukturyzacji – technicznej, technologicznej i organizacyjnej. Cały czas musimy mieć określony poziom inwestycji. Jak wiemy, w latach osiemdziesiątych i wcześniej były one bardzo zaniedbane. Dopiero w gospodarce rynkowej przedsiębiorstwo ma prawo podejmować własne decyzje inwestycyjne i dla przyszłości tej huty są to decyzje najważniejsze. Nazwy tych przedsięwzięć i ich znaczenie są powszechnie znane załodze naszej huty.

● **Wymienianie inwestycji zajęłoby nam dużo miejsca, ale nie zawsze pracownicy huty wiedzą jakie są źródła ich finansowania. Czy nie musimy się obawiać, że zbyt rozbudowany program technicznej restrukturyzacji może doprowadzić do pustki w hutniczej kasie?**

– Zachowanie właściwych proporcji to duża sztuka. Pragnę przypomnieć, że nasze inwestycje możemy sfinansować ze środków własnych i obcych. Środki własne to wygoszpodarowany zysk i amortyzacja. Środki obce to różnego rodzaju kredyty, pożyczki bankowe i szereg innych nowych instrumentów finansowych, które nie tak dawno pojawiły się na rynku usług finansowych np. leasing. Huta od początku programu modernizacji uwzględniała swoje możliwości finansowe i zaciągała kredyty złotówkowe i dewizowe na zadania inwestycyjne. Od 1994 roku do sierpnia tego roku program inwestycyjny pochłoniął aż 1,197 mld PLN, a to dopiero połowa naszych zamierzeń. Na przestrzeni tych lat huta wykorzystwała na finansowanie zadań inwestycyjnych kredyty złotówkowe i pożyczki preferencyjne w łącznej wysokości 198,1 mln. PLN i kredyty dewizowe na przeszło 210 mln. DEM.

● **Kredyty mają tę wadę, że trzeba je spłacać i to z odsetkami. Które kredyty udało się nam spłacić?**

– W tym roku, w maju, zakończyliśmy spłatę kredytu dewizowego, uzyskanego w bankach zachodnich

Bank Śląski. Współpracujemy także z instytucjami finansowymi, do których należą Narodowy i Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Wspierają nas pożyczkami na inwestycje proekologiczne.

● **Można się cieszyć z tak szerokiej współpracy, gdyż banki z natury są skrupulatni i współpracują tylko z wiarygodnymi partnerami. Czy oznacza to, że tak właśnie jesteśmy postrzegani?**

– Mogę to stwierdzić z pełnym przekonaniem – jesteśmy wiarygodni i poważnie traktowani, co można odczuć chociażby podczas negocjacji. Jeżeli tę pozycję chcemy utrzymać, to musimy prowadzić niezwykle rygorystyczną politykę finansową. Pragnę przypomnieć, że w roku 1994 huta zawarła korzystną ugodę sądową z wierzycielami. W wyniku tego porozumienia uzyskaliśmy umorzenie naszych długów i był to warunek możliwości zaciągania kredytów na inwestycje. W związku z tym, HTS S.A. zobligowana jest do terminowego regulowania zobowiązań, w tym spłaty kredytów. Od tamtego czasu huta nie zalega z żadnymi spłatami, zarówno do budżetu państwa – ZUS, podatki jak i wobec banków. Bez względu na wyznaczonych terminach płacimy nasze długi i to określa w praktyce naszą wiarygodność w stosunkach z instytucjami finansowymi. To jest też nasz atut przed planowaną prywatyzacją huty. Ze względu na duże obciążenia i terminy, często musimy posiłkować się, o czym załoga nie zawsze wie, krótkoterminowymi pożyczkami kasowymi. Dzięki naszej pozycji wobec banków nie zdarzyło się, żeby została wstrzymana wypłata dla pracowników czy dostawy strategicznych surowców do produkcji. Przestrzeganie rygorów finansowych, o których wcześniej mówiłem, to przedmiot codziennej pracy i troski dyrektora finansowego i podległych mi służb.

● **Skoro mówimy o roli dyrektora finansowego, to czy zdarzyło się, że dzięki pana interwencji i argumentom ekonomicznym wprowadzono korekty do planu inwestycji?**

– Oczywiście. Tak jest zawsze, chociaż jest to praca zespołowa wszystkich służb – w przygotowanie każdego projektu zaangażowany jest sztab ludzi. Zwiedzając najnowocześniejsze zakłady, podobne do naszego, widzimy jakie są jeszcze olbrzymie potrzeby, ale wszystkie nie można mieć od razu. Według szacunków konieczne inwestycje to kwota 800 mln dolarów. Przy niedoborze środków finansowych musimy dokładnie rozważać

dlatego często muszę się zastanawiać, także przy bieżącej działalności, które zakupy chwilowo ograniczyć, w jakiej kolejności płacić zobowiązania. Jeżeli przez moment mam wolne złotówki w kasie, to staram się, nawet na niedzielę czy sobotę, ułokować je w banku tak, aby pracowały.

● **Dużo mówimy o inwestycjach, jednak eksperci opiniujący rządowy program dla polskiego hutnictwa przestrzegają, że w rodzimych hutach zbyt dużo inwestuje się w część surowcową, a za mało w przetwórczą. Czy podziela pan pogląd, że HTS też musi się z tym problemem zmierzyć?**

– Oczywiście, nie tylko ja, ale cały zarząd huty. Widzimy HTS jako zakład o wysokim stopniu przetwórstwa, bo tylko wtedy można myśleć o sprzedaży naszych wyrobów. Dotychczasowa modernizacja to dopiero pierwszy etap. Planowane unowocześnienie walcowni finalnych, walcowni gorącej blach to właśnie jest ten kierunek. Tu liczymy na środki pozyskane od inwestora strategicznego, chociaż tak na wszelki wypadek rozważamy i inne warianty, pomimo że mamy zaufanie do potencjalnego inwestora.

● **Aby zamknąć temat kredytów, proszę określić, stosując porównanie do fali powodziowej, w jakich staniach zadłużenia z tytułu spłaty kredytów jesteście?**

– Najważniejsze, aby była to fala bezpieczna dla huty. A mówiąc już całkiem serio, jesteśmy cały czas w stanach średnio-wysokich. Gdybyśmy nie myśleli o unowocześnianiu przetwórstwa, to już w roku 2001 fala kulminacyjna byłaby za nami. Chcemy jednak wzbogacać część przetwórczą, dlatego będą dalsze kredyty i obciążenia.

● **Na rynku kapitałowym pojawia się z każdym rokiem coraz więcej nowych instrumentów finansowych. Czy huta próbuje z nich korzystać?**

– Oczywiście. To jest nieuniknione. Aktywna gra na rynku w celu pozyskania środków na nasze potrzeby inwestycyjne i utrzymanie płynności finansowej to konieczność. Przypomnę tylko, że huta w ostatnich dwóch latach już posługiwała się takimi papierami dłużnymi jak obligacje, bony handlowe, weksle i bony komercyjne.

● **To były rozliczenia złotówkowe, a co z twardą walutą, której hucie też brakuje?**

– Tak, mamy już za sobą debiut na europejskim rynku obligacji. 16 lipca tego roku, a więc miesiąc po prezentacji naszych obligacji w najważniejszych ośrodkach finansowych Europy – Londynie, Wiedniu i Frankfurcie n. Menem, udało nam

aprobatę. Intensywne prace przygotowawcze rozpoczęliśmy w grudniu ubiegłego roku. Wybór emitentów odbywał się w drodze przetargu i składanych ofert. Ostatecznie całe przedsięwzięcie zorganizował nam Merrill Lynch International, a ze strony polskiej doradzał nam Bank Przemysłowo-Handlowy. Musieliśmy uzyskać na tę operację także zgodę właściciela HTS S.A. – Ministerstwa Skarbu Państwa. W tzw. międzyczasie, inna renomowana firma wykonała nam audyt finansowy. Huta w tych badaniach wypadła pozytywnie i stało się możliwe przystąpienie do wspomnianej wcześniej prezentacji. Dla mnie osobiście był to niezwykle ekscytujący czas. Pewnego dnia prowadziłem dwie telefoniczne „konferencje” jednocześnie – z Londynem, gdzie decydował się los naszych transakcji i z krakowskim szpitalem, gdzie rozdził się mój wyczekiwany syn....

● **Zatem tym bardziej należą się Panu gratulacje za udane owoce obu porodów.**

– Dziękuję.

● **Pieniądże wpłynęły do naszej kasy. Czy można już mówić o efektach tej operacji i czy huta dalej interesuje się tym, co będzie działo się z euroobligacjami przez najbliższe pięć lat, bo taki jest termin spłaty?**

– Część wpływów przeznaczona została na niezwykle ważną inwestycję technologiczno-ekologiczną czyli budowę baterii wielkokomorowej z suchym gaszeniem koksu, część na restrukturyzację naszych zobowiązań krótkoterminowych wobec dostawców i banków. W tym czasie nie zaciągaliśmy kredytów krótkoterminowych i uzyskaliśmy znaczne korzyści z tytułu spłaty odsetek. Inny efekt to uwiarygodnienie naszej pozycji. Nawet długoletni kooperanci finansowi huty nie zawsze wierzyli, że sztuka ta nam się uda, zwłaszcza w ostatniej chwili przed załamaniem się gospodarki rosyjskiej, tak bardzo powiązanej ze światem. Teraz

miało znaczenie w decydujących rozmowach z przyszłym inwestorem do wydzielonej z HTS S.A. – Huty Stali.

● **A co z drugą częścią pytania? Czy będziemy śledzić los naszych euroobligacji?**

– To nasz obowiązek. Wyczuwam niepokój w tym pytaniu, bo nasze papiery są notowane na giełdzie w Luksemburgu. Odpowiadam – euroobligacji huty nie można zamienić na akcje prywatyzowanej HTS S.A. Podpisane umowy wymuszają na nas obowiązek przedstawiania co pół roku szczegółowych raportów, także o zaciąganych zobowiązaniach. Znajdują się tam informacje zarówno o samej hucie jak i o całej grupie kapitałowej HTS S.A. Przy okazji wspomnę, że po raz pierwszy w tym roku huta, zgodnie z ustawą o rachunkowości, wykonała bilans skonsolidowany. Euroobligacje są też przedmiotem pracy dwóch powołanych w hucie zespołów – finansowego, który nadzoruje terminowość spłaty odsetek oraz śledzi rozwój sytuacji na światowych rynkach kapitałowych i drugiego – prawnego, który dba o prawne wyegzekwowanie warunków zapisanych w umowach kupna-sprzedaży. Jak widać, wszystko jest pod kontrolą.

● **Na koniec, chcę zadać pytanie najważniejsze dla pracowników huty. W jakiej firmie my pracujemy, czy możemy naszym znajomym, rodzinom mówić, że w firmie o dobrej kondycji finansowej i perspektywach?**

– Proste pytania bywają najtrudniejsze. Jako człowiek odpowiedzialny za finanse, zdaję sobie sprawę, że pracownicy zatrudnieni w dobrej firmie oczekują również dobrych zarobków. Oczekują także stabilności zatrudnienia. Aby to zapewnić, trzeba intensywnie modernizować hutę, bo wybór tylko takiej drogi, chociaż bardzo trudnej, dobrze rokuje na przyszłość, ale jednocześnie wymaga wyrzeczeń. Myślę, że huta ma perspektywę i to także trzeba zauważać.

● **Dziękuję za rozmowę.**



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„Polowanie na mysz” – reż. Gore Verbinski, wyst. Nathan Lane, Lee Evans, Christopher Walken.

Bracia Ernie i Lars Smuntzowie odziedziczyli bardzo stary dom, który jednak okazał się cackiem architektonicznym, wartym kilka milionów dolarów... po gruntownym remoncie. chłopcy zabrali się do dzieła z zapalem, na przeszkodzie stanął im jednak mały gryzoń, bardzo sprytny i perfidny, która zamieniła życie obu braci w prawdziwe piekło. Tego typu historie oglądaliśmy do tej pory raczej na kreskówkach, ale dzięki znakomitemu efektom specjalnym mamy dość interesującą i bardzo zabawną komedię.



1. (3) Lepiej być nie może
2. (2) Adwokat diabła
3. (1) Obcy 4: Przebudzenie
4. (9) Air Force One
5. (4) G.I. Jane
6. (6) Cop land
7. (5) Ochroniarz
8. (8) Bokser
9. (10) Jutro nie umiera nigdy
10. (7) Amistad

Nowohucka
ZŁOTA
10

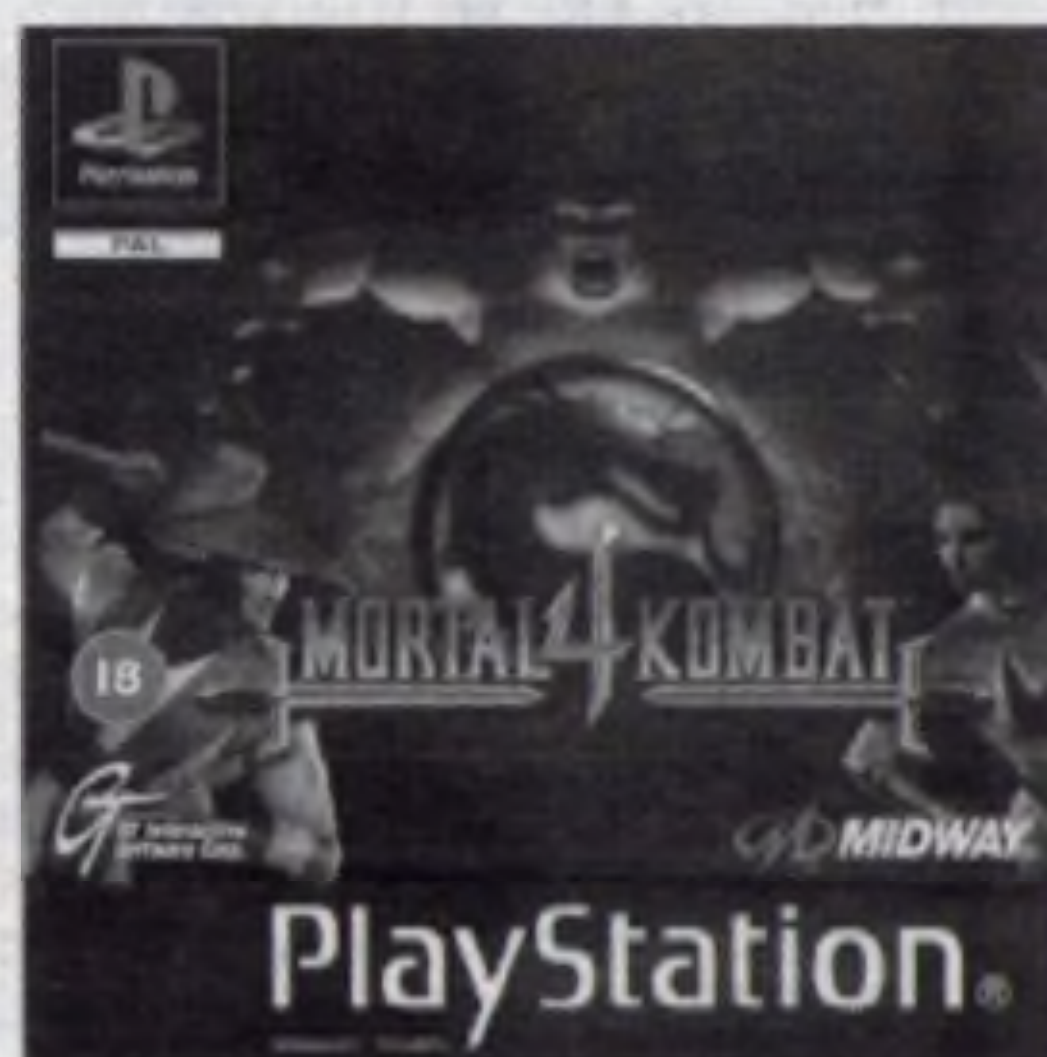
HITY
'98

- | | |
|-------------------------|----|
| 1. Kiler | 60 |
| 2. 13 posterunek | 59 |
| 3. Demony wojny | 59 |
| 4. Święty | 57 |
| 5. Piąty element | 54 |
| 6. Teoria spisku | 53 |
| 7. Faceci w czerni | 52 |
| 8. Droga przez piekło | 51 |
| 9. Czas wściekłych psów | 51 |
| 10. Speed 2 | 49 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„Mortal kombat 4” – No cóż, zwolennicy gier, w których krew leje się hektolitrami mogą zacierać ręczki. Właśnie mają jedną z takich gier. Fachowcy określają „Mortal kombat 4” dość krótko – to krwawa „nawalanka” 3D. Poza tym to jest kontynuacja wielkiego turnieju w najlepszym wydaniu.



HITY WŚRÓD GIER:

1. Alundra
2. N2O
3. Mr Domino
4. Future cop
5. Heart of darkness
6. Wild 9
7. Motoracer 2
8. Bomberman world
9. F Fantasy VII
10. Kula world

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

**WESELA
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.
TEL. 0602 625-059.

Notowania cenowe

U SZKLARZA

Przyszła jesień a z nią chłody. Najwyższy czas pomyśleć o uszczelnieniu i naprawie okien. Zatem dzisiaj notowania cenowe u szklarza. Podajemy ceny z zakładu usług szklarskich w os. Jagiellońskim 19, znajdującym się w pawilonie handlowym od strony podwórka. Szkło okienne kosztuje tutaj, w zależności od grubości (ceny podajemy za 1 metr kwadratowy): 3 mm – 17,12 zł, 4 mm – 21,40 zł, 5 mm – 26,75 zł i 6 mm – 32,10 zł. Oszklenie typowego okna, z usługą w zakładzie, kosztuje 128 x 70 cm – 37,00 zł, a 128 x 60 cm – 33,00 zł. Typowa szyba natomiast na stół 120 x 60 cm, szlifowana, o grubości 6 mm kosztuje 36,00 zł. W zakładzie jest także szkło ornamentowe w kolorze oranż i brąz. Formaty standardowe kosztują: 120 x 64 cm – 27,80 zł, 142 x 54 cm – 28,90 zł i 40 x 54 cm – 10,70 zł. Oczywiście można też tutaj zaszklić drzwi. Szklenie drzwi o rozmiarach standardowych 120 x 64 cm lub 142 x 54 cm kosztuje w zależności od szkła: ornament biały – 43,50 zł, a ornament kolorowy 47,60 zł. W zakładzie jest pełny wybór asortymentowy szkła i deseni. Ostatnio modne jest szklenie drzwi lustrem. Lustro 4 mm, w standardowym rozmiarze 120 x 64 cm kosztuje 48,00 zł. Lustro belgijskie kosztują za 1 m kw. w zależności od grubości: 3 mm – 46,40 zł i 4 mm – 52,50 zł. W tym zakładzie można kupić także oryginalne szkło antisol (przydymione) w dwóch kolorach brązie i grafit. Tutaj także cena jest uzależniona od grubości: 4 mm kosztuje 42,80 zł za 1 m kw., a 5 mm – 48,15 zł. Ten zakład usług szklarskich wykonuje także usługi w zakresie szlifowania szkła i wiercenia otworów. Ceny jak widać z notowań są konkurencyjne i co ważne usługi są wysokiej jakości i wykonywane solidnie. Wszystkie ceny są podane brutto już z VAT-em, czyli to, co płaci klient. Oczywiście zakład wystawia na życzenie klienta rachunki. (sp)

WALUTA

Na początku tego tygodnia dolar spadł poniżej 3,40 zł. Jednak od środy znów poszedł w górę i jego cena stabilizuje się.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,43–3,48 zł, DEM: 2,09–2,13 zł, ATS: 0,297–0,302 zł.

PODEJMĘ PRACĘ

jako kelnerka na weselach i przyjęciach okolicznościowych. Tel. 649-18-13.

Zakład Produkcji
Artykułów Spożywczych

„REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmazeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00

Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-57-38

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

ZAPRASZA

NA UDANE ZAKUPY

POLECAMY W PAWILONACH:

- ★ artykuły ogólnospożywcze ★ nabiał
- ★ świeże pieczywo ★ mięso i wędliny
- ★ wyroby cukiernicze ★ ryby
- ★ warzywa i owoce ★ zioła ★ kosmetyki
- ★ art. chemiczne ★ art. gospodarstwa domowego ★ art. tytoniowe
- ★ obuwie ★ art. dla dzieci ★ kwiaty
- ★ pieczone kurczaki ★ mała gastronomia
- ★ wyroby jeansowe

**HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW
PARKING DLA KLIENTÓW**

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

PLAC TARGOWY „PIAST”

czynny cały tydzień, w godz. od 7.00 do 19.00
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna

**RESTAURACJA
I DRINK BAR
„TITANIC”**



ZAPRASZAJĄ SZANOWNYCH GOŚCI NA SWÓJ

POKŁAD CODZIENNIE OD 12 DO 24

OSIEDLE CENTRUM C1

23 i 24 X promocja „ERISTOFFA”

24 i 25 X do każdego obiadu deser z „Zielonej Budki” gratis

EXPRES TAXI
6444-111
96-29
40% TANIEJ

„EUROPA”

- ★ niemiecki
- ★ angielski

Szkoła Podstawowa nr 88
Szkłane Domy 2,
w godz. 15.30–18.30
tel. 644-19-79
w godz. 8.00–15.00

Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne



444,-
ZŁOTE BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7

tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

**Trzymaj
rękę
na Plusie**

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 26. 10, godz. 9.30-13.30 – Tajemnice teatru – „Kukła, pacynka, jawajka”. Zajęcia warsztatowe dla dzieci prowadzą **Małgorzata i Marek Karpowiczowie** z Teatru „Groteska”.
- 26. 10, godz. 11 – Z cyklu: „Biblioteki Krakowa” – Zbiory Ojców Kapucynów. Wstęp za zaproszeniami.
- 26. 10, godz. 12 – „Duże hamburgery i małe komputery”. Spotkanie dla młodzieży z cyklu: „Jak być” z udziałem **red. J. Gowina** (redaktor naczelny miesięcznika Znak), **J. Kotasa** (Katedra Prawa Międzynarodowego UJ) i dominikanina **o. J. Kupeczaka**.
- 26. 10, godz. 18 – „Poezji jesiennej owoce i ziarna”. Warsztaty literackie „Sylaby” prowadzi **E. Zechenter-Splawińska**.
- 27. 10, godz. 18 – „O cierpieniu, lęku i śmierci” w twórczości Zbigniewa Herberta mówi **Andrzej Franaszek**, autor książki „Ciemne źródło”.
- 28. 10, godz. 18 – „Banał nie banał”. Spotkanie redakcyjne „Makulatury” – Autorskiego Pisma Młodych po wydaniu 16. numeru.

SALA TAŃCA, OS. GÓRALI 4

- 28. 10, godz. 10 – Z cyklu: „Bajkowe bale” – Bal z Czerwonym Kapturkiem. Program realizowany we współpracy z Teatrem „Groteska”.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 23. 10, godz. 14.30 – „Jak powstaje program telewizyjny”. Warsztaty dziennikarskie dla dzieci w TVN przy rejestracji programu **Edyty Wojteczak** „Pod szczęśliwą gwiazdą”.
- 24. 10, godz. 8 – Wycieczka do Jaskini Wierchowskiej. Prowadzi **Stefan Musiał** z PTTK. Impreza w ramach Klubu Włóczykija.
- 27. 10, godz. 18 – Koncert zespołu „Promyki Krakowa”.
- 28. 10, godz. 18 – Galeria „m”: Otwarcie wystawy malarstwa **Bożeny Szufliły**.
- 28. 10, godz. 18.30 – Koncert zespołu „No name”.
- 29. 10, godz. 17 – „Twoja cera jesienią”. Prezentacje nowości kosmetycznych „Miraculum”. Impreza w ramach Klubu Młodej Mamy.

Szlagiery z lat międzywojennych i 50.

W KAWIARNI NCK

W najbliższy piątek (23 października) o godz. 19.00 w kawiarni Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się premiera programu „Odeon”. Młodzież studencka z Teatru Muzycznego wykona najpopularniejsze polskie szlagiery z lat 20., 30. i 50. Bilety w cenie 6 zł do nabycia w kasie NCK (w cenę biletu wliczono poczęstunek).

RUSZ GŁOWĄ!

ZAINWESTUJ W SWOJĄ PAMIĘĆ!

KURS ROZWOJU PAMIĘCI I TECHNIK UMYSŁOWYCH

Informacje: Ośrodek Kultury os. Zgody 1.
Tel. 644-24-32, 645-06-56, 0501 160-396

*Kochanym Rodzicom
W.S. MUSZYŃSKIM, w 50. rocznicę ślubu – dużo
zdrowia i wielu łask Bożych na dalsze lata życzy
Córka z mężem
wnuki i prawnuczek*



Stanisław Grzybek

**Letniej promocji
ciąg dalszy**

30-716 Kraków,
ul. Przewóz 34a

Salon, tel. 653-20-04; fax 653-18-58.
Serwis, tel. 653-21-53.
30-663 Kraków, ul. Wolska 1 (róg Wielickiej).
Salon, tel. 655-51-52

„GO” jest japońską grą narodową coraz bardziej popularną w Europie Zachodniej i USA. Nic dziwnego. Ta jedna z najstarszych gier strategicznych, sięgająca korzeniami czasów starożytnych Chin i średniowiecznej Japonii to znakomity warsztat dla informatyków. Uczy sztuki negocjacji. Polega na walce o największe terytoria, o przestrzeń, o oddech dla swoich pionów, o najniższe koszty. Plansza na której toczy się gra jest polem negocjacji pomiędzy partnerami. Wystarczy przewaga jednego pionu aby wygrać.

KLUB „GO” ZAPRASZA

W ostatnią sobotę, 17 bm., w Ośrodku Kultury im. Kamila Cypriana Norwida w os. Górali odbył się II Turniej Gry GO. Turniej odbył się w dwóch kategoriach: dla początkujących i zaawansowanych. Kto nie skorzystał z tej okazji, aby nauczyć się GO, może to uczynić przystępując do Klubu GO, działającego przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali 5. Naukę indywidualną lub w grupach prowadzi pan **HABU KOICHIRO**, 4 dan – japoński trener GO. Zajęcia Sekcji Klubu GO odbywają się w środy o godz. 17.00. Informacje i zapisy – tel 644-27-65. (sp)

**PRODUCENT POLECA
WEŁNIANE PŁASZCZE,
KURTKI, ŻAKIETY
os. Zielone 1
pon. – pt. 11-18, sob. 10-14**

**PRZEDSIĘBIORSTWO
WIELOBRANŻOWE**



MIRAX

**KRAKÓW, ul. SZENWALDA 28
(naprzeciw Zakładów
Żywnościowych – Młyn)
Tel./fax 411-67-31**

**POLECA KOMPLEKSOWE
ZAOPATRZENIE
ZAKŁADÓW PRACY,
SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI:**

☛ **ODZIEŻ OCHRONNA**
☛ **ŚRODKI OCHRONY PRACY**
☛ **ODZIEŻ ROBOCZA**
☛ **CHEMIA GOSPODARCZA**

Oferujemy wapno hydratyzowane w workach – 225 zł za 1 tonę. Przy zakupie powyżej 10 ton gwarantujemy bezpłatny transport.

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnie inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

**ZAPRASZAMY
DO WSPÓŁPRACY
pon. – pt. w godz. 8.00 – 15.00
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA
TELEFONICZNIE,
GWARANTUJEMY BEZPŁATNY
TRANSPORT**

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- 23. 10 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05.
- 24. 10 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 25. 10 (niedziela): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca oraz laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 26. 10 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 27. 10 (wtorek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
- 28. 10 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 29. 10 (czwartek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca oraz laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Jagiellońskie 19, tel. 648-28-23.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Urocze 1, tel. 425-85-23.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

KINA

ŚWIT ● od 23.10 (od piątku): godz. 11.00, (tylko sob. i niedz., lektor), 16.00 (lektor w sob. i niedz.), 18.30, 20.45 „Maska Zorro”; godz. 16.00, 18.20 – „Archiwum X”; godz. 20.35 – „Rewolwer i melonik”.
SEINKS ● 23.10 (piątek): godz. 17.00 – „Kod Merkury” (USA); godz. 19.00 – „Adwokat diabła” (USA). ● 24.10 (sobota): godz. 17.00 – „Prostytutki” (pol.); godz. 19.00 – „Adwokat diabła”. ● 25.10 (niedziela): godz. 17.00 – „Kod Merkury”; godz. 19.00 – „Adwokat diabła”. ● 27.10 (wtorek): godz. 17.00 – „Prostytutki”; godz. 19.00 – „Męczyzna przedmiot pożądanego” (niem.). ● 28.10 i 29.10 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Męczyzna przedmiot pożądanego”; godz. 19.00 „Prostytutki”.
DKF „ZGAGA” (Nowohuckie Centrum Kultury) ● 28.10 (środa): godz. 18.00 – Jerzy Bińczycki: Bliskie spotkania – „Znachor” (pol., 1981) reż. Jerzy Hoffman.



OKNA i DRZWI

SZYBY BEZPIECZNE K – 1,6

FHU „KRYDA”, os. Centrum E 14 Tel. (012) 425-89-86

– PCV
– DREWNIANE
– ALUMINIOWE

– DRZWI WEWNĄTRZLOKALOWE
– PRZESUWNE ZABUDOWY
BALKONOWE
– OKNA DACHOWE

PODSTĘPNA CHOROBA

Wirusowe zapalenie wątroby typu B jest groźną i podstępą chorobą. Charakteryzuje się długim okresem wylegania, który w zależności od organizmu może trwać od 3 do 6 miesięcy. Objawy tej choroby są mylące. Najczęściej przypominają grypę. Jest to podwyższona temperatura, ból w mięśniach. Zdarza się, że choroba może przebiegać w sposób utajony. Ktoś zarażony nawet nie wie,

niezwykle odporny na zewnętrzne warunki. Aby go zniszczyć należy dokonywać sterylizacji w wysokiej, (120 stopni Celsjusza) temperaturze i to jeszcze pod ciśnieniem. Dla porównania wirus HIV ginie już w temperaturze 56 stopni Celsjusza. Ze względu na długi termin wylegania żółtaczki nie jesteśmy w stanie do końca i na pewno stwierdzić, gdzie doszło do zakażenia. Niestety, nawet drobne zabiegi chirurgiczne czy pobieranie materiału w badaniach krwi dokonywane źle wysterylizowanymi narzędziami może dopro-

notowano dwa razy więcej niż średnio w Polsce. Budzi to niepokój, bo jeżeli nawet choroba nie kończy się śmiercią to prowadzi do trwałych zmian w organizmie. Podczas konferencji prasowej, która odbyła się w ub. tygodniu, prof. dr hab. J. CABAN mówił, że marskość wątroby spowodowaną wirusowym zapaleniem wątroby trudniej się leczy niż tą nabytą w wyniku picia alkoholu. Żółtaczek jest kilka typów: „A”, „B”, „C”, „D”, „E” i „G”. Żółtaczki typu „E”, poza Azją, jeszcze nie rozpoznano. Natomiast warto wie-

miesiącu, a trzecia po 5-6 miesiącach. Przyjęcie szczepionki chroni przed żółtaczką przez okres 5 lat. Po tym czasie podanie kolejnej dawki, przypominającej, przedłuży odporność na kolejne lata.

NIEODPŁATNE SZCZEPIENIA

W Polsce nieodpłatnym szczepieniem przeciwko WZWB podlegają osoby z grup zwiększonego ryzyka, np. pracownicy placówek służby zdrowia, współmieszkańcy chorego. Wprowadza się

liczącą się kwota. Tym bardziej, że przyjęcie drugiej dawki przypada pod koniec listopada, czyli jeszcze w tym roku.

PROFILAKTYKA PRACODAWCÓW

Pracodawcom zarówno państwowym jak i prywatnym powinno zależeć na zdrowiu swoich pracowników. Przecież zdrowy pracownik to dobre efekty pracy. Pracownik chory nie tylko nie przynosi pożytku pracodawcy, ale jeszcze obciąża jego

„ŻÓŁTY TYDZIEŃ”

że został nosicielem tej groźnej choroby. Dopiero specjalistyczne badania krwi mogą wykazać, że ktoś jest zarażony WZWB. Dopiero gwałtowny rozwój choroby, z charakterystyczną zmianą koloru skóry jest definitywnym sygnałem zarażenia żółtaczką. Wirusowe zapalenie wątroby typu B jest właściwie chorobą nieuleczalną. Jej skutkami są wysoka śmiertelność, marskość wątroby, ryzyko rozwoju raka wątroby. Konsekwencje przejścia tej choroby pozostają już na całe życie.

GROŹNIEJSZA NIŻ AIDS

Niebezpieczeństwo zarażenia wirusowym zapaleniem wątroby typu B obrazuje porównanie z inną groźną chorobą, AIDS, dokonane przez WHO, czyli Światową Organizację Zdrowia. Otóż liczba zakażonych wirusem HIV oscyluje w granicach 12-25 mln osób. W przypadku żółtaczki wszczepiennej sięga aż 2 miliardów. Liczba odnotowanych przypadków AIDS to plus minus 2 miliony. Natomiast nosicielami wirusa żółtaczki jest około 350 milionów osób. Do zarażenia AIDS potrzeba 0,1 ml krwi. W przypadku żółtaczki wystarczy już 0,00004 ml. Ryzyko zakażenia przez ukłucie zainfekowaną igłą przy AIDS wynosi 0,5 procenta, a przy żółtaczce sięga 7 do 30 procent. Jedynym plusem na rzecz żółtaczki jest fakt istnienia skutecznej szczepionki, której na razie nie ma jeszcze przeciwko zarażeniu HIV.

NIESPODZIEWANE NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jak twierdzą osoby mające do czynienia z zarażonymi WZWB, do najczęstszych zakażeń dochodzi w niedoinwestowanych zakładach służby zdrowia. Wirus B jest

wadzić do zachorowania na wirusowe zakażenie wątroby. Objawy mogą wystąpić po kilku miesiącach. W tym przypadku zarażenie następuje w najbardziej niespodziewanym miejscu. Zamiast uzyskać pomoc medyczną, możemy zostać zakażeni groźną chorobą. Zdarzały się już w polskim orzecznictwie wyroki sądowe, stwierdzające winę placówek służby zdrowia w zarażeniu żółtaczką. Jednak nawet zasądzone wysokie odszkodowania nie są w stanie przywrócić zdrowia.

OBJAWY CHOROBY

Większość infekcji wywołanych wirusowym zapaleniem wątroby przebiega bezobjawowo. Główne objawy WZWB to bóle głowy, mięśni, brzucha, nudności, wymioty, brak apetytu, czasem biegunka pojawiająca się u dzieci. W okresie pełnego rozwoju choroby (szczególnie u dorosłych) dochodzi do zaołoczenia skóry i spojówek, pojawia się ciemna barwa moczu i dobarwienie stolca. Choroba może mieć przebieg łagodny, sporadycznie ostry, ale u wszystkich pacjentów dochodzi (w różnym stopniu) do uszkodzenia wątroby. Zakażenie wirusem typu B po długim okresie wylegania od 6 tygodni do 6 miesięcy może doprowadzić do poważnych powikłań, takich jak przewlekłe zapalenie wątroby prowadzące do jej marskości lub nawet raka.

MILIONOWE ŻNIWO

Na żółtaczkę w świecie umiera rocznie kilka milionów osób. Najwięcej zakażeń występuje w południowej Azji, a Polska na tej niechlubnej liście w pozostałej części świata znajduje się w czołówce. W Krakowie, w zeszłym roku, zakażeń wirusem typu B od-

dzie, że szczepienia przeciwko żółtaczce typu „B” w pewnym stopniu chronią przed żółtaczką typu „D”, której wirus nie występuje samoistnie.

SZANSA W SZCZEPIONCE

Jak na razie nie istnieje skuteczne leczenie wirusowego zapalenia wątroby typu B. Choroba zawsze pozostawia spustoszenie w organizmie. Najlepszą formą ochrony i kontroli nad rozprzestrzenianiem się choroby jest jej zapobieganie. Istnieją obecnie bardzo skuteczne szczepionki, wyprodukowane dzięki najnowszym zdobyczom nauki, tylko z materiałów syntetycznych. Skuteczność szczepionki sięga blisko 100 procent. Jest ona podawana domięśniowo, w określonych odstępach czasu. Wielkość dawki zależy od wieku pacjenta. Z reguły podawane są w trzech dawkach. Druga dawka po

szczepienia osób przed planowanymi zabiegami chirurgicznymi, a szczepienie noworodków przeciwko zapaleniu wątroby typu B jest już obowiązkowe. O całkowitym bezpieczeństwie szczepionki świadczy fakt, że noworodki już w pierwszych dniach swojego życia mogą przyjąć tę szczepionkę. Po tej szczepionce nie ma żadnych powikłań.

PROMOCYJNE SZCZEPIENIA

Podczas „Żółtego Tygodnia” można się szczepić po cenach promocyjnych. W tym okresie dziewięć punktów medycznych oferuje szczepionki wraz z poprzedzającym badaniem w cenie 49 zł. Kwotę tę można odliczyć od podatku. Natomiast sam zakup szczepionki w aptece nie podlega odliczeniu. Jeżeli chcemy szczepić całą rodzinę może to już być

fundusz płac. W takiej sytuacji warto pomyśleć o szczepieniu swoich pracowników. Tak jak zakład pracy funduje bony np. na święta, mógłby zakupić hurtowo szczepionkę dla swoich pracowników. Sądzę, że byłby to nie tylko udany prezent, ale zdrowe myślenie o prawidłowym funkcjonowaniu firmy.

SZCZEPIENIA W SZKOLE

Jeżeli nie uda się nam skorzystać ze szczepienia w czasie „Żółtego Tygodnia”, to nie straconego. Odwiedzmy prywatny gabinet i dokonajmy szczepienia w terminie nam odpowiadającym. Jeżeli natomiast chodzi o dzieci, to postarajmy się tą sprawą zainteresować placówki oświatowe. Państwowa Inspekcja Sanitarna wysyła do szkół ofertę szczepień z podaniem adresów placówek zdrowia i hurtowni ułatwiających ich dokonanie. Zakup szczepionki w hurtowni obniża cenę, co ma znaczenie dla rodziców. W szkole przeprowadzeniem szczepienia powinna zająć się organizacyjnie higienistka lub pielęgniarka, a Komitety Rodzicielskie, powinny sfinansować to przedsięwzięcie.

Radzę po przeczytaniu tego artykułu podjąć jak najszybciej decyzję o szczepieniu przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu „B”. Nie liczymy na szczęście, ale raczej pomóżmy mu szczepiąc się. W różnych sytuacjach szczepionka zagwarantuje nam bezpieczeństwo, bo jeżeli trafimy już do szpitala i musimy poddać się zabiegowi chirurgicznemu, bądź operacji, nie możemy się szczepić. Zatem warto to profilaktycznie uczynić wcześniej, korzystając nie tylko z promocyjnych szczepień w „Żółtym Tygodniu”.

SŁAWOMIR PIETRZYK

Podajemy punkty medyczne, w których można szczepić się promocyjnie podczas „Żółtego Tygodnia”:

1. Kardiodent
ul. Królewska 56/2,
tel. 423-44-22
2. Centrum Gastrologiczne
ul. Długa 43, tel. 634-54-12
3. Prywatna Przychodnia Lekarska
os. Oświecenia 44,
tel. 649-85-52
4. Gabinet Lekarski
pl. Lasoty 4, tel. 656-31-41
5. Prywatne Laboratorium Analizy i Gabinet Szczepień
ul. Środkowa 7a,
tel. 412-35-55
6. Gabinet Pediatryczny
ul. Armii Krajowej 77/15
tel. 637-12-83
7. Specjalistyczny Gabinet Lekarski
ul. Budziszyńska 3
tel. 641-00-03

8. Medyczne Centrum Diagnostyczne Medicus
ul. Galla 25, tel. 647-43-18
usługa w domu pacjenta
tel. 649-14-70
uzgodnienie terminu w gabinecie
 9. Prywatny Gabinet Lekarski.
Skawina, Rynek 9
Tel. 276-15-00, 0601 44-70-70
- Wszelkich informacji w sprawie szczepień przeciwko żółtaczce typu B można zasięgnąć w Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie ul. Prądnicka 76, numer tel. 634-34-34 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-14.00 i 16.00-20.00 oraz w sobotę w godz. 9.00-14.00.**

W OPŁOTKACH MIASTA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W „Małej Encyklopedii Krakowa” **Jana Adamczewskiego** można przeczytać, że o osiedlu wspomina już „Liber beneficiorum” pod nazwaniem Łuczjanowice. Od XVI w. przez 200 lat Łuczjanowice należały do znanej rodziny **Żeleńskich**, herbu **Ciolek**, właścicieli także przyrýnkowej Szarej Kamienicy. Żeleńscy należeli początkowo do braci polskich, a na początku XVII wieku przyjęli wyznanie helweckie.

W 1626 r. **Stanisław Żeleński** rozpoczął w Łuczjanowicach bu-

lat nikt o nim nie pamiętał, a nagrobki uległy zniszczeniu. Dopiero dwa lata temu cmentarz uporządkowano i odrestaurowano.

Tak więc już historia tego miejsca sprawia, że gdy skręci tu przygodny turysta, zawiedziony nie będzie. No, może tylko wyglądem dworu.

Lokal administrowany jest przez Gminę, a potomkowie dawnych właścicieli jeszcze nie wystąpili o zwrot budynku. Przynajmniej takie wieści mają w tej sprawie mieszkańcy osiedla.

– *Ktoś z Warszawy, prawdopodobnie prawnuk ostatniego wła-*

dla dzięki społecznemu działaniu.

Z inicjatywy mieszkańców zrobiono nie tylko drogi, ale również założono gaz i wodociąg. Dwa lata temu Łuczjanowice zostały telefonizowane.

– *Idziemy z duchem czasu i ostatnio zaczęliśmy myśleć o kanalizacji dla osiedla. Działa społeczny komitet, wnieśliśmy już część wkładu finansowego – teraz najważniejsze, by inwestycja ujęta została w planie inwestycji miejskich* – mówi **Władysław Szydło**, mający za sobą lata społecznej działalności w Komitecie Osiedlowym.

Ale we dworze, a więc i w klubie i trzech lokalach mieszkalnych, gazu ani wodociągu nie ma. Gdy w osiedlu zakładano gaz i wodę, ci, którzy tam mieszkali nie byli tym zainteresowani. Nie było ich na to stać, a poza tym mieszkania do dziś należą do Gminy Kraków.

– *Pamiętam jak do klubu, wtedy jeszcze „Ruchu” dostaliśmy telewizor. Był on w latach sześćdziesiątych jeszcze rzadkością, to i starsi i młodszy przychodzili by telewizję pooglądać. Teraz telewizor i video nie jest żadną atrakcją* – wspomina **Maria Broś**.

Dzisiaj do klubu zaglądają najczęściej dzieci. Prowadzone są tu zajęcia plastyczne, jest komputer. Przy tym komputerze dzieci przesiadują najczęściej. A młodzież najchętniej gra w ping-ponga.

– Wydaje mi się, że klub za mało proponuje dzisiaj osobom starszym – zauważa **W. Szydło**.

Łuczjanowice: kościół parafialny i cmentarz mają w Ruszycz, szkołę w Wadowie, (wielu uważa, że połączenie autobusowe jest bardzo dobre), a najbliższego lekarza w Luboczy. Lekarz przyjmuje trzy razy w tygodniu, dentysta – bywa tylko raz. W osiedlu jest jeden sklep prywatny, a kolejnych nie widać.

– *Ta odległość do doktora doskwiera najbardziej ludziom starszym, schorowanym. Bo nawet na zastrzyk jeździć trzeba do Luboczy albo na Wzgórza Krzesławickie, nie mówiąc już o tych obłożnie chorych, którzy na wi-*

ścieliła był, oglądał, a co dalej – nie wiadomo – mówi **Maria Broś**, która przez 20 lat prowadziła w Łuczjanowicach klub osiedlowy.

Gdy 10 lat temu organizowano w klubie „Aneks”, mieszczącym się w resztówce dworu, turniej wiedzy o osiedlu, w Łuczjanowicach mieszkało około 600 osób. Dzisiaj może będzie ich o 100 więcej. Przybyło na pewno traktorów i samochodów. Może przez to odległość od miasta, przez lata pokonywana dzięki kursom miejskiego autobusu, „wywalczono” niezupełnie legalnymi środkami, tak nie doskwiera. Łuczjanowickie domy i podwórka coraz bardziej przypominają wille niż wiejskie obejścia.

Przez lata postęp i osiągnięcia cywilizacyjne wchodziły do osie-



Po wojnie zniknął drewniany dwór Żeleńskich, zostało tylko murowane skrzydło boczne. Obok dworu znajduje się park krajobrazowy z dwoma stawami.

zycę lekarską liczyć nie mogą – mówi **Józef Inski**. Marzyłoby mu się otwarcie w osiedlu stacji zastrzykowej i apteki. Na to, by zrobiła to państwowa służba zdrowia chyba jednak liczyć nie można. Kiedyś, przy okazji planowania Domu Ludowego, myślano o wygospodarowaniu tam pomieszczeń dla lekarza. Niestety, domu nie udało się wybudować...

– *Radni dzielnicowi nie tak wiele mogą – tu Rada Miasta jest ważniejsza. W ciągu ostatniej kadencji udało się urządzić – z mojej inicjatywy – boisko dla młodzieży. Wykonano ogrodzenie boiska od strony stawów. Po sąsiedztwie powstał ogródek dla dzieci, koszt do gry i 6 ławek. 28 tys. zł kosztowało założenie 9 lamp oświetleniowych na ulicy Łuczjanowickiej. Ulice zostały oznakowane – wylicza **Kazimierz Sendorek**, mieszkaniec Łuczjanowic i były Radny Dzielnicowy XVII.*

18 tys. zł Rada Dzielnicowa wyłożyła na wybudowanie rowu odwadniającego wzdłuż ulicy Godebskiego. Wcześniej, po deszczu cała ulica płynęła wodą a na ulicy stałe było błoto. Oznakowany został przystanek na pętli, ale przydałby się tu kiosk z gazetami czy znaczkami. Wyremontowano też drugi przystanek i ustawiono dwie tablice ogłoszeniowe.

Na budowę Domu Ludowego nie ma szans, chyba żeby ktoś

wyłożył większą kwotę. Ale kto to zrobi?

Zdzisław Sendorek w ostatnich wyborach kandydował ponownie i ponownie został wybrany radnym.

Do samorządu kandydowały 4 osoby.

– *Na przykład chodnik przy ul. Bystronia by się przydał, oświetlenie do ul. Soczyny: 4–5 słupów może uda się zmieścić w planie – planuje skromnie starszy-nowy radny. Więcej nie chce obiecywać...*

Na pewno w tej kadencji powróci temat wieloletni: staw – na skraju parku dworskiego, w centralnym punkcie osiedla, przy pętli. Pierwsze próby rozwiązania tego problemu podjęto jeszcze w czasach PRL-u: staw częściowo zasypiano, ale dziś powoli staje się śmietniskiem.

Kiedyś, kiedy jeszcze Kraków był odległy, Łuczjanowice były typowym osiedlem rolniczym. Ale większość ziemi należała do dworu. Po wojnie każdy dostał część dworskiego majątku. Potem życie osiedla odmieniła budowa huty. Dzisiaj Łuczjanowice są typowym osiedlem robotniczo-hutniczym. Tak naprawdę z „roli” żyje w osiedlu kilka osób, a wśród nich często (z dumą) wymieniane jest nazwisko **Kazimierza Kwatera**, który przejął gospodarstwo po ojcu i je rozwinął. Prowadzi hodowlę świń.

Rolników na palcach liczyć można. Reszta pracuje w „mieście” i uprawia parę arów na własne potrzeby.

Łuczjanowice leżące w opłotkach miasta chcą się do niego upodobnić. Przemiany jakie nastąpiły dziesięć lat temu wydają się temu sprzyjać. Czasem, tylko niektórym, na ogół starszym mieszkańcom osiedla, brak ducha wspólnoty, który pozwalał pokonywać wspólne problemy. Wtedy inaczej niż „společnie” rozwiązać ich nie można było. Dzisiaj jakość życia w osiedlu zależy od indywidualnej inicjatywy.

KRYSTYNA
LENCZOWSKA



Uporządkowany i odrestaurowany kopiec ariański usypany w 1789 r. przez **Marcjana Żeleńskiego** zawiera uratowane szczątki arian.

dowę piętrowego murowanego zboru-kaplicy, który otwarto po 10 latach. Przy okazji odbył się tam wówczas zjazd braci konfessji augsburskiej i braci kalwinów. W 1687 roku kaplicę zamknięto, a parafię rozwiązano. Pod świątynią znajdowały się krypty, w których byli pochowani członkowie rodzin **Żeleńskich** i **Różyckich**. Na cmentarzu nazywanym dzisiaj ariańskim, spoczęli polscy protestanci pochowani tam w XVI–XIX wieku. Zbór był kolejno: magazynem, domem dla ubogich, kuchnią dworską, a podczas ostatniej wojny zamieniono go w kaplicę rzymskokatolicką. Cmentarz, ostatni właściciele Łuczjanowic – **Mycielscy** – przekazali w 1938 roku na własność gminie ewangelicko-augsburskiej w Krakowie. Przez wiele



Jeszcze w Krakowie – na granicy powiatu krakowskiego i proszowickiego.

12 października, Nowohuckie Centrum Kultury zainaugurowało XVI sezon kulturalny. Znacznie wcześniej zaplanowano, że rok kulturalny 1998/99 zostanie rozpoczęty Przeglądem Dokonań Aktorskich Jerzego BIŃCZYCKIEGO wraz z jego udziałem. Miało to być kolejne, trzecie spotkanie z cyklu „Bliskie spotkania...” Wezwanie odbyły się spotkania z Anną DYMNA i Jerzym STUHREM. To, z Jerzym BIŃCZYCKIM przygotowywano starannie od dłuższego czasu. Sama wystawa fotograficzna, obejmująca ponad 400 fotografii pochodzących ze zbiorów prywatnych rodziny artysty, z archiwum „Starego” Teatru oraz Jana ZYCHA, to olbrzymie przedsięwzięcie. Nagła śmierć Jerzego BIŃCZYCKIEGO, tuż przed wernisażem wystawy i spotkaniem w NCK spowodowała, że przerodziły się one w pośmiertny hold dla wielkiego aktora. Dyrektor NCK, Ferdynand NAWRATIL, powi-

ków), „Dramatycznym” (Warszawa) i Tarnowskim Teatrem im. L. Solkiego, gdzie wyreżyserowane przez niego „Śluby panieńskie” były wystawiane ponad sto razy. Zagrał w wielu spektaklach realizowanych przez ośrodki telewizji w Katowicach, Krakowie, Warszawie, Łodzi i Gdańsku. Posiadał równie imponujący dorobek filmowy, a popularność i wiele nagród przyniosły mu kreacje w „Nocach i dniach” (reż. Jerzy Antczak) i „Znachorze” (reż. Jerzy Hoffman).

Pozostał wierny „Staremu” Teatrowi. Od 1.07. 1998 r. został jego dyrektorem naczelnym i artystycznym, choć po sukcesach filmowych otrzymał wiele propozycji pracy w stolicy. Darzył sentymentem kino dawniejsze: neorealizm włoski, angielskie kino „młodych gniewnych”, kino radzieckie lat 20., filmy Nikity Michalkowa. Cenił Luisa Bunuela, a z dzieł kina polskiego lubił filmy Andrzeja Wajdy, Krzysztofa Zanussiego i Edwarda

Możemy razem przedyskutować sprawy epoki, stylu i obyczajów z nią związanych...”

Jerzy Bińczycki interesował się polityką. Był sympatykiem Unii Wolności. Kilka lat temu otrzymał 40.000 głosów, kandydując na senatora ziemi tarnowskiej.

Zapewne każdy z nas widział Jerzego BIŃCZYCKIEGO w filmie. Jego dorobek w tym względzie jest ogromny. Grał w ponad 70 filmach. Jego pierwszym filmem był „Drugi brzeg” z roku 1962 w reż. Zbigniewa KUŹMIŃSKIEGO, gdzie zagrał granatowego policjanta. Rok później wystąpił w filmie Wandy JAKUBOWSKIEJ „Koniec naszego świata” według powieści Tadeusza HOŁUBA o tym samym tytule. Był to powrót twórczyni filmu, (po sukcesie „Ostatniego etapu”) do rachunku z „epoką pieców”. Filmy „Pięciu” (1964) i „Gorąca linia” (1965) rozgrywają się na Śląsku, a aktor gra w pierwszym ratowanego w wypadku górnik, a w drugim sztygara. „Tarcza i

12-odcinkowy serial w reż. Jerzego ANTCHAKA. Jeden z recenzentów w „Filmie” kilka lat później pisał: „Jadwiga BARAŃSKA i Jerzy BIŃCZYCKI dali wspaniałe kreacje spełniające istotny zamysł Marii Dąbrowskiej. Barbara i Bogumił są przeciwieństwem i uzupełniają się nawzajem. Jerzy Bińczycki nakreślił postać człowieka promieniującego siłą witalną, znajdującego w miłości i ciężkiej pracy – ład duchowy i harmonię ze światem zewnętrznym...”

W roku 1976 Jerzy Bińczycki gra znanego pisarza, Jana KASPROWICZA w filmie produkcji polsko-norweskiej „Dagny”. „Zaklęty dwór” z tego roku to barwna opowieść z okresu Wiosny Ludów z Jerzym Bińczyckim w roli Kozaka Kostii Bulija. W roku 1978 występuje w dwóch filmach: „Szpitalu Przemienienia” w reż. Edwarda ŻEBROWSKIEGO i „Zaległym urlopie” w reż. Janusza ZAORSKIEGO. W „Podróży do Arabii” w roku 1979 gra rolę lekarza. Rok

„Dziennik dla moich ukochanych” Marty Meszaros, „Sali nr 6” według opowiadania A. Czechowa, koprodukcji angielsko-polskiej „Cienie”, filmie „Dwie wigilie” oraz filmie „Do domu” powstałym na podstawie opowiadania Wiesława Dymnego. Rok 1988 to udział aktora w serialu „Pole nieczyje”, filmie „Męskie sprawy” i filmie Janusza Zaorskiego „Piłkarski poker”. Wraz z Igą CEMBRZYŃSKĄ i Ewą ZIĘTEK w rok później gra w filmie „Powroty”. Lata dziewięćdziesiąte rozpoznają się filmem polsko-duńskim „Ucieczka z kina »Wolność«” i „Superwizją”. Aktor gra w coraz liczniejszych filmach powstających w koprodukcji z Polską takich jak „Enak” (Polska-Niemcy-Francja), „Ferdynand” (Polska-Anglia-Niemcy), „Listopad” (Polska-Francja), Trzy dni, aby wygrać (Francja-Rumunia-Bulgaria-Polska), „Siódmy pokój” (Włochy-Węgry-Polska). W roku 1994 gra w dwóch filmach polskich „Panna z mokrą głową” we-

„BLISKIE SPOTKANIA”

tał najbliższą rodzinę artysty: żonę Elżbietę, córkę Magdalенę i syna Jana. Przybyli licznie aktorzy „Starego” Teatru na czele z Janem NOWICKIM, który wspominał Wielkiego Nieobecnego.

Jerzy Bińczycki urodził się 6.09.1937 r. w Witkowicach, na przedmieściach Krakowa. Ponieważ jego rodzice stanowili tzw. „prywatną inicjatywę” nie mógł uczęszczać do państwowej szkoły średniej. Azyl znalazł w gimnazjum Ojców Pijarów w Krakowie, w którym wykładowali wybitni nauczyciele – także z Uniwersytetu Jagiellońskiego – pozbawieni prawa nauczania w państwowych uczelniach. Jako nastolatek czynnie uprawiał sport. Był bokserem wagi półciężkiej, grał w koszykówkę i rugby. Uprawiał także kajakerstwo i wioślarstwo. W pierwszej połowie lat pięćdziesiątych, wspólnie z Markiem Walczewskim, występował w kabarecie Studenckiej Estrady Rozrywkowej. Ten drobny epizod kabaletowy, oraz sugestie przyjaciela sprawiły, że mimo marzeń o architekturze zdał do Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. L. Solkiego w Krakowie, którą ukończył w 1961 roku.

Marzył o pracy w „Starym” Teatrze, ale pierwsze lata kariery zawodowej (1961–1965) spędził w Śląskim Teatrze im. S. Wyspiańskiego w Katowicach, gdzie zagrał ważne role w sztukach reżyserowanych przez znanych i cenionych twórców: Jerzego Kreczmara, Jerzego Jarockiego, Lidę Zamkow, Aleksandrę Mianowską.

Od 1.09.1965 pracował w „Starym” Teatrze im. H. Modrzejewskiej w Krakowie. Na tej scenie stworzył wiele świetnych kreacji, które przyniosły mu uznanie publiczności i krytyki. Pracował z największymi: Konradem Swinarskim, Jerzym Jarockim, Zygmuntem Hübnerem, Andrzejem Wajdą, Kazimierzem Kutzem, Laco Adamikiem. Sam wyreżyserował dwie jednoaktówki wg prozy Antoniego Czechowa i sztukę Charlesa Dycera „Queen Mary”.

Współpracował z innymi teatrami: „STU”, „Ludowym” (Kra-



Fot. Andrzej WRÓBEL

Żebrowskiego. Natomiast najbardziej podziwianymi przez niego aktorami byli Charles Laughton, Gene Hackman i Tadeusz Łomnicki, któremu partnerował w sztuce „Szalibierz” (reż. Tomasz Wisniewski, 1991).

W nielicznych wolnych chwilach studiował dzieje Krakowa, pracował w przydomowym ogródku i majsterkował. Angażował się na rzecz ochrony środowiska, propagując ekologiczny tryb życia – wspólnie z żoną Elżbietą robił częste wycieczki rowerowe. Jego dorosła córka Magdalena, jest historykiem sztuki w warszawskim Muzeum Narodowym. 16-letni syn Jan uczy się. Z nim wiąże się ważne wydarzenie rodzinne: „grałem wtedy biskupa w sztuce „Mord w katedrze”. Trzymałem w ręku pastorał samego Karola Wojtyły. Księża zaproponowali, aby właśnie na Wawelu ochrzcić Jasia. I tak się stało.”

Żonę, teatrologa, poznał udzielając serii wywiadów o swojej pracy i warsztacie aktora, w ramach jej praktyki studenckiej. „Dobrze, że żona nie jest aktorką – mówił w wywiadzie dla miesięcznika „Pani” – ale Elżbiecie jako teatrologowi nie są jednak obce sprawy teatralne, nie jest wolna od tego tematu. Ale to zupełnie inna relacja – spotkanie teoretyka z praktykiem. Nie ukrywam, że taki układ przynosi mi korzyści. Żona bardzo mi pomaga swoją wiedzą, gdy podejmuję się nowej roli. Przygotowuje całą niezbędną literaturę.

miecz” z 1967 roku, trzyseryjny, produkcji ZSRR, opowiadający o kulisach II wojny światowej, to pierwszy zagraniczny film aktora (zagrał w serii II). W tym samym roku zagrał jeszcze marynarza w „Skoku” w reż. Kazimierza KUTZA. W dwa lata później w filmie tego reżysera „Sól ziemi czarnej” Jerzy Bińczycki wystąpił w jednej z głównych ról – grał syna starego Basisty. Film pokazuje zmagania Ślązaków w walce z okupantem. W roku 1970 występuje z Ryszardem FILIPSKIM i Wandą NEUMAN w „Południku zero”. Rok później gra z Danielem OLBRYCHSKIM, Janem KRECHMAREM, Janem NOWICKIM i Mają KOMOROWSKĄ w „Życiu rodzinnym” w reż. Krzysztofa ZANUSSIEGO. Rok 1972 to 3 filmy z udziałem aktora: „Skarb trzech łotrów” według scenariusza Andrzeja SZCZYPIORSKIEGO, „Puchowy śniegu” w reż. i według scenariusza krakowskiego aktora Jerzego JOGALLY, gdzie gra główną rolę w towarzystwie: Anny POLONY, Jerzego TRELI i Leszka PISKORZA. Trzeci film to „Szklana kula” w reż. Stanisława RÓŻEWICZA. W 1974 roku mogliśmy zobaczyć Jerzego Bińczyckiego jako strażnika, w popularnym serialu „Janosik” oraz filmie w reż. Ryszarda Filipskiego „Orzeł i reszka”. Rok 1975 to olbrzymi sukces aktora w „Nocach i dniach” w roli Bogumiła Niechcica. W dwa lata później mogliśmy oglądać

1980 to kolejny serial „Punkt widzenia” w reż. Janusza Zaorskiego z Jerzym Bińczyckim i Bogusławem LINDĄ w głównych rolach. W tym samym roku występuje jeszcze w filmach w reż. Edwarda Żebrowskiego „W biały dzień”, „Ciosy” w reż. Gerarda Zalewskiego i serialu według scenariusza Joanny RONIKIER i współreżyserii Andrzeja WAJDY „Z biegiem lat, z biegiem dni”, gdzie gra Felicjana Dulskiego.

Jerzy Bińczycki staje się modnym polskim aktorem i gra w licznych filmach. Rekordowym jest rok 1981, w którym występuje w „Dreszczach” Wojciecha MARCZEWSKIEGO, serialu „Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy”, filmie „Okno” według scenariusza Ireneusza IREDYŃSKIEGO i ernerowskim filmie „Hotel Polanów i jego goście”, „Okolicach spokojnego morza”, „Annie” – produkcji węgiersko-francuskiej w reż. Marty MESZAROS i jako główny bohater w filmie „Znachor” w reż. Jerzego HOFFMANA. Ten ostatni film znów przynosi zachwyty krytyki na jego cześć. W Przeglądzie Tygodniowym Jan Tetter pisze „Na nim, na jego doskonałej grze ten obraz się opiera i to niemal od pierwszego do ostatniego ujęcia. Stworzył postać przekonującą – dobrego znachora i szlachetnego człowieka...” W roku 1982 gra w jednym filmie „Szczęśliwy brzeg” w reż. Andrzeja KONICA. W następnych latach 1983–1984 powstają po dwa filmy z jego udziałem. „Na odsiecz Wiedniowi”, „Powtórka z historii – ku wiedeńskiej odsieczy”, gdzie gra króla Jana III Sobieskiego oraz „Edward i Stefan” i „Zabawa w chowaniego”. W 1985 roku wciela się w Tumora Mózgowicza w filmie o Witkacym „Tumor Witkacego” i gra główną rolę w serialu „Lato leśnych ludzi”. Rok później powstaje film w koprodukcji polsko-RFN-owskiej „Magnet”, gdzie w znakomitej obsadzie z Janem Nowickim, Janem Englertem, Bogusławem Lindą, Grażyną Szapolowską, Jerzym Trelą gra dyrektora kopalni. W tym samym roku powstaje jeszcze serial „Biała wityłówka”. W roku 1987 bierze udział w 5 filmach: węgierskim

dług opowiadania Kornela Makuszyńskiego i „Legenda Tatr”. W pierwszym rolę księdza, a w drugim samego Boga. W latach 1995–1996 powstają seriale o Szwejkę „Opowieść o Józefie Szwejkę i jego Najjaśniejszej Epoce” oraz „Opowieść o Józefie Szwejkę i jego drodze na front”, gdzie gra rolę pułkownika. Jego karierę filmową wieńczy udział w filmach powstających w oparciu o znane dzieła pisarzy polskich. Profesora Łukasza gra w 1996 roku w „Dziejach mistrza Twardowskiego” według powieści Ignacego Kraszewskiego, a rok później księdza prefekta w „Szyfrowych pracach” według powieści Stefana Żeromskiego. W roku 1998 zagrał Macieja Królaka-Rózcę w „Panu Tadeuszu” („Ostatni Zajazd”) w reż. Andrzeja WAJDY. Film jest jeszcze przed premierą. Ostatnim filmem z udziałem Jerzego BIŃCZYCKIEGO będzie „Odlot” w reż. Łukasza Wyleżalka, gdzie aktor gra prof. historii – skauta.

Nie sposób wymienić wszystkie role, które zagrał Jerzy BIŃCZYCKI, albowiem trzeba pamiętać, że grał także w Teatrze Telewizji. Wielkie szczęście mieli Ci, którzy mogli podziwiać „na żywo” stworzone przez niego kreacje, w sztukach na deskach „Starego” Teatru. Ostatnią, była rola Escalusa w sztuce „Miarka za miarkę” Wiliama Szekspira w reż. Tadeusza Bradeckiego z 18.06. 1998 roku. Ja miałem szczęście obejrzeć go w styczniu tego roku, w roli Prokuratora w „Kraksie” Friedricha Durrenmatta w Teatrze Ludowym w Nowej Hucie.

Nowohuckanie mogą jeszcze do końca października obejrzeć niepowtarzalną wystawę fotografii w NCK bud A, o której otwarciu pisałem wcześniej. Możemy obejrzeć rodzinne fotografie aktora, jego dziadków i rodziców, żonę i dzieci, podpatrzeć dzieciństwo, przyjrzeć się zdjęciom z wakacji i prześledzić karierę artystyczną. W tym ostatnim pomaga wydawnictwo „Bliskie spotkania...” przygotowane przez Andrzeja WAJDĘ, które wykorzystałem w tym artykule.

SŁAWOMIR PIETRZYK

O ŚMIERCI PROZAICZNIE

Rozmowa z Janem Tajsterem, dyrektorem Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie

● **Okna Pańskiego gabinetu wychodzą na starą część Cmentarza Rakowickiego. Z jakiego czasu pochodzi najstarszy grób tej krakowskiej nekropolii?**

– Karolina Grodziska, znawczyni cmentarza rakowickiego pisze, że jest to grobowiec młodej dziewczyny, osiemnastoletniej Apolonii z Lubowieckich Bursikowej. Zmarła ona 15 stycznia 1803 roku, a jej pogrzeb odbył się dzień lub dwa później. Cmentarz Rakowicki był długo głównym cmentarzem Krakowa i szeregu okolicznych wsi. Ziemie pod założenie cmentarza nabyły ówczesne władze austriackie od klasztoru oo. Karmelitów Bosych z Czernej, zaś kosztą urządzenia pokryli mieszkańcy Krakowa. Kilkakrotnie zachodziła potrzeba jego powiększania kolejno w latach 1836, 1863, 1885 i 1933 r. W 1920 r. założony został przy ul. Prandoty osobny cmentarz wojskowy.

● **Grobowce i groby zajmują dużo miejsca, cmentarze powiększają się, podczas gdy spopielenie zwłok i budowa murów katakumbowych pozwoliłyby na zmniejszenie terenów przeznaczanych na pochówki ciał osób zmarłych. Czy w Krakowie w najbliższym czasie wybudowana zostanie spopielenia zwłok?**

– To pytanie nie do mnie: politykę względem cmentarnictwa określają uchwały Rady Miasta i Zarządu Miasta Krakowa. Zarząd Cmentarzy Komunalnych, jednostka w tym celu wyspecjalizowana, jedynie realizuje te uchwały.

Decyzja o budowie spalarni zwłok w Krakowie stała się bez mała decyzją „polityczną” i Zarząd Miasta Krakowa w marcu 1994 roku, wyraźnie wycofał się z budowy spopielenia zwłok. Dlaczego? W oficjalnym uzasadnieniu napisano, że ze względu na protesty społeczne.

● **Gdzie znajdują się najbliższe Krakowa spopielenie?**

– To nie wchodzi w zakres naszych usług – przewozi zwłok w celu spalania podejmują się prywatne firmy... Najstarsza spopielenia zwłok w Polsce jest spalarnia firmy „Uniwersum” w Poznaniu. Następna powstała we Wrocławiu, prawie równocześnie w Warszawie i ostatnio – w Rudzie Śląskiej. Natomiast wielu krakowian korzysta z usług spopieleni w Ostrawie. Podyktowane jest to względami transportowymi: do Ostrawy jest w obie strony zaledwie 380 km.

Chciałbym jednocześnie zaznaczyć, że spopielenie dzisiejsze to zupełnie bezpieczne ekologicznie urządzenia, nie zanieczyszczające środowiska. Budynki te znajdują się na terenie cmentarzy: to umożliwia odprawienie nabożeństwa w kaplicy, a potem następuje przewóz do spopielenia.

● **Potem pozostaje problem gdzie złożyć urnę z prochami bliskiej osoby?**

– Niedługo na cmentarzu w Batowicach zostanie udośćniony mur katakumbowy z 618 niszami. Umożliwi to klasyczny rodzaj pochówku urnowego. Dzisiaj jeszcze

składać tam urn nie można, ponieważ zgodnie z przepisami ceny na tę usługę uchwała Rada Miasta, a Rady Miasta jeszcze nie ma.

● **W jakim stopniu Krakowianie są zainteresowani tą formą pogrzebu?**

– Mogę tylko powiedzieć, że według badań, które były prowadzone przez Gminę, ponad 70 proc. Krakowian, nie ma nic przeciwko spopieleniu zwłok. Te są już dokonywane – w zeszłym roku ciała około 100 osób zmarłych w Krakowie zostały spopielenie. Oczywiście w innych miastach. Urny zostały złożone w grobach ziemnych albo w grobowcach.

● **Ile mamy dzisiaj w Krakowie cmentarzy?**

– Dwanaście: jedenaście czynnych i jeden zamknięty. Mówię tu o cmentarzach komunalnych. Stary cmentarz Podgórski przy ul. Telewizyjnej jest już cmentarzem zamkniętym. Oznacza to, że tam już nie odbywają się żadne nowe pochówki.

● **A Cmentarz Rakowicki?**

– Na Cmentarzu Rakowickim również nie ma przydziału nowych miejsc grzebalnych oprócz pojedynczych, jakich dokonuje prezydent miasta, zazwyczaj ludziom dla Krakowa szczególnie zasłużonym. Jednakże każdy kto ma tutaj grobowiec może być na Rakowicach pochowany. Wracając jednak do pytania, to do cmentarzy komunalnych zaliczają się krakowskie cmentarze w Rakowicach, Bronowicach (Pasternik), Mydlnikach, Prądniku Czerwonym, Grębałowie, także cmentarz przy ul. Wapiennej nazywany nowym cmentarzem w Podgórzu (ale nie jest wcale nowy bo powstał w 1900 roku), stary cmentarz Podgórski, cmentarz przy ul. Bieżanowskiej, na Woli Duchackiej, w Kobierzynie – przy ul. Czerwonych Maków i Lubostroniu oraz cmentarz w Pychowicach.

● **Jak wielki teren zajmują cmentarze komunalne?**

– Gdy dodać do tego 5 hektarów nowych terenów grzebalnych z miejscem na 4500 grobów w Batowicach, daje to 124 hektary.

Nowy teren w Batowicach jest już przygotowany, ale będziemy robić wszystko, by w najbliższym czasie jeszcze nie umiejscawiać tam grobów. Zasialiśmy trawę i chcielibyśmy by trawnik się umocnił, a w efekcie nie powstało błoto, tak jak to jest dzisiaj...

● **Czy i w kwestii miejsca pogrzebu obowiązuje w Krakowie rejonizacja?**

– Całkowicie otwarte są cmentarze w Grębałowie i Batowicach. Miejsca na cmentarzach rakowickim i podgórskim są przydzielane przez Prezydenta Miasta. Przydział ten następuje w momencie śmierci danej osoby, nigdy wcześniej... Pozostałe cmentarze mają określone także nieliczne miejsca grzebalne i grzebani są tam zmarli, którzy w tej okolicy mieszkali za życia...

● **W Krakowie są jeszcze cmentarze parafialne...**

– Tak; razem wszystkich cmentarzy w Krakowie jest 35. Nie ma jed-

nak większego cmentarza niż Rakowicki – rozciąga się on na terenie 42 ha. Batowice – prawie mu dorównują, Grębałów liczy 25 hektarów, a gdy zakończymy rozbudowę cmentarza w Batowicach, będzie on największym w Krakowie, licząc 55 hektarów powierzchni.

● **Czy planuje się budowę nowych cmentarzy?**

– W Krakowie odbywa się rocz-

ny grób ziemny, ale w każdym grobie murowanym mieści się od 5 do 9 trumien. W ten sposób lepiej wykorzystujemy teren cmentarza.

W czerwcu tego roku przyjęto zmodernizowany plan rozwoju cmentarnictwa w Krakowie na najbliższe dwadzieścia lat, kładący nacisk na poszerzenie i rozbudowę już istniejących cmentarzy. Planowana jest natomiast budowa dwóch no-

ale nie znaczy to, że likwidujemy alejki. Zgodnie z obowiązującymi przepisami cmentarze powinny mieć charakter parkowy, a miejsca grzebalne powinny zajmować tylko około 60 proc. Na pozostałym terenie powinny znajdować się alejki, drzewa, zieleń. I rzeczywiście na naszych cmentarzach sadzimy corocznie dużo zieleni.

● **Jakie zasady obowiązują dzisiaj odnośnie grobów na cmentarzach komunalnych?**

– Oplatę za grób ziemny wnosi się na 20 lat. Potem trzeba ją przedłużać. Przy grobach murowanych jest różnie. Wcześniej umowy zawierano na 30 lat, a w tej chwili wnoszą się opłatę dzierżawną za grunt na lat 50. Trzeba ją odnawiać co 30 lat.

Wiem, że we Wrocławiu ponad 40 proc. grobów ziemnych, po upływie 20 lat, przeznaczonych jest do powtórnego pochówku. W Krakowie do tej pory takiej generalnej inwentaryzacji nie robiliśmy. Do grzebania zwłok szukało się raczej grobów opuszczonych.

Koszty powstawania nowych miejsc grzebalnych ponosi Gmina czyli my wszyscy i w momencie gdy powtórnie wykorzystujemy grób to potrzebujemy mniej miejsc nowych. Ma to też znaczenie estetyczne, gdyż na przykład istnieją kwatery cmentarzy np. stara część Batowickiego Cmentarza, gdzie są groby o które nikt nie dba...

Porządkujemy te sprawy teraz, ale nie chciałbym by wśród Czytelników powstało przekonanie, że oto mija 20 lat i my z dnia na dzień grób przekopujemy. Nie. Najpierw wysyłamy minimum trzy pisma zawiadamiające o wygaśnięciu prolongaty. W momencie gdy nie otrzymujemy odpowiedzi, albo ktoś rezygnuje, wówczas grób idzie do likwidacji. Podobny los spotyka zazwyczaj groby ludzi, których pochówkiem zajmowała się opieka społeczna, albo groby osób nieznanymi znajdujących się na Batowicach.

● **Czy obowiązują jakieś zasady odnośnie wyglądu grobów?**

– Tylko w najstarszej części cmentarza Rakowickiego wygląd grobowca musi być konsultowany ze służbami konserwatorskimi. Natomiast w Grębałowie i Batowicach obowiązują tylko wytyczne odnośnie długości grobu, wysokość cokołu. To, czy pomnik jest z granitu szwedzkiego czy np. z lastryka, zależy od fundatora.

● **Niedawno na cmentarzu w Batowicach oddano nowy Dom Pogrzebowy z kompleksowym zapleczem usług pogrzebowych. Czy możliwe jest tam odprawienie pogrzebu świeckiego?**

– W Batowicach i Grębałowie kaplice są dostosowane także do pogrzebów świeckich. Na Rakowicach, gdzie kaplica jest własnością Kościoła Katolickiego do tego celu przeznaczone są pomieszczenia, teraz odnawiane, gdzie będzie można odprawić pogrzeb zmarłych innych wyznań lub osób świeckich.

● **Dziękujemy bardzo za rozmowę.**

(kl)



Cmentarz w Pleszewie – kaplica rodzinna Kirchmajerów.

nie około 5700–5800 pogrzebów. Ta liczba jest mniej więcej ustabilizowana. W zeszłym roku 1950 z nich odbyło się na Rakowicach, w już istniejących grobowcach.

W tej chwili spada przyrost powierzchni grzebalnej cmentarzy gdyż krakowianie mają już dużą liczbę grobowców, a nasza polityka biegnie w tym kierunku, by liczby zezwoleń wydawanych na budowę grobowców nie ograniczać. Jesteśmy w stanie sprostać każdemu zapotrzebowaniu na dzierżawę gruntu i budowę grobów murowanych. Zajmują one większą powierzchnię niż

wych cmentarzy: w Nowej Hucie w Ruszycy i przy ul. Wielickiej w Podgórzu, dzielnicy, która jest najbardziej uboga jeżeli chodzi o miejsca grzebalne... Cmentarz w Ruszycy powstanie na 20 hektarach nieużytków. Budowa mniejszych cmentarzy, ze względu na koszt infrastruktury jest nieopłacalna.

● **Czy cmentarz w Grębałowie będzie rozbudowywany?**

– Trwa jego modernizacja. Dotyczy to szczególnie Alei Zasłużonych, gdzie dość rozrzucone gospodarowano miejscami. Staramy się odzyskiwać tam miejsca na groby,

Jakie są dzisiaj koszty pochówku?

Zgodnie z wytycznymi Rady Miasta – koszt miejsca pod grób ziemny, wykopanie grobu, włożenie i zasypianie trumny nie może przekraczać 40 proc. zasiłku pogrzebowego. Zasiłek ten wynosi dzisiaj około 2200 zł.

A oto niektóre pozycje z cennika usług pogrzebowych:

♦ opłata za nienaruszalność grobu ziemnego osoby dorosłej, na 20 lat – 492 zł,

♦ użytkowanie przez 50 lat gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,45 m x 1,20 m – 3989 zł, (koszt rośnie ze wzrostem wymiarów grobowca),

♦ prolongata na 30 lat użytkowania gruntu pod grób o wymiarach 2,45 m x 1,20 m – 1097 zł (zwiększa się wraz z wymiarami grobu),

♦ 1 m kw. dodatkowo zajętego gruntu przy grobie ziemnym na 20 lat (z wyłączeniem fundamentu o szerokości do 15 cm wystającej poza obręb nagrobka) – 485 zł,

♦ 1 m kw. dodatkowo zajętego gruntu przy grobie murowanym na 30 lat – 688 zł,

♦ czynności formalno-prawne i terenowe związane z wydaniem

zgody na wymianę nawierzchni, pogłębienie lub remonty grobu murowanego, uporządkowanie wnętrza grobu murowanego – 232 zł,

♦ korzystanie z kaplicy lub sali pożegnań – za każde 1/2 godziny, korzystanie z chłodni za jedną dobę – każde 41 zł,

♦ korzystanie z katakumb za 1 miesiąc – 133 zł, umieszczenie ogłoszenia lub reklamy formatu A-4 w gablocie – 75 zł

♦ pochowanie osoby powyżej lat 6 do grobu zwykłego ziemnego – 229 zł,

♦ pochowanie osoby powyżej lat 6 do grobu pogłębionego ziemnego – 306 zł, demontaż nagrobka osoby dorosłej – 113 zł,

♦ wykopanie krzyża z mogiły ziemnej lub wkopanie i umieszczenie krzyża na mogile ziemnej 10 zł, za każdą z tych czynności.



Ekstrapromocja

455,-
ZŁOTYCH BEZ VAT

W najnowszej promocji cyfrowej sieci Plus GSM można teraz nabyć kartę aktywacyjną z markowym telefonem SONY oraz z zestawem słuchawkowym za jedyne 455 złotych netto.

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM. Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

Trzymaj rękę na Plusie

GLANY I KOŁORATKA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Po powrocie do Paryża zamieszkał w dziewiętnastej dzielnicy i poświęcił się pracy wśród młodych ludzi z marginesu. Swe doświadczenia opisał w kilku książkach. Ostatnio odwiedził Polskę, był w Krakowie, mieszkańcy Nowej Huty mogli go spotkać w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida.

INNA GĘBA...

W sali kina Sfinks już dawno nie było takiego tłoku. Fotele i dostawione krzesła nie wystarczyły, ludzie siedzieli na podłodze, na schodach, wielu stało. Na spotkanie przyszli starzy i młodzi, osoby świeckie i duchowni. Wszyscy czekali w napięciu na bohatera wieczoru.

Ksiądz Gerome pojawił się nagle, ubrany jak bandzior w dzinsy i skórzaną kurtkę. Wyłowił z tłumu młodego kapłana i poprosił go na środek. *Nie mamy takiej samej gęby, ale jesteśmy z tego samego Kościoła* – powiedział. Zebrani wybuchnęli śmiechem, słychać było okłaski. Pierwsze lody zostały przełamane, ksiądz Gerome wie, jak zjednywać sobie ludzi.

Uważa, że strój nie jest tym, co wyróżnia kapłana – *Można mieć koloratkę, nosić sutannę, albo czarną skórzaną kurtkę, ale to wciąż jest ten sam Kościół*. Ksiądz w skórze nie jest w niczym gorszy od duchownych w sutannach, służą przecież temu samemu Bogu.

BYĆ KSIĘDZEM

Dla księdza Gerome kapłaństwo to sakrament miłości. Twierdzi, że zanim zacznie nauczać o miłości Chrystusa, musi nią żyć. – *My, ludzie Kościoła, mówimy o*

tym wiele, a nie żyjemy tym wy-starczająco – tłumaczy.

Ksiądz to człowiek modlitwy. – *Dla mnie to przede wszystkim brewiarz – codziennie, różaniec, eucharystia i dwa dni kompletne-go wyciszenia w opactwie pod Paryżem, jeżdżę tam co 10 dni* – opowiada Gerome.

Kapłaństwo, to także życie we wspólnocie, w jedności z Janem Pawłem II, biskupem, całym Kościołem.

DIAMENT W SZAMBIE

Ksiądz Gerome nie zawsze ubierał się w skórę i wytarte dzinsy. Jako młody kapłan nosił sutannę, po siedmiu latach zmienił ją na garnitur, ale koloratkę zostawił. – *Gdy pracowałem na ulicach Paryża nie rozstawałem się z garniturem i koloratką* – opowiada – *widziałem francuskich policjantów znieważających młodych z którymi przebywałem, natomiast ja byłem obdarzany szacunkiem, tylko dlatego że wyglądałem jak ksiądz. Doszedłem do wniosku, że nie jestem diamentem w łajnie. Podzieliłem się tym z moimi młodymi przyjaciółmi, którzy poradzili mi, bym się ubierał tak jak oni.*

Gerome posłuchał rady, dzięki temu jego podopieczni stali się mu bliżsi, mógł ich lepiej zrozumieć. Strój to jednak nie wszystko co zmienił. Nauczył się pary-

skiego żargonu, poznał zasady jakimi rządzi się ulica. Tłumaczy – *święty Paweł powiedział: bądźcie Rzymianami z Rzymianami, Grekami z Grekami – bądźcie więc również bandziorami z bandziorami, ale nie atakuj starych, nie gwałc, nie morduj i nie ukradną torebki tej pani z pierwszego rzędu*. Cała sala wybucha śmiechem, Gerome wie, że o ważnych sprawach nie zawsze trzeba mówić poważnie. Czasem do ludzi łatwiej dotrzeć żartem.

JEDNĄ NOGĄ W KOŚCIELE, DRUGĄ NA ULICY

Wszystko zaczęło się 33 lata temu. Był wtedy młodym wikarym z głową pełną marzeń o własnej wiejskiej parafii – *ekologia, krowy, bigoci* – za tym tęsknił. Pewnej nocy spotkał chłopca, była druga rano, mały siedział na ulicy zupełnie sam. Gerome wiedział o nim niewiele, znał jego imię – Alain, wiek – 12 lat, słyszał też coś o kłopotach w jego rodzinie. Okazało się, że dzieciak uciekł z domu, nie mógł dłużej znieść macochy, która kazała mu jeść z psiej miski i to po psie. – *Zabrałem go na plebanie, został u mnie przez siedem lat* – opowiada – *przyprowadził swoich kumpli i tak, nie chcąc tego, stałem się wychowawcą młodych ludzi z ulicy. Mój biskup powiedział mi wtedy, że jest zbyt mało księży pracujących na ulicach, i że to wspaniale, iż zdecydowałem się być jednym z nich. Dał mi również radę, której trzymam się do dziś: JEDNĄ NOGĄ W KOŚCIELE, DRUGĄ NOGĄ NA ULICY – trzeba zachować obojętne nogi tam gdzie powinny być.*

Biedni go zmienili, sprawili, że

odkrył Ewangelię w ich świetle, zrozumiał, że powinien im służyć. Ludzie współczują ubogim, ale jednocześnie się ich boją, czasem nawet nimi gardzą. – *Kiedyś, gdy chodziłem z koloratką, byłem szanowany – tłumaczy Gerome – teraz gdy mnie widzą na ulicy, przechodzą na drugą stronę, gdybym nadal miał koloratkę, to by się mnie nie bali – bardzo to ciekawe jak postrzegamy tych najbardziej biednych* – dodaje.

BIJE Z MIŁOŚCIĄ

Twierdzi, że w Paryżu bardziej się boi policji, niż młodych, z którymi pracuje. – *Jednego wieczoru pewien żandarm potraktował mnie okropnie – opowiada – zapytał me Boga, co mam robić, a On odpowiedział mi: przyłóż mu – wtedy się pierwszy raz biłem. Krwawiłem, miałem dziurę w czole, ale się biłem. Wiedziałem, że robię dobrze, bo gdybym się nie bił, moi podopieczni wzięliby mnie za nieudacznika, a wtedy musiałbym od nich odejść.*

Mówi, że gdy się bije, to wali z miłością, najpierw bije, a potem błogosławi. Rozumie, że bójki nie rozwiążą problemów, ale gdyby w nich nie brał udziału, nie mógłby przeżyć tego, czego doświadcza od 33 lat. Nauczył się więc karate i korzysta ze swych umiejętności, kiedy musi. – *Pozostał mi tylko jeden ząb – wyjmuję sztuczne szczęki – tak wygląda życie w przemocy* – komentuje.

NIEZWYCIĘŻONY

Na ulicy mówienie o Bogu, ewangelizowanie nie jest możliwe. – *Rozmawiałem kiedyś z młodym człowiekiem – Gerome sta-*

nał na krześle, niczym na ambonie i dalej ciągnie swą opowieść – przez trzy lata siedział on zamknięty w szafie, musiał robić pod siebie, jedynie od czasu do czasu dostawał trochę rozmoczonego ryżu. Gdy go wypuszczono, okazało się, że już na zawsze ma zablokowane prawe kolano. Próbowałem mu mówić o Bogu, gdy to usłyszał, kazał mi sobie całą wiarę, religię wsadzić gdzieś. Zrozumiałem, że ktoś, kto nie dostał miłości od ludzi, nie może wierzyć w Boga, który jest miłością. Dla kogoś, kto przeżył tyle okropności, Bóg nie może istnieć. W takich sytuacjach trzymam buzię na kłódce.

Gerome nie ewangelizuje na siłę, stara się natomiast żyć w taki sposób, by inni patrząc na niego, uwierzyli, że Bóg istnieje. Daje tym, których nikt nie chciał miłości najpiękniejszą, bo bezinteresowną. Nie liczy się dla niego wyznanie, tylko człowiek. Młodzi muzułmanie służą u niego do mszy, a niewierzący przychodzą szukać pocieszenia. Marzy o świecie, w którym ludzie akceptują siebie nawzajem, i kochają mimo wszystko. Chciałby też, choć raz, zobaczyć papieża w skórzanej kurtce, niekoniecznie czarnej – *mogłaby być biała.*

Jan Paweł II powiedział – *Jeżeli masz miłość, jeżeli wierzysz, że ta miłość pochodzi od Boga, jesteś niezwyciężony* – ksiądz Gerome miłość ma w sobie, ona stanowi sens jego życia i powołania, nią się dzieli, szczęście mają ją ci, którzy mu w tym towarzyszą.

AGNIESZKA
RÓŻAŃSKA

WSZYSTKO O PASZPORTACH

Są tacy, którym dopiero teraz, często po raz pierwszy w życiu, trafiła się okazja wyjazdu za granicę. I to obojętne – prywatnie czy z pracy. Nie ma bowiem obecnie oddzielnych dokumentów podróży służących do przekraczania granicy. Głównie dla tych osób podajemy aktualne informacje o możliwościach uzyskania paszportu. Ponadto otrzymaliśmy od czytelników pytania dotyczące ulg przy wyrobieniu paszportu oraz kar w związku jego zagubieniem.

Dokument można otrzymać od organu paszportowego czyli od wojewody – właściwego ze względu na miejsce stałego pobytu danej osoby. Każdy ma prawo do paszportu, a pozbawienie lub ograniczenie tego prawa może nastąpić tylko w przypadkach przewidzianych ustawą, czyli:

- jeśli ktoś nie wykonał obowiązku usta-

wowego i jest obawa, że wyjazd za granicę uniemożliwi to,

- w razie prawomocnego skazania za granicą, jeśli czyn ten podlega karze w kraju,
- na czas nie dłuższy niż 12 miesięcy, gdy jest informacja (zgodnie z umowami międzynarodowymi), że dana osoba w czasie pobytu za granicą dopuściła się przestępstwa z chęcią zysku.

Paszport wydaje się na 10 lat na jedną osobę. Może on też obejmować dzieci do 16 lat, jeśli podróżują pod opieką właściciela paszportu. Aby otrzymać ten dokument trzeba:

- ♦ wypełnić odpowiedni formularz, załączyć fotografię, dowód wniesienia opłaty paszportowej, przedstawić dowód tożsamości. Podania o wydanie paszportu można składać osobiście, za pośrednictwem poczty lub osoby trzeciej.
- ♦ Za wydanie paszportu do wielokrotnych wyjazdów za granicę płaci się 100 zł

(plus opłata manipulacyjna), a połowę tego – za paszport uprawniający do jednorazowego wyjazdu.

50 proc. ulgi mają:

- 1) emeryci, renciści i inwalidzi oraz współmałżonkowie pozostający na ich wyłącznym utrzymaniu,
- 2) osoby przebywające w domach pomocy społecznej, zakładach opiekuńczych lub pobierające zasiłek stały z opieki społecznej,
- 3) kombatancki i osoby represjonowane,
- 4) ucząca się młodzież szkół i studiów dziennych powyżej 16 lat. Przysługuje tylko jedna ulga, nawet, gdy ktoś ma do niej prawo z kilku powodów. Są też tacy, od których nie pobiera się opłaty paszportowej:

- 1) małoletni, jeśli w dniu złożenia podania o ten dokument nie mają ukończonych 16 lat,
- 2) osoby z ww. pkt 2, jeśli jadą za granicę

na operację lub długotrwałe leczenie,

3) osoby wymieniane paszport z powodu jego wady technicznej.

Opłatę za paszport „wielokrotny” obniża się, jeśli ktoś chce nowy paszport przed upływem ważności starego i w razie:

- ♦ zmiany nazwiska, imienia lub innych danych wpisywanych tam,
- ♦ zmiany wyglądu utrudniającego ustalenie tożsamości,
- ♦ braku miejsca na stemple, wizy i pieczęcie w starym.

Obniżka wynosi 1/10 opłaty za każdy pełny rok ważności dotychczasowego dokumentu.

Surowe są też kary:

- ♦ 300 zł trzeba zapłacić za nowy paszport, jeśli stary (jeszcze ważny) stracimy z własnej winy,
- ♦ kolejna strata z tegoż powodu to wydatek 400 zł na wydanie następnego paszportu.

Podstawa prawna: ustawa o paszportach (Dz. U. Z 1991 r. nr 2 poz. 5) i rozporządzenie Rady ministrów w sprawie opłat paszportowych (Dz. U. Z 1996 r. nr 152 poz. 725).

(sp)

Idziemy TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

23.10

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Zom” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Papierowy teatrzyk” 9.45 „Miganki” 10.00 „Miało na luzie” – serial 10.50 „Stawka większa niż życie” 11.10 „Sto lat” 11.20 „Zrób to lepiej” 11.30 „Katalog zabytków” 11.40 „Droga, dróżka, ścieżyna” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Słowniczek języka angielskiego” 12.50 „Maciek, rower i ekonomia” 13.05 „Święci grzesznicy” – serial 14.00 „Cuchcia” 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial dla młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05 „Twarz w twarz z Europą” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Ranka w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Star Trek: Ostatnia granica” – film sf. USA (1989), reż. William Shatner, wyk.: William Shatner, Leonard Nimoy 22.00 „W centrum uwagi” 22.25 „MdM” 23.00 Wiadomości 23.15 „Relacja z XXII FPF w Gdyni” 23.30 „Jazz Jambo-ree '98” 0.20 „Po tamtej stronie” – serial 1.45 „Powrót do dwóch księżyców” – film obyczajowy USA (1994), reż. Farhad Mann, wyk.: Melinda Clarke, Wendy Davis

TVP 2

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 Program TV Kraków 8.35 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.50 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówki trzynastolatków” – teleturniej 16.45 Teatr dla Dzieci: Witold Beres i Artur Więcek – „W tym domu nie strasz” reż. Witold Adamek, wyk.: Danuta Szaflarska, Bronisław Pawlik 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Małe ojczyzny” – „Nasze miejsce” – film dok. 19.35 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 20.00 „Zmiennicy” – polski serial komediowy 21.05 „IV Letni Festiwal Kabaretu – Koszalin '98” – „To pisać ten bilet?” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Zostałem sam” – australijski dramat

obyczajowy (1994), reż. Antonio Tibaldi, wyk.: Judy Davis, Matthew Ferguson 0.25 „Baw się razem z nami” – „Trio z Rio kontra Kabaret Po żarcie” 1.25 „Aleksander Korecki – »Korekcja«”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dama za kierownicą” 7.40 „Poradnik bałaganiarza” 8.00 „Wehikuł czasu” – „Adam Mickiewicz” 8.20 „Z dziejecej półki” 8.30 „W krainie władcy smoków” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Sława i chwale” 10.30 „Testament wieków” – „Ogień, mgła” 10.55 „Contra bellum” – film dok. 11.10 „Złotopolscy” 12.00 Wiadomości 12.15 „Dziennik krajowy” 12.35 „Dom polski” 13.05 „Polska piosenka” 13.30 „Od rozbioru do wolności” 14.00 „Rodziny i miasta” – „Rodzina Płonów” 14.30 „Żagary” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 16.00 „Polski dom” 16.30 „Ala i As” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Pałen” 18.00 „Jest jak jest” 18.25 „Maska” 18.55 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranoc” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Wojenna narzeczona” – serial 21.00 „Eurofolk '98” 22.00 „Przegląd publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Ze sztuki na ty” 0.00 „Porozmawiajmy” 0.50 „Kasztaniaki” 1.00 Wiadomości 1.30 „Jest jak jest” 2.00 „Maska” 2.30 „Panorama” 3.05 „Wojenna narzeczona” – serial 4.00 „Eurofolk '98” 5.00 „Przegląd publicystyczny” 5.30 „Dom polski” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Pałen” 6.40 „Polacy na Białorusi” – reportaż

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Hej, Arnold” 7.25 „Miś i przyjaciele” 7.30 „Był sobie życie” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Belcanto – Georges Thill” 9.00 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Sprawy osobiste” – film dok. 10.45 „Kronika francuskiej” – serial dok. 11.45 „Sztuka i rzemiosło” – serial dok. 12.10 „Człowiek zwany Łazarzem” 12.55 „Simplex Red” – koncert 14.00 „Chłopiec z Andromedy” – serial 14.25 „Świat dzikich zwierząt” 14.30 „Ze sportu wzięte” 15.00 „Koszykarskie ABC” 15.30 „Skarby archeologii” – serial dok. 16.10 „Kronika” 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Sprawy osobiste” – film dok. 20.30 „Ze sportu wzięte” 21.00 „Koszykarskie ABC” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial 22.45 „Siostry” – serial 23.30 „Sekrety kryminalistyki” – serial

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Był sobie złodziej” 12.30 „Miodowe lata” 13.00 „Dzieci wspaniałych” 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalamury” 15.00 „Garfield” 15.30 „Derby” 16.00 „Informacje” 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” 17.45 „Świat według Bundy” 18.15 „Pomoc domowa” 18.45 „Informacje” 19.05 „Renegat” 20.00 „Baza Pensacola” 20.50 „Lotto” 21.00 „Nikita” 21.55 „Posterunek Brooklyn” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes tydzień” 23.45 „13. posterunek” 0.15 „Morderczy eksperyment” – film sensacyjny USA 1.55 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Pan Bogas” 9.30 „Kobra” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preerii” 17.00 „Informacje” 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Pan Bogas” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Idź na całość” 21.00 „Harry i Hendersonowie” – komedia przygodowa USA 22.50 „Twoja na zawsze Lulu” – film obyczajowy USA 0.20 „Nieznajomi” 0.50 „Przytul mnie” 1.50 „Piosenka na życzenie”

tvn Telewizja Nova

6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Ludzie w drodze” 7.30 „Pod napięciem” 7.5 „Inspektor Gadzet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piesprawa” 9.00 „Salon gier komputerowych” 9.30 „Esmeralda” 10.00 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Nie do wiary” 13.30 „Gotuj z Kuronim” 13.55 „Inspektor Gadzet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto piesprawa” 15.15 „W naszym kregu” 15.45 „Szkoła złamanych serc” 16.15 „Pacific Drive” 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Zwariowana forsa” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” 20.00 „Kiekbokser II” – film sensacyjny USA 21.50 „Droga bez powrotu” – film sensacyjny USA 23.45 „Skradzione serca” – film erotyczny USA 1.15 „Granice na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Popeye i syn” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Och la la” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „St. Tropez” – serial 15.00 „Popeye i syn” – serial anim. 15.30 „Hollyaks” – serial obyczajowy 16.00 „Wiatr w plecy” – serial 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „W zblizeniu – Malia Jones” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Ambasador” – serial obyczajowy 21.00 „Niewierność” – dramat niemiecko-francuski 23.00 „OZ” – serial sensacyjny 0.00 „Nadzy” – dramat angielski 1.45 „Sztorm” – dramat USA 3.30 „Hazard” – thriller kryminalny USA

RTL 7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.05 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Columbo” 11.50 „Wydział zabójstw” 12.45 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 20.50 „Langolier” (1) – film sf. USA 22.35 „Amerykański horror” – serial grozy 23.20 „7 minut” 23.30 „Potwór z bagien” – serial 23.55 „Policjanci z Miami” 0.45 „Świat pana trenera” – serial 1.10 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.30 „Nieustraszeni” – serial 2.10 „Zoom” 2.35 „Podaj dalej” – teleturniej 3.00 „Strefa zagrożenia” 3.40 „Amerykański horror”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Wygraj! Wyśpij” 10.55 „Klub 1001 podróży” 11.25 „City” 11.50 „Nasz sklep” 12.10 „Antonella” 13.05 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” 17.00 „Nie ma jak w domu” 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Strefa zagrożenia” 20.50 „Langolier” (1) – film sf. USA 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „W cztery oczy” 23.30 „Samotne serca” – film sensacyjny USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **BAZA PENSACOLA** – Ósmy odcinek amerykańskiego serialu przygodowego z 1997 roku. Groźny terrorysta, Corbin, jest w posiadaniu niebezpiecznej trucizny, zwanej Szarym Duchem. Chce ją sprzedać przedstawicielom jednego z państw afrykańskich. Grupa Kelly'ego wpada na trop Corbina. Podczas pościgu jeden z żołnierzy zostaje porażony toksyczną substancją.

RTL 7, GODZ. 20.50

● **LANGOLIERY** – Pierwsza część amerykańskiego filmu science-fiction z 1995 roku. Film jest ekranizacją powieści Stephena Kinga. Samolot ma lecieć w nocny rejs z Los Angeles do Bostonu. Wkrótce po starcie część pasażerów zasypia. Kiedy się budzą, z przerażeniem zauważają, że zniknęła cała załoga i część towarzyszy podróży.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **STAR TREK: OSTATNIA GRANICA** – Amerykański film science-fiction z 1989 roku. Planeta Nimbus III zostaje zaatakowana przez szaleńca Syboka, który przetrzymuje trójkę zakładników. Załoga statku „Enterprise” dowodzonego przez kapitana Kirka wyrusza im na pomoc. Otrzymują rozkaz, by rozwiązać problem bez użycia siły.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **ZOSTAŁEM SAM** – Dramat obyczajowy produkcji australijskiej z 1994 roku. 15-letni Simon przebywa w szkole z internatem w Ontario. Rzadko widuje rodziców. Ojciec mieszka z nową sympatią w Hongkongu a matka w Anglii. Najbliższe święta Bożego Narodzenia Simon ma spędzić z rodzicami. Wiele sobie obiecuje po tym spotkaniu. Niestety, ojciec zjawia się sam. Okazuje się, że matka Simona jest ciężko chora, a jej stan ciągle pogarsza się.

5% RABAT **MAJSTER S.C.**
♦ meble na zamówienie
♦ płyty meblowe
♦ blaty kuchenne (żaroodporne)
♦ akcesoria meblowe
♦ cięcie na wymiar
Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1
Tel. 648-78-90,
fax 647-91-99
Czynne 10.00–18.00,
w soboty 9.00–14.00
<http://www.majster.w.pl>
e-mail: majster@ispid.com.pl

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

SOBOTA

24.10

TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Śniadanie na farmie” 8.05 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ćwiczenia w barwach jesieni” – program wojakowski 9.05 „Ziarno” – program katolicki dla dzieci 9.30 „5-10-15” – magazyn dla dzieci i młodzieży 9.50 „Kto ty jesteś” 10.20 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” – serial anim., „Poskrzaniacie koni” (2) – film dla młodzieży 11.40 „Co w kraju piszczy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Zwierzozbłżenia” 12.40 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny 12.55 „Od rozbioru do wolności” 13.25 „Stop klatka” 13.50 „Sensacje XX wieku” – „Pucze Janajewa” (2) 14.15 „Zabawy językiem polskim” 14.45 „Od przedszkola do Opola” – Michał Bajor 15.25 „Goniec kulturalny” 15.45 „Twoja lista przebojów” 16.25 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „To jest telewizja” 18.10 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Tabela” 19.30 Wiadomości 20.05 „Ishtar” – komedia USA (1987), reż. Elaine May, wyk.: Warren Beatty, Dustin Hoffman, Isabelle Adjani 21.50 „Laureaci Nobla w Jedyne” 22.00 „Sportowa sobota” 22.20 „Kryszak show, czyli szol tok Jerzego K.” – program rozrywkowy 23.10 „Relacja z XXII PFPP w Gdyni” 23.30 „Rollerball” – film sf. USA (1975), reż. Norman Jewison, wyk.: James Caan, John Houseman, Maud Adams 1.35 „Klan” – serial

TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty” 8.00 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Jaś Fasola” – program rozrywkowy 10.00 „Żyć bezpiecznie” 10.10 „Bogusław Kaczyński zaprasza” 11.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Pod wspólnym niebem” (1) – „Delfiny w niebezpieczeństwie” 11.45 „Żyć bezpiecznie” 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbra” 12.15 „Cudowne lata” – serial 13.00 „Żyć bezpiecznie” 13.30 „Bellykissangel” – angielski serial obyczajowy 14.15 „W 80 dań dookoła świata z Robertem Makłowiczem” 14.45 „Bogusław Kaczyński zaprasza” 14.55 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Dzwolone od lat czterdziestu” 16.45 „Żyć bezpiecznie” 16.55 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – serial 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „Jaś Fasola” 19.30 „Muzyczny gwiazdowski” 20.00 „Piknik Dwójki w Gnieźnie” 21.00 „Rybka zwana Dwójka” 21.15 „Katastrofy na żywo” – „Kłeski żywiołowe” – serial dok. USA 21.40 „Żyć bezpiecznie” 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Wyspa doktora Moreau” – film sf. USA (1977), reż. Don Taylor, wyk.: Burt Lancaster, Michael Young, Nigel Davenport 0.15 „Ognisko z Elitą” 1.05 „Sport telegram” 1.10 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w rugby (Polska – Czechy)

TV POLONIA

7.05 „Osłaków '98” – reportaż 7.20 „Wizjoner z Ludwikowa” – reportaż 7.35 „Hity satelity” 7.55 „Dzień dobry na dzień dobry” – program muzyczny 8.30 Wiadomości 8.40 „Dzień dobry na dzień dobry” – „Liga przebojów” 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” – program dla dzieci 10.20 „Zwierzolub” 10.40 „Brawo, bis” 13.00 Wiadomości 13.10 „Spojrzenia na Polskę” – program publicystyczny 13.30 „Od przedszkola do Opola” 14.15 „Magazyn polonijny” 14.45 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny 15.10 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.40 „Piknik” 16.00 „Więści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Europy w rugby (Polska – Czechy) 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Bajki z okna” 19.30 Wiadomości 20.05 „Weryfikacja” – dramat polski 21.40 „Rewa, czyli jakby cię pytali” 22.30 „Panorama” 23.05 „Anna Seniuk” – film dok. 23.55 „Odrobina mężczyzny na co dzień” – program rozrywkowy 0.45 „Bajki z okna” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 2.15 „Sportowa sobota” 2.30 „Panorama” – zmiana czasu z letniego na zimowy – 2.05 „Rewa, czyli jakby cię pytali” 3.00 „Weryfikacja” – dramat polski 5.25 „Wizjoner z Ludwikowa” – reportaż 5.40 „Sport z satelity” 6.40 „Ludzie listy piszą”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Detektyw Bogi” 7.25 „Czarodziejski ołówek” 7.30 „Mieszkańcy wesołego lasu” 7.55 „Podróże z małą gwiazdką” 8.20 „Świat dzikich zwierząt” 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” 9.25 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial familijny 10.00 „Podróże kulinarne po Francji” 10.30 „Ekspedycja do królestwa zwierząt” (1) – niemiecki film przyrodniczy 11.00 „Magazyn nie tylko sportowy” 11.25 „Świat dzikich zwierząt” 11.30 „Kung fu” – serial przygodowy USA 12.30 „Euro-magazyn” – magazyn kulturalno-społeczny 13.00 „Nowodworek” – reportaż 13.30 „Teleturniej dla młodzieży” 14.00 „Krajobrazy” 14.30 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” 14.40 „Orkiestra PRiTV” – „Rachmaninow – Symfonia nr 2” 15.20 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” 15.30 „Świat przyrody” – angielski serial przyrodniczy 16.30 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 17.00 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” 17.10 „Pasaż” – magazyn nie całkiem kulturalny 18.00 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” – „Robert Gawliński” 19.00 „Marginalia” 19.15 „XXX lat Telewizji Kraków na Krzemionkach” „Mały jazz” 19.30 „Don Giovanni” (1) – opera W. A. Mozarta 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Podróże kulinarne po Francji” – serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Kosmita z przedmieścia” – komedia sf. USA

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Fundacja Polsat” 7.30 „W drodze” 8.00 „Kapitan N” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. 8.55 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.25 „Talent za talent” – teleturniej 9.55 „Owocmowa lista przebojów” 10.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Kuzynek z Ameryki” – komedia USA 12.35 „Arystokracja podziemi” – komedia USA 14.30 „GAMA '98 – Festiwal Piosenki Dziecięcej” 16.00 Informacje 16.10 „Zepter Sport Magazyn” 16.20 „Dziwiciu wspaniałych” – teleturniej 17.15 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 19.05 „Disco Polo Live” – program muzyczny 20.00 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocny patrol” – serial sensacyjny USA 21.55 „Cała noc” – komedia USA 23.55 „Wyniki Lotto” 23.55 „Ostatni do wzięcia” – serial komediowy USA 0.35 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.30 „Śmiertelnie zakochani” – film erotyczny USA 3.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” 7.00 „Życie jak poker” 7.30 „Miodowe lata” 8.00 „Bonanza” – serial USA 9.00 „Droga do Avonlea” – serial 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” – serial anim. 10.30 „Michael Valiant” – serial anim. 11.00 „Bracia Hardy” – serial 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” – serial komediowy 12.30 „Tajemnicza dama” – serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Superstar” – program rozrywkowy 14.30 „Junior Show” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Skrzydlate marzenia” – film obyczajowy USA 18.00 „Dy-nastia” – serial obyczajowy USA 19.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 19.50 Informacje 20.00 „Śmierć komiwojażera” – film obyczajowy USA 22.25 „Idź na całość” – show 23.25 „Stary” – komedia USA 0.55 „Disco Relaks”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci na żywo 10.00 „Rzut za 3” – program sportowy 10.30 „Gillette” – program sportowy 11.00 „Powrót do szkoły” – film sensacyjny USA 13.00 „Salon gier komputerowych” 13.25 „Big Star Party – superlista” 14.15 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 15.15 „Buffy – postrach wampirów” – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” – magazyn filmowy 16.45 „Studio Tramwaj” 17.00 „Maraton uśmiechu” – program rozrywkowy 17.45 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Głowa od parady” – komedia USA 21.20 „To było grane!” – program rozrywkowy 22.40 „Korsykańscy bracia” – komedia USA 0.30 „Kazanie” – komedia obyczajowa USA 2.00 „Big Star Party – superlista” 2.40 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Dinobabies” 7.30 „Enchanted Tales” – serial anim. 8.30 „Kobry w akcji” – film przygodowy USA 10.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 11.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy USA 14.30 „Portrety gwiazd – Kevin Bacon” 15.30 „Aż trudno w to uwierzyć” – serial 16.00 „Jedną nogą w grobie” – angielski serial komediowy 16.30 „Motowizja” – magazyn motoryzacyjny 17.30 „Magazyn żużlowy” 18.00 „WWF Superstars 628” – program muzyczny 19.00 „999” – program dok. 20.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 21.00 „Hugo Pool” – film obyczajowy USA 23.00 „Krach” – dramat sensacyjny USA 0.45 „Lost Highway” – thriller USA 2.30 „Szeroki świat” – dramat obyczajowy USA 3.15 „Obcy w domu” – thriller USA

RTL7

6.20 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 6.40 „Na zawsze” – serial obyczajowy USA 7.30 „Telesklep” 8.10 „Miłość i dyplomacja” – serial obyczajowy USA 8.35 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.20 „Odjazdowe kreskówki 12.25 „Langolieri” (1) – film sf. USA 14.05 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 14.30 „Rodzina Potworników” – serial komediowy 14.55 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 15.20 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. USA 16.10 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 17.00 „Znikający człowiek” – serial 18.00 „M.A.N.T.I.S.” – serial sf. USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Nawiedzeni” – horror USA 22.05 „Dzikus” – film sensacyjny USA 23.50 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 0.15 „Finney” – serial sensacyjny USA 1.05 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 1.50 „McCall” – serial sensacyjny 2.35 „Nawiedzeni” – horror USA 4.25 „Dzikus” – film sensacyjny USA 6.00 „Nocne granie na ekranie”

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” – angielski serial dla młodzieży 8.30 „Zaginione miasto” – angielski serial dla młodzieży 9.00 „Zagraj – wyśpiewaj” 9.30 „Loving” – serial obyczajowy USA 10.00 „Antonella” – argentyński serial obyczajowy 10.55 „Horoskop na dziś” 11.00 „City” – serial obyczajowy USA 11.30 „Płonąca pochodnia” – meksykański serial obyczajowy 12.30 „Melanzeria” – program muzyczny 13.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 13.30 „Przyjęta” – serial kryminalny USA 14.00 „Tylko jedno życie” – serial obyczajowy 14.45 „Klub 1001 podróży” 15.15 „Van Pires” – serial USA 15.45 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy dla młodzieży 16.15 „Historie niesamowite” 16.45 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 17.45 „Nasze wiadomości” 18.00 „VIP” – magazyn 18.15 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Nawiedzeni” – horror USA 22.05 „Nasze wiadomości” 22.25 „Horoskop” 22.30 „Powstanie filmu Jerzego Kawalerowicza »Faraon«” – film dok. 22.50 „Faraon” – polski film kostiumowy 1.40 „Techno Party”

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 19.30

• **GŁOWA OD PARADY** – Amerykańska komedia z 1981 roku. Max Fiedler ma irytujący sposób bycia, który nie przysparza mu przyjaciół. Pewnego dnia na skutek dziwnego wypadku zyskuje umiejętność przesuwania na odległość ludzi i przedmiotów. Jak wykorzysta te niezwykle zdolności?

RTL 7, GODZ. 20.00

• **NAWIEDZENI** – Horror produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Starsi panowie: Sears, Edward i John, spotykają się regularnie, by opowiadać sobie mroźne krew w żyłach historie o duchach. Tymczasem w tajemniczych okolicznościach ginie syn Edwarda...

PROGRAM 1, GODZ. 20.05

• **ISHTAR** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Lyle i Chuck, początkujący muzycy, otrzymują od pewnego impresaria propozycję kontraktu w Maroku. Niestety, nie udaje im się tam dotrzeć. Los rzuca ich do opuszczonego przez wojnę domową emiratu Ishtar w pobliżu marokańskiej granicy. Wplątują się tam w niebezpieczną aferę.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

• **CALA NOC** – Amerykańska komedia z 1985 roku. Ed Okin cierpi na bezsenność. Pewnej nocy wyrusza na przejażdżkę po mieście. W podziemnym garażu poznaje w dramatycznych okolicznościach atrakcyjną Dianę. Kobieta zamieszana jest w przemyt narkotyków i ma na pieńku z mafią ormiańską. Ed ratuje jej życie. Nawigując płomienny romans, ale niebezpieczeństwo nie opuszcza ich ani na chwilę.

NASZA TV, GODZ. 22.50

• **FARAON** – Głośny polski film kostiumowy z 1965 roku, a zarazem ekranizacja znanej powieści Bolesława Prusa. Fabuła osnuta została wokół autentycznych wydarzeń z historii starożytnego Egiptu. Osia opowieści jest konflikt pomiędzy młodym faraonem Ramzesem XIII a arcykapłanem Herhorem.

ROTUNDA RADIO TAXI
633-33-33
KRAKÓW
taxi osobowe
taxi bagażowe
POMOC DROGOWA LOTERIA FANTOWA
z telefonu i abonamentu
TANIEJ
96-62



DAEWOO

dla każdego
Klienta
ALARM OSOBISTY!

AUTO
P/RTNER

nie tylko Twój samochód, ale i Ty będziesz bezpieczny!

Kraków Nowa Huta
os. Kolorowe 16a
tel. 643 50 86, 643 76 01

JESZCZE TYLKO

U NAS!!!

TICO! – 3500 taniej

TVP1

7.00 „Co w kraju piszczy?” 7.20 „Notowania” 7.50 „Nasza gmina” 8.00 „Wesołych zwierzków świata” 8.30 „Teleranek” 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” 9.50 „Wiadomości naukowe” 10.00 W **Starym Knie: „Miliony Brewstera”** – komedia USA (1945), reż. Allan Dwan 11.25 „Gość w domu” 11.55 „Laureaci Nobla w Jedyne” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Salomon” – teletur-niej 12.35 „Tańce polskie” 12.45 „Czytadło” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Skrzydłacy mieszkańcy Amazo-nii” 14.15 „Zaproszenie do Teatru TV” 14.30 „Szpital na peryferiach” – czesłowski serial obyczajowy 15.35 „Rodzina Statystycznych” 15.55 „Z kamerą wśród ludzi” – „Narodowa Pielgrzymka Polaków” 16.30 „Magazyn motoryzacyjny Krzysztofa Hołowczyca” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu war-tę” 17.50 „Dziennik Telewizyjny” 18.05 „Akademia policyjna” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.00 „Taksówka Jedyńki” – „Kozia Balcerka 21.15 „Zwyczajni – nie-zwyczajni” 21.55 „Audioteka” 22.00 „Opinie” 22.30 „Sportowa niedzie-ła” 23.00 „Wokół wielkiej sceny” 23.35 „Kika” – hiszpańska czarna komedia (1994), reż. Pedro Almo-dovar, wyk.: Veronica Forqu, Pe-ter Coyote, Victoria Abril 1.25 „Gdzie ta keja” – reportaż 1.55 „Hi-poteka czasów wojny” – reportaż

TVP2

6.55 „Sport telegram” 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Matki, żony i kochanki” – serial 8.25 „Sło-wo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Po-zostając razem” – program ekume-niczny 10.00 „Szalone liczby” 10.40 „Kręciola” 11.00 „Brigitte Bardot – historia gwiazdy” – francuski film dok. 12.05 „Feliks” – przyjaciel na całe życie” – niemiecki serial fami-lijny 13.00 „Koncert laureatów III Międzynarodowego Konkursu Wo-kalnego im. Stanisława Moniuszki” 13.50 „30 ton! Lista, lista” 14.25 „Ulica Sezamkowa” 14.55 „Fami-liada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Bezładna wyspa” 17.00 „Czarne chmury” – polski serial przygodowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Duety do mety” – teletur-niej 19.05 „7 dni – świat” – program pu-blicystyczny 19.35 „Ogólnopolski Dzień Kundla” 20.00 „IV Letni Fe-stiwal Kabaretów – Koszalin '98” 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – se-rial sensacyjny USA 22.00 „Panora-ma” 22.30 „Rozwiązanie audioteka” 22.40 „Latający cyrk Monty Pytha-na” – angielski program rozrywko-wy 23.10 „Ogród sztuk” – „Oczy Dostojewskiego” 23.40 „Encyklope-dia sztuki XX wieku” – „Hasło: Pro-cy 2 – T. S. Elliott” – angielski film dok. 0.40 „Grunt to rodzinka” – se-rial komediowy USA 1.00 „Poznań Jazz Fair '98” 2.00 „Sport telegram” 2.05 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Złotopolscy” 8.00 „Hulaj dusza” 8.40 „Testament wieków” – „Naro-dziny państwa” 9.10 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.00 „Śniadanie z Polonią” 10.30 „Panteon” 10.45 „Niedzielne muzykowanie” – „Da-nuta Gwizdalanka i blaski Serenady” 11.30 „Przez mapę na gapę” 12.00 „Polskie ABC” – film dok. 12.30 „Skarbiec” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: „Kochane maleń-stwa” (3) 14.45 „On, czyli kto?” 15.30 „W duchu i w prawdzie” 16.30 „Czy nas jeszcze pamiętasz” 16.50 „Pocztynion” 17.00 „Tele-express” 17.15 „Hrabia Kaczula”

17.40 „Złota maska” – melodra-mat polski 19.15 „Dobranocka” – „Dziwny świat kota Filemona” 19.30 Wiadomości 19.50 „Kto jest kim w Polsce” 20.00 „Wagon nr 13” – polsko-francuski film sen-sacyjny 21.35 „Miss Polonia '98” (1) – koncert finałowy 22.30 „Pa-norama” 23.05 „Miss Polonia '98” (2) – koncert finałowy 0.05 „Grani-ce praw” – „Wolność życia” 0.50 „Dziwny świat kota Filemona” 1.00 Wiadomości 1.20 „Kto jest kim w Polsce” 1.30 „Wojenna narzeczona” – serial polski 2.30 „Panorama” 3.05 „Wagon nr 13” – polsko-francuski film sensacyjny 4.45 „On, czyli kto?” 5.30 „Złota ma-ska” – melodramat polski 6.50 „Danie na weekend”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.10 „Sówka Pusia poznaje świat” 7.20 „Czaro-dziejski ołówek” 7.30 „Przygody Guliwera” 7.50 „Czy wiecie, że...” 8.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 8.30 „Przeboje TV Kraków” 8.55 „Targi książkowe w Krakowie” 9.00 „Kalejdoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści znad rzeki” – serial dok. 10.30 „Japońskie tradycje” – serial dok. 10.50 „Koty i psy” 11.00 „Badacze dalekich stron” 11.20 „Świat dzikich zwierząt” 11.30 „Prinsengracht” – koncert 12.30 „Rola” 12.50 „Gazdówka” 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.35 „Ki-nomania” 14.10 „Kufel babci Ali-ny” 14.30 „Kobieta w bieli” – serial 15.30 „Było sobie życie” – „Hormony” 16.00 „Tropiele gwiazd” – serial 16.30 „Drużyna marzeń” – angielski serial dla młodzieży 17.00 „Koszykówka” – mecz Komfort Forbo Stargard – Nobiles Anwil Wrocław 19.00 „Nasz świat” 19.30 „Jean Michel Jarre” – koncert 20.30 „Rokendrol i inni” 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sporto-wy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści znad rzeki” – angielski serial dok. 22.30 „Cynga” – polski dramat wojenny

POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Rece, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rekiny wielkiego mia-sta” 8.25 „Power Rangers” 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny saty-ryk kraju” 10.00 „Disco Relaks” 11.00 „Pomoc domowa” 11.30 „Sa-brina, nastoletnia czarownica” – se-rial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Niedźwiedź pana Adama-sa” – film przygodowy USA 13.50 „Fundacja Polsat” 14.30 „Pacific Blue” – serial 15.25 „Rykowski” 16.00 Informacje 16.10 „Zep-ter Sport Magazyn” 16.20 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 16.45 „Miłość od pierwsze-go wejrzenia” – quiz 17.20 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 18.15 „Herkules” – serial fantasy 19.05 „Idź na całość” 20.10 „Strażnik Tek-sasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Sok z żuka” – komedia grozy USA 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 „Na każdy temat” 23.55 „Magazyn sportowy” 1.25 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Rock MKK” 6.30 „Afficio-nado” 7.00 „SPOM” 7.30 „Junior Show” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Dro-ga do Avonlea” 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” 10.30 „Michael Valiant” 11.00 „Nancy Drew” 11.30 „Po drugiej stronie lustra” 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” 12.30 „Wesoły wdowiec” – serial 13.00 „Wojna i pamięć” – serial 14.00 „Skrzydlate marzenia” – film obyczajowy USA 16.00 „Lucky Kuke” 17.00 „Potężna dżungla” 17.30 „Benny Hill” – serial kome-dyowy 18.00 „Dynastia” 19.00 „Droga do Avonlea” 19.50 Infor-

macje 20.00 „Starzy” – komedia USA 21.40 „Pani de Monsoreau” – serial 22.10 „Rock MKK” 22.40 „Afficiona-di” 23.10 „Soundtrack” 23.40 „DJ Club” 0.10 „Disco Polo Live”

Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylwan” – se-rial anim. 8.30 „Ich czworo i pies” – se-rial dla dzieci 9.00 „Twój problem – na-sza głowa” – program dla dzieci 9.55 „Mowgli” – serial anim. 10.25 „Key West” – serial przygodowy USA 11.20 „Automaniak” – magazyn 11.45 „Mię-dzy nami mówiąc” – magazyn 12.00 „XX wiek według Davida Frosta” – se-rial dok. 13.00 „Pod dobrą gwiazdą” – wróżby, przepowiednie 13.45 „Gotuj z Kuronim” – magazyn kulinarny 14.15 „Kto tu zwirował?” – komedia USA 16.15 „Teleplotki” – kulisy wielkiego świata” 16.45 „Zwariowana forsza” – program rozrywkowy 17.15 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obczy-ajowy 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Johnny Ryan” – film sensacyjny USA 21.20 „Pod napięciem” 21.55 „Ludzie w dro-dze” – program reporterów 22.40 „Manhattan” – komedia obyczajowa USA 0.25 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Dinobabies” 7.30 „Enchanted Tales” – serial anim. 8.30 „Mały szew-czyk” – film dla dzieci USA 10.00 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 10.30 „Przymierzalnia” – maga-zyn mody 11.00 „WWF Superstars 626” 12.00 „Movie Review” 13.00 „Trendy w modzie” 14.00 „Nie do wia-ry” – magazyn 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Ice Hockey” 18.30 „De-moniczny dyrektor” – serial dla dzieci 19.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sen-sacyjny 21.00 „Ognisty ortalion” – dramat USA 23.00 „Tales of the City” – serial obyczajowy 0.00 „Zaurocze-nie” – thriller USA 1.45 „Riff Raff” – komedia angielska 3.30 „Chciałbym się zgubić” – polski dramat obczy-ajowy

RTL7

6.20 „Rodzina Potworkich” – serial komediowy 6.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 7.05 „Zni-kający człowiek” – serial 8.00 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite hi-storie” – serial sf. 8.50 „Odjazdowe kre-skówki” 11.40 „Opowieści złotej mał-py” – serial przygodowy 12.25 „Pletwa-le błękitne” – serial przyrodniczy 13.20 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.15 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 15.10 „Siódme niebo” – se-rial 15.55 „Cienka niebieska linia” – se-rial komediowy 16.35 „Tata major” – serial komediowy 17.00 „Menażeria” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny 20.00 „Bezmiar miłości” – film sensacyjny USA 22.00 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.05 „Podwójne wcielenie” – horror USA 0.50 „McCall” – serial sensacyjny USA 1.40 „Wieczór z wam-pirem” 2.35 „Podwójne wcielenie” – thriller USA

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Dog Tracer” – serial anim. 8.30 „Dogtanian i trzej muszkietierowie” – serial anim. 9.00 „Moje życie pod psem” – serial przygo-dowy 9.30 „Rycerze nie zawsze bez ska-zy” – angielski serial kostiumowy 10.30 „Szczęśliwa ósemka” 11.05 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy 13.00 „Gotowanie z dziadkiem” 13.15 „Cinema” – magazyn filmowy 13.45 „Na wakandzie” – serial obyczajowy USA 14.15 „Lista przebojów” 14.45 „Philip Marlowe” – serial kryminalny 15.45 „Wielkie romanse XX wieku” – serial dok. 16.15 „TVarze” – magazyn 16.45 „Człowiek z gór” – australijski dramat obyczajowy 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Bezmiar miłości” – film sensacyjny USA 22.00 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.10 „Tatuaż Teresy” – film sensa-cyjny USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 19.30
● **JOHNNY RYAN** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Jest rok 1947. Aresztowa-ni członkowie mafijnego gangu uciekają ochroniarzom i wyrzuca-ją przez okno pokoju ważnego świadka. Detektyw Johnny Ryan ma przeprowadzić śledztwo w tej sprawie. Szukając doświadczenia do gan-gu, John zaprzyjaźnia się z tancerką Evą.
RTL 7, GODZ. 20.00
● **BEZMIAR MIŁOŚCI** – Ame-rykański film sensacyjny z 1989 roku. Wszystko zaczęło się bardzo niewinnie. Kilku mężczyzn odpo-wiedziało na ogłoszenie w rubryce towarzyskiej. Wkrótce zostali za-mordowani we własnych łóżkach. Te tajemnicze zbrodnie stara się roz-wikłać policjant Frank Keller.
TV POLSAT, GODZ. 20.10
● **STRAŻNIK TEKSASU** – Ko-lejne spotkanie z sympatycznym i dzielnym Walkerem. Nastoletni Chad zdradza paranormalne zdol-ności. Chłopiec przetrzymywany jest w prywatnym ośrodku badań, gdzie przeprowadza się na nim eks-perymenty. Kiedy Chad dowiada się, że są one niebezpieczne dla jego życia, ucieka. Trafia pod opie-kę Walkera, który próbuje rozpra-cować podejrzany ośrodek.
TV POLSAT, GODZ. 21.00
● **SOK Z ŻUKA** – Komedia gro-

zy produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Młode małżeństwo, Adam i Barbara ginie w wypadku samocho-dowym i przenosi się do świata du-chów. Tymczasem do ich domu wprowadzają się nowi koszmarni lo-katorzy i są bliscy doprowadzenia go do ruiny. Adam i Barbara postana-wiają chronić swój ziemski dobytek. Niestety, niewiele jeszcze umieją jako duchy i muszą się szybko prze-szkolić. W straszaniu pomaga im duch-chuligan, zwany „Sok z żuka”.
NASZA TV, GODZ. 23.10
● **TATUAŻ TERESY** – Sensacyj-ny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Teresa wyjeżdża na ferie wiosenne z głową pełną planów: chce odwiedzić swoją nową rodzinę zastępczą, marzy o spacerach po pla-ży z przyjaciółką Sarą. Po przyby-ciu na miejsce wybiera się z nią na party. Nie przypuszcza nawet, że jest to początek koszmarnego przygody.
PROGRAM I, GODZ. 23.35
● **KIKA** – Czarna komedia produk-cji hiszpańskiej z 1994 roku. Kika jest kosmetyczką, a także kobietą wyzwoloną. Żyje z Ramonem, foto-grafem damskiej bielizny. Jej kocha-nek ma obsesję na punkcie swojej nieżyjącej matki, co utrudnia mu kontakty z kobietami. Kika jest zbyt zadowolona z ich związku i na-wiazuje romans z uwodzicielskim Nicholasem. Niebawem okazuje się, że i Ramon nie jest taki „święty”.

PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI. W tej rubryce przybliżamy program WIZJA 1, w którym prawie przez 24 go-dziny na dobę emitowane są seriale, telenowe, magazyny i znakomite filmy. Rekomendujemy niektóre z nich. W piątek o godz. 21.00 film kry-minalny USA „Niewierność” – były bokser Shane postanawia rozpocząć nowe życie. Zostaje właścicielem studia nagrań. W jego życiu pojawia się nowa kobieta Lola. Kiedy Lola zostaje zamordowana, podejrzenie pada na Shane’a. O północy angielski dramat sensacyjny „Naked”. Johnny gwałci kobietę w Manchesterze, a następnie udaje się do Londynu. Pojawia się bez uprzedzenia w mieszkaniu swojej byłej dziewczyny... W sobotę o godz. 21.00 film obyczajowy USA „Hugo Pool” – Hugo jest samotną kobietą, której praca polega na sprzątaniu basenów. Jej przełożeni są dziwakami o specyficznych wymaganiach. Nowy pracodawca Floyd Gaylen, który cierpi na poważną chorobę, wnosi niespodziewanie do jej życia szczęście i mi-łość. O godz. 23.00 dramat USA „Krach”, w którym Casey i Madeleine próbują rozpracować kartel narkotykowy Carlosa. Późno w nocy o godz. 2.30 film USA „Szeroki świat” o nauczycielce z Teksasu i jej burzliwym związku z pisarzem Robertem E. Howardem. W niedzielę o godz. 8.30 chorwacki film dla dzieci „Mały szewczyk”. Wieczorem, o godz. 21.00 dramat USA „Ognisty ortalion”. O północy thriller USA „Zauroczenie” o znanym prawniku, który rozpoczyna romans z żoną jednego z klientów. Flirt może zrujnować jego karierę... W poniedziałek o godz. 21.00 polski film z 1976 roku „Blizna”. Jest rok 1970. Dyrektor Bednarz jest odpo-wiedzialny za budowę zakładu przemysłowego w małym miasteczku. Nic jed-nak nie idzie zgodnie z jego planem. Czy uda mu się pokonać wszystkie trudności? Późno w nocy, o 1.30 dramat USA „After Jimmy” – 18-letni Jimmy popełnia samobójstwo. Jego rodzice nie mogą pogodzić się z tym faktem. We wtorek o 21.00 komedia „Breathing Room”. O 22.45 komedia „Sex and the City”. Na przyjęciu urodzinowym, Mirandy Carrie i jej przy-jaciele biorą udział w grze seksualnej. W środę o godz. 21.00 „Niebez-pieczna kobieta” – Maura nadal spotyka się z policjantem Terrym. Jej ży-cie komplikuje się, kiedy odkrywa, że jest w ciąży. Wkrótce Terry zosta-wia ją... O 23.00 niemiecko-francusko-kanadyjski dramat „Krzyk kamie-nia”. Trzech przyjaciół udaje się do południowej Patagonii, by zdobyć Cerro Torre, jeden z najtrudniejszych szczytów świata. Po północy, o godz. 0.45, polski film historyczny „Romantyczni”. W czwartek o godz. 22.00 kome-diodramat angielski „Life Is Sweet”. Jest to opowieść o życiu angielskiej rodziny robotniczej. O godz. 23.45 thriller USA „Zdradzieckie pocałun-ki”, w którym spokojne życie bogatej Jean zmienia się w koszmar, kiedy kochanka męża ostrzega ją o jego morderczych zamiarach.



MARAX S.C.
F.H.U.
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax (012) 643-66-01

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kuchenki propan-butan.

ogrzewacze gazowe propan-butan

★ **piece akumulacyjne Dimplex, Promet,**

OKAZJA! WYPRZEDAŻ!

★ kosiarki do trawy

★ rowery górskie

RATY

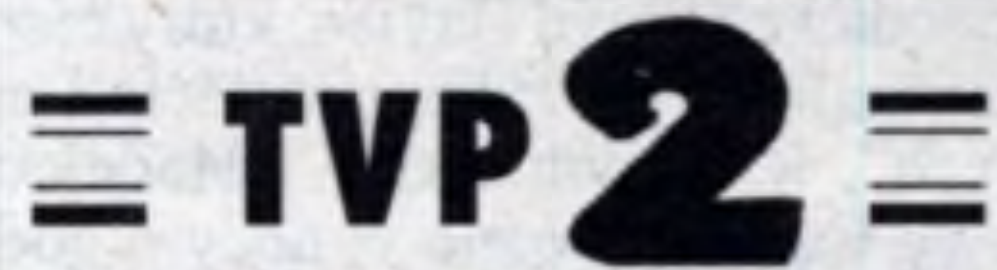
BEZ ŻYRANTÓW

ZAPRASZAMY

PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12



6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Murphy Brown” – serial komediowy USA 8.20 „Podwójne życie Weroniki” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Bystrego Billa” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Zespół adwokacki” – serial 10.50 „Śmiechu warte” 11.15 „Pani Jola zmienia swoje życie” 11.40 „U siebie” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Spacerkiem po ekologii” 12.40 „Jakość życia” 12.50 „Dzieje kultury polskiej” 13.40 „Ach, te okienka!” 14.00 „Tik-Tak” 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – kanadyjski serial dla młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05 „Tydzień prezydenta” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Forum” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gliniarz z dżungli” – serial kryminalny USA 21.00 „Zagrąbaj reklamę – Vena '98” 21.20 Teatr Telewizji: Jaan Kross – „Cesarski szaleniec”, reż. Waldemar Krzystek, wyk.: Mariusz Bonaszewski, Agnieszka Warchulska, Szymon Kuśmider 22.55 „W centrum uwagi” 23.15 Wiadomości 23.30 „Gabinet terapii ogólnej” – program rozrywkowy 0.00 Mistrzowie kina: Ingmar Bergman – „Persona” – szwedzki dramat psychologiczny (1966), wyk.: Bibi Andersson, Liv Ullmann, Margaretha Krook 1.20 „Wyzwanie tekstu” 1.50 „Piąta pora roku” 2.10 „Historie sekretne”

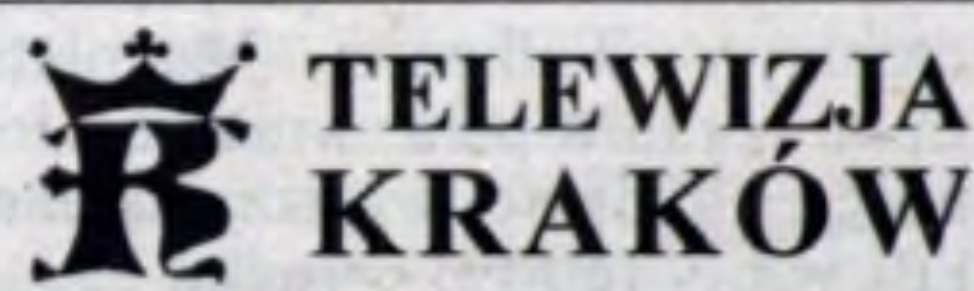


7.30 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.35 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – angielski serial dok. 10.00 „Sowa, kaczka i dzięcioł” – film przyrodniczy 10.35 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Zwariowany nauczyciel” – włoski serial komediowy 11.50 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Molly” – polsko-angielski serial obyczajowy 14.15 „IV Letni Festiwal Kabaretu – Koszalin '98” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Przygoda z wojskiem” 16.20 „Lotniczy trójkąt” 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Po rozum do głowy” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” – teleturniej 19.05 „Wydalenie tygodnia” 19.35 „Cosby” – serial komediowy USA 20.05 „Sześć” – polski film sensacyjny (1995), reż. Jan Łomnicki, wyk.: Jan Englert, Mariusz Benoit, Marek Kondrat 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Auto” 23.10 „Wojna 50-letnia – Izrael i Arabowie” – angielski serial dok. 0.00 „Magazyn sztuk pięknych” 0.30 „Naczelnik” – angielski serial kryminalny

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Uczmy się polskiego” 8.05 „Truskawkowe studio” 8.25 „Powrót Arabeli” 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Wagon nr 13” – polsko-francuski film sensacyjny 11.10 „Nie ma kabaretu...” 12.00 Wiadomości 12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan” 13.10 „Czy nas jeszcze pamiętasz” 13.30 „Magazyn polonijny” 14.00 „Jest, jak jest” 14.30 „Maska” 15.00 „Panorama” 15.30 „Swoi” – film dok. 16.00 „Klan” 16.30 „Szafiki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy tydzień” 17.35 „Krzyżówka

szczęścia” 18.00 „Capital City” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” 19.00 „Auto-Moto-Klub” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Gucio i Cezar” 19.30 Wiadomości 20.00 „Bezkrzesne łaki” – komedia polska 21.15 „Mała rzecz, a cieszy” 21.40 „Znaki czasu” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Gość w dom” 23.55 „Camerata 2” 0.50 „Gucio i Cezar” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Polonica” – „Capital City” – angielski serial obyczajowy 2.20 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 2.30 „Panorama” 3.05 „Bezkrzesne łaki” – komedia polska 4.15 „Mała rzecz, a cieszy” 4.45 „Spojrzenia na Polskę” 5.05 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.40 „Sportowy tydzień”



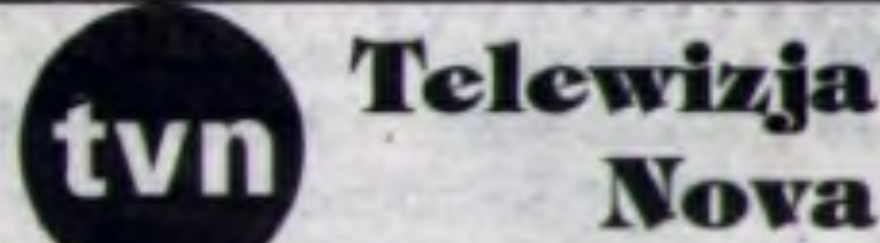
7.00 „Detektyw Bogie” 7.25 „Miś i przyjaciele” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 „Życie zwierząt” 9.05 „Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Elitarne jednostki bojowe” 10.45 „Podwodne spotkanie” 11.10 „Dziękuję, dziwnie i nieznane” 11.35 „Regiony” 12.05 „Nie wszystkie ptaki mogą fruwać” – jugosłowiański dramat obyczajowy 13.35 „Świat dzikich zwierząt” 13.50 „Oblicza ręki” – film dok. 14.30 „Legenda krakowskiej piłki” 14.45 „Z wiatrem i pod wiatr” 15.30 „Złote rączki” 16.10 „Kronika” 16.15 „Kundel bury i kocury” 16.30 „Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Załatwmy to razem” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” 18.45 „Krakowskie legendy” 19.00 „Z medycyną na ty” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Badacze dalekich stron” 20.00 „Elitarne jednostki bojowe” – serial dok. 21.00 „Regiony” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Podwodne spotkanie” – serial dok. 22.30 „Kocham cię życie” 22.45 „Criminal tango” 23.15 „Z biegiem lat, z biegiem dni” – serial polski



6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 11.30 „Nikita” – serial sensacyjny 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Rekin kart” 15.00 „Garfield” 15.30 „Twój lekarz” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” 17.45 „Świat według Bundy” 18.15 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” 20.00 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Niemoralna propozycja” – film obyczajowy USA 23.05 „Wyniki Lotto” 23.10 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.40 Bumerang 0.15 „Magazyn Teatru Otwartego” 1.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

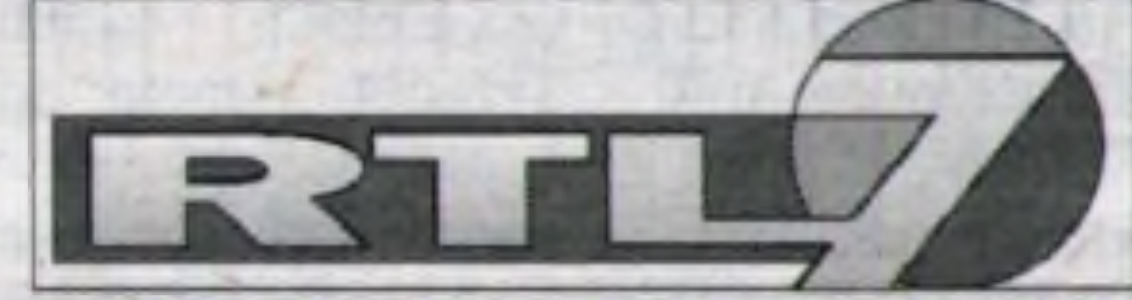
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „ROM” 7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Pan Bogas” 9.30 „Pani de Monserat” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Disco Re-laks” 13.30 „Rock MKK” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Pan Bogas” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” – serial komediowy 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 20.00 „Robocop” – serial sf. 21.00 „Nic świętego” – serial 22.00 „Ulica Nadziei” – serial 23.00 „Noc myśliwego” – film sensacyjny USA 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Piosenka na życzenie”



6.15 „Telezakupy” 6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „XX wiek według Davida Frosta” – serial dok. 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piesprawy” 9.00 „Mowgli” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Teleplotki” 13.30 „Maraton uśmiechu” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto piesprawy” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Multikino” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” 20.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial 21.00 „Rozmowy o północy” – serial 22.00 „Supergliny” 22.30 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Ulica miłości” – serial erotyczny 0.30 „Hardcastle i McCormick” – serial 1.30 „Horskop” 1.45 „Granie na ekranie”



7.00 „Przygody słonika Mumfie” 7.30 „Popeye i syn” 8.00 „Latający lekarz” 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „W zblizeniu” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarz” – serial 15.00 „Castillo” – serial anim. 15.30 „Hollyoaks” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „The Main Floor” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Pielęgniarki” – serial obyczajowy 21.00 „Blizna” – dramat polski 22.45 „Movie Review” 23.15 „Perversion of Science” – serial sf. 23.45 „Hugo Pool” – film obyczajowy USA 1.30 „After Jimmy” – dramat obyczajowy USA 3.15 „Struktura kryształu” – polski dramat obyczajowy



6.10 „Cienka niebieska linia” 6.40 „Pogoda dla bogaczy” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Siódme niebo” 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 9.45 „Menażeria” – komedia USA 11.35 „Bezmiar miłości” – film sensacyjny USA 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Nieustraszeni” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial kryminalny 20.55 „Dzielnica pięciu narażników” – dramat kryminalny USA 22.40 „7 minut” 22.50 „Policjanci z Miami” – serial 23.40 „Świat pana trenera” – serial 0.00 „Carrotka z puszek” – program rozrywkowy 1.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.20 „Nieustraszeni” – serial 2.00 „Zoom” 2.25 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Dogtania i trzej muszkieterowie” 8.30 „Philip Marlowe” 9.30 „Człowiek z gór” – australijski dramat obyczajowy 11.10 „VIP” 11.25 „TVarze” 11.50 „Na ryby!” 12.20 „Na wakancje” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Kobieta być” 16.20 „Zaginione miasto” 16.50 „Opowieści z wesołego lasu” 17.20 „Nie ma jak w domu” – serial 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial 20.55 „Dzielnica pięciu narażników” – dramat kryminalny USA 22.40 „Nasze wiadomości” 23.00 „Ręce do góry!” 23.35 „Tatuaż Teresy” – film sensacyjny USA

Rzut oka

Przegrupowanie sił i środków

Minęła wyborcza gorączka. Czas na tworzenie koalicji lokalnych, na typowanie samorządowych liderów. Warto jednak, aby polityka nie przesłoniła tego najważniejszego, co czeka nasz kraj już od pierwszego stycznia. Jako pierwsza przypomniała o tym policja. Nic dziwnego, dla 102 tys. funkcjonariuszy z Nowym Rokiem padnie rozkaz przegrupowania – powstanie 16 nowych komend wojewódzkich, 329 powiatowych i ponad 2 tys. komisariatów.

Zdecentralizowania naszej policji domagano się już od lat. Zawsze jednak wewnątrz mocno już zastalych struktur rodził się opór przed jakimikolwiek zmianami. Wreszcie nie ma wyjścia, nowa reforma administracyjna kraju wymusza inną strukturę organizacyjną tej formacji. Oznacza to też nową filozofię pracy tej służby – obecnie to wewnątrz poszczególnych komend wyznaczano zadania, rozliczano się z nich i ewentualnie reagowano na apele lokalnych społeczności. Teraz ma się to zmienić, władze miejskie, powiatowe mają mieć większy wpływ na to, co będzie robić „ich” policja.

Oczywiście zawsze rodzi się pytanie, czy te plany mają szansę realizacji, szczególnie przy reformowaniu tak bardzo hierarchicznej instytucji. Mam nadzieję, że wymuszą to zmiany kadrowe na wyższych stanowiskach – w końcu wszyscy nowi komendanci wojewódzcy i powiatowi mają pochodzić z konkursów, na wynik których duży wpływ będą mieli wojewodowie i starostowie. Poza tym bardzo istotne znaczenie w nowych rozwiązaniach, spadnie na przydział pieniędzy kierowanych do tych lokalnych jednostek. Nie będą one pochodziły jak dotychczas z Komendy Głównej, ale od władz miejscowych. To, ile one dostaną, to już zupełnie inna bajka.

Nowe województwo małopolskie otrzymało już przydział 7500 policyjnych etatów. W samym Krakowie, gdzie w czterech komendach rejonowych i dziesięciu komisariatach pracowało 1454 funkcjonariuszy, będzie ich 1985. Zmieni się miejsce ich zatrudnienia – trafią do 13 komisariatów i nadzorującej ich pracy komendy miejskiej. Zresztą w Krakowie, podobnie jak w Łodzi zdecydowano się na inne rozwiązanie niż w innych dużych miastach – oprócz komendy powiatowej miejskiej będzie oczywiście ograniczona kadrowa komenda wojewódzka oraz powiatowa ziemska obejmująca miejscowości przynależne go krakowskiej aglomeracji.

Stosunkowo najmniejsze zmiany czekają nas w Nowej Hucie. Na os. Zgody zniknie tablica z napisem – komenda rejonowa, ale zostanie ta, informująca o działalności komisariatu obejmującego starą część dzielnicy. Bez zmian pracować będą także jednostki na Wzgórzach Krzesławickich i w Bieńczykach. Niestety, nie przybędzie ich w porównaniu z innymi rejonami Krakowa.

Te przetasowania, to także rotacje kadrowe. Zarówno awanse, jak i niestety degradacje. Tych drugich też najbardziej boją się policjanci. Tym szeregowym w zasadzie nie grozi. Gorzej z oficerami. Niektórzy trafią wyżej, czy to do komendy miasta czy wojewódzkiej, inni mogą stracić trochę prestiżu. W Polsce liczbę policjantów, dla których po tych zmianach trzeba będzie szukać pracy, ocenia się na ponad 4000. W nowym województwie małopolskim na blisko 800. Część na pewno zrezygnuje z pracy i pójdzie na emeryturę, wielu zostanie zmuszonych do przenosin do innych miast oraz komend. Oby z pożytkiem dla nas wszystkich – w końcu jak wynika z danych z trzech minionych kwartałów tego roku, stan bezpieczeństwa w województwie (jeszcze krakowskim) nie jest zachwycający – w tym czasie popełniono aż 33 tys. przestępstw czyli o 6 tys. więcej jak w tym samym czasie rok temu.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

NIEBEZPIECZNE MIASTO

Napady na taksówkarzy, jakie miały miejsce w ostatnich miesiącach i tygodniach, zelektryzowały opinię publiczną, szczególnie w dużych miastach. Tym bardziej, że jak dotąd, nie udało się schwycić sprawców ostatnich, brutalnych napadów, w czasie których zaatakowani taksówkarze zostali zabici lub ranni. Wprawdzie policja zapewnia, że wykrywalność tego typu przestępstw jest dość duża, jednak w takich okolicznościach kierowcy taksówek nie mogą czuć się bezpiecznie.

Televizyjne relacje z pogrzebów zamordowanych taksówkarzy w Łodzi, zwróciły uwagę na rosnące wśród mieszkańców dużych miast poczucie zagrożenia. Problem ten nie omija również Krakowa, pomimo że uchodzi on za miasto stosunkowo bezpieczne. W ankietach, jaką ustępującej władze miasta w czerwcu tego roku przeprowadziły wśród tysięcy dorosłych obywateli Krakowa, na pytanie o najważniejsze zadania dla władz nowej kadencji, aż 79 procent pytanych wymieniło poprawę bezpieczeństwa i bardziej energiczne zwalczanie przestępczości. Na drugim miejscu znalazły się problemy służby zdrowia – 60 procent, a dopiero na trzecim budowa i remonty dróg – 46 procent.

W ankiecie zadano też pytanie o najważniejszy i najtrudniejszy problem Krakowa. I tu również najwięcej odpowiedzi wskazywało na rosnące poczucie zagrożenia. 40 procent ankietowanych wymieniło bezpieczeństwo i zwalczanie przestępczości, 16 procent – poprawę jakości funkcjonowania służby zdrowia, 8 procent – rozwijanie budownictwa mieszkaniowego, a 7 procent – budowę i remonty dróg. Na dalszych miejscach znalazły się problemy komunikacji miejskiej, bezrobocie, ochrony środowiska, oświaty, czystości i estetyki miasta oraz pomocy ubogim. Wzrostem przestępczości najbardziej zaniepokojeni są mieszkańcy Prokocimia, Woli Duchackiej, Starego Podgórza, Starego Miasta, Prądnika Białego oraz centralnej części Nowej Huty. Najlepsza sytuacja panuje w dzielnicach Krowodrzy: w Brónowicach, Łobzowie i Zwierzyńcu.

Ankietowanych pytano również o to, jakie ich zdaniem zagrożenia uważają za najbardziej dokuczliwe. Aż 32 procent badanych odpowiedziało, że największe niebezpieczeństwo stwarzają agresywne grupy młodzieży. Jest to ważna wskazówka dla władz miasta, a także dla policji, jeżeli chce ona poprawić swój wizerunek w odbiorze opinii publicznej. Na drugim miejscu – 26 procent – znalazło się pijaństwo, na trzecim – 25 procent – niszczenie mienia, a dopiero na czwartym kradzieże i na piątym napady oraz rozboje. W związku z tym ponad 80 procent ankietowanych opowiedziało się za zakazem przebywania nieletnich na ulicach po godzinie 23.00. Co ciekawe, również młodzi ankietowani, w wieku od 18 do 24 lat, okazali się zdecydowanymi zwolennikami wprowadzenia i egzekwowania tego zakazu.

W Krakowie niemal wszyscy są zgodni co do potrzeby utrzymania Straży Miejskiej, a nawet co do konieczności powiększenia jej stanu liczebnego. Jednak zadaniem straży powinno być wspieranie policji w patrolowaniu ulic i to nie po to, by zakładać blokady na koła źle zaparkowanych samochodów, ale by zapobiegać przestępstwom i poprawiać samopoczucie mieszkańców miasta oraz turystów. Powierzenie takich właśnie obowiązków Straży Miejskiej, powinno stać się jak najpilniejszym zadaniem nowych władz miasta.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Frasier” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Przygody Skip-
py” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domo-
we przedszkole” 9.55 „Porozma-
wiamy o dzieciach” 10.05 „Teraz
jest wojna” – angielski serial oby-
czajowy 10.55 „Aukcja” 11.20
„Kochać dziecko” 11.35 „Klub sa-
motnych serc” 11.40 „Katalog za-
bytków” – „Kadłub koło Wielunia”
11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00
Wiadomości 12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Magazyn Notowań” 12.50
„CD Kurier” 13.00 „Eureka” 13.25
„Szkoła wspinaczki” 13.30
„Wszelkie świat według Stephena
Hawkinga” – serial dok. 14.00
„Śmieszki” 14.30 „Tajemni-
czy świat Aleksandry” – serial dla
młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05
„Magazyn parlamentarny” 15.30
„Teleexpress Junior” 15.40 „Raj”
16.05 „Rower Błękitny” 16.30
„Moda na sukces” – serial 17.00
„Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial
17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Ry-
nek” 18.25 „Od Platona do Newto-
na” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wie-
czorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiado-
mości 20.10 „J.A.G. – wojskowe
biuro śledcze” – serial kryminalny
21.00 „W centrum uwagi” 21.20
„Debaty” 22.15 „Czas na doku-
ment” – „Śmiertelnie niebezpieczne
strzelaniny policyjne” – film dok.
USA 23.00 Wiadomości 23.15
„Frona” – „Fatima” – program pu-
blicystyczny 23.50 „Uwięziona He-
lena” – thriller erotyczny USA
(1993), reż. Jennifer Chambers,
wyk.: Julian Sands, Sherilyn
Fenn, Bill Paxton 1.30 „Menu” (3)
– „Biesiada w kraju calvadosu” 2.10
„Za i przed klauzurą”

TVP2

7.30 „Sport telegram” 7.30
„Dziennik krajowy” 7.50 „Studio
Urody” 8.00 Program TV Kraków
8.30 „Złotopolski” – serial 9.00
„Świat kobiet” 9.30 „Sławne model-
ki” – „Iman – czarna perła” – fran-
cuski serial dok. 10.30 „Grupa
specjalna Eko” 11.00 „Zapach perfum”
– serial 12.00 „Komiczny Odcinek
Cykliczny” 12.30 „Familiada”
13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik
krajowy” 13.40 „Molly” – serial
obyczajowy 14.15 „Dozwolone od
lat czterdziestu” 15.10 „Gdzie dia-
beł mówi dobranoc” – serial 16.00
„Panorama” 16.10 „W okolicy
Stwórcy” – „Pontyfikat” (2) 16.30
„Krzyżówka szczęścia” 17.05 „We-
hikuł czasu” 17.30 Program TV
Kraków 18.00 „Panorama” 18.10
„Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va
banque” 19.05 „Seans filmowy”
19.35 „Muzyczny gwiazdozbiór”
20.00 „Linia specjalna” – „Maciej
Płazynski” 21.00 „Z archiwum X”
– serial sensacyjny 22.00 „Panorama”
22.35 „Sport telegram” 22.40 „Eks-
pres reporterów” 23.15 Kocham
Kino: „Chungking Express” –
hongkoński film obyczajowy
(1994), reż. Wong Kar-Wai, wyk.:
Brigitte Lin Chinghsia, Takeshi
Kaneshiro, Tony Leung Chiuwai
1.00 „Świat filmu animowanego”
1.15 „Peter Gunn” – serial USA

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25
„Sport telegram” 7.30 „Dziecko –
troski i radości” 7.45 „Domosfera”
8.00 „Południe 19.” 8.20 „Koloro-
we nutki” 8.30 „Przez mapę na
grę” 9.00 Wiadomości 9.10
„Mówi się...” 9.30 „Bezkrzesne
łaki” – komedia polska 10.45
„Małą rzecz, a cieszy” 11.05 „Odro-
bina męczyzny” 11.50 „Danie na
weekend” 12.00 Wiadomości 12.15
„Tydzień prezydenta” 12.30 „Klan”
– serial 12.55 „Auto-Moto-Klub”
13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30
„Swój” – reportaż 14.00 „Capital
City” 14.50 „Dziennik Telewizyj-
ny” 15.00 „Panorama” 15.30 „Go-

ścienc” 16.00 „Klan” 16.25 „Sta-
wiam na Tolka Banana” 17.00
„Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie”
17.35 „Tylko muzyka” 19.00 „Tata,
a Marcin powiedział...” 19.10 „Re-
porter” 19.20 „Dobranocka” – „For-
tele Jonatana Kota” 19.30 Wiado-
mości 20.00 „Rodzina Polaniec-
kich” 21.20 „Golden Life” – koncert
22.00 „Wśród ludów ziemi” (1) –
film dok. 22.30 „Panorama” 23.05
„W centrum uwagi” 23.20 „III Mię-
dzynarodowy Konkurs Wokalny im.
Stanisława Moniuszki” 0.25 „Maga-
zyn parlamentarny” 0.50 „Fortele
Jonatana Kota” 1.00 Wiadomości
1.30 „Tylko muzyka” 2.30 „Panora-
ma” 3.05 „Rodzina Polaniec-
kich” 4.25 „Golden Life” – koncert 5.05
„Sport z satelity” 5.35 „Klan” 6.00
„W centrum uwagi” 6.15 „Tylko
muzyka” 6.40 „Zaproszenie”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Mieszkańcy wesołego lasu”
7.30 „Miś i przyjaciele” 7.30
„Podróże bez biletu” 7.55 „Świat
dzikich zwierząt” 8.00 „Kronika”
8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „In-
dianie północnoamerykańscy” 9.00
„Gorzkie dziedzictwo” 9.50 „Smith-
soniański świat” 10.50 „Aktualno-
ści europejskie” 11.20 „Cocteau –
jaki był naprawdę” – film dok. 12.20
„Obywatel świata” – polski dra-
mat obyczajowy 13.50 „Chłód mi-
łości” 14.15 „Telewizyjna encyklo-
pedia multimedialna” 14.30 „Zuzia i
jej przyjaciele” 15.00 „Dajcie to na
pierwszą stronę” 16.10 „Kronika”
16.15 „Cyklomotoabecadło” 16.30
„Gorzkie dziedzictwo” 17.30 „Na
celowniku” 18.00 „Ludzie i wyda-
rzenia” 18.10 „Kronika” 18.30
„Portrety” – „Bohater ukryty” 19.00
„Universitas” 19.15 „Temat dnia”
19.30 „Magazyn nie tylko sporto-
wy” 20.00 „Smithsoniański świat”
21.00 „Magazyn żużlowy” 21.30
„Kronika” 21.45 „Sport” 22.00
„Obywatel świata” – polski dra-
mat obyczajowy 23.00 „Prince
Street” – serial policyjny USA

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45
„Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne
informacje” 8.00 „Garfield” 8.30
„Renegat” 9.30 „Zar młodości”
10.30 „Nowe przygody Robin Hoo-
da” 11.30 „Baza Pensacola” 12.30
„Życie jak poker” 13.00 „Idź na ca-
łość” 14.00 „Link Journal” 14.30
„Piramida” 15.00 „Maska” 15.25
„Drzewko szczęścia” 15.50 „Mi-
chael Logozzo przedstawia” 16.00
Informacje 16.15 „Sto procent dla
każdego” 16.45 „Herkules” 17.45
„Świat według Bundy’ch” 18.15
„Pomoc domowa” 18.45 Informacje
19.05 „Powrót Supermana” 20.00
„Posterunek 13” 20.30 „Miodowe
lata” 21.00 „Moja dziewczyna 2” –
film obyczajowy USA 21.50 „Lo-
sowanie Lotto” (w przerwie filmu)
22.25 „Wyniki Lotto” (w przerwie
filmu) 23.00 „Informacje i biznes
informacje” 23.20 „Polityczne gra-
fit” 23.30 „Życie jak poker” 0.00
„Motowiadomości” 0.30 „Muzyka
na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana
Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV
Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00
„Pan Bogas” 9.30 „Robocop” 10.30
„Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra
wapiaki” 11.30 „Zar młodości”
12.30 „Tajemnicza dama” 13.30
„Superstar” 14.00 „Szok-blok”
14.30 „Dżana Music” 15.00 „Pio-
senka na życzenie” 16.00 „Domek
na preri” 17.00 Informacje 17.10
„Sally czarownica” 17.35 „Pan Bo-
gas” 18.00 „Bobby kontra wapi-
niaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Mica-
eli” 20.00 „Dziwny traf” 21.00
„Tata nigdy się nie zgodzi” – fran-
cuski film obyczajowy 22.30 „Noc
myśliwego” – film sensacyjny
USA 0.10 „Przytul mnie” 1.10 „Pio-
senka na życzenie”

tvn

Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry w
TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień
dobry w TVN” 7.00 „Prawnicy z Miasta
Aniołów” – serial 7.45 „Inspektor Ga-
dzet” 8.10 „Nowe przygody Różowej
Pantery” – serial 8.35 „Miasto piespra-
wia” 9.00 „De De Reporter” 9.15 „Ho-
roskop” 9.30 „Esmeralda” – serial 10.30
„Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” –
serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to
pieniądz” 13.00 „Gotuj z Kuroniem”
13.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.55
„Inspektor Gadzet” – serial anim. 14.20
„Nowe przygody Różowej Pantery” –
serial 14.45 „Miasto piesprawa” 15.15
„W naszym kręgu” – serial 15.45 „USA
High” – serial 16.15 „Pacific Drive” –
serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN
Fakty Regionalne” 17.30 „Nie do wia-
ry” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00
„TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa
Briana” – teleturniej 20.00 „Bliskie
spotkania trzeciego stopnia” – film sf.
USA 22.35 „TVN Fakty” 23.40 „Kropka nad
i” 0.05 „Automaniak” 0.35 „Sprawiedli-
wi” – serial sensacyjny 1.35 „Supergly-
ny” 2.05 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” – serial
anim. 7.30 „Castillo” – serial anim. 8.00
„Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah
Winfrey Show” – talk show 10.00 „The
Main Floor” 10.30 „Inny świat” – serial
11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sa-
siedzi” – serial obyczajowy 12.30
„Trzecia planeta od Słońca” – serial ko-
mediowy USA 13.00 „Wszystkie moje
dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze”
– serial obyczajowy 15.00 „Castillo” –
serial anim. 15.30 „Hollyoaks” – serial
obyczajowy USA 16.00 „Wakacje mi-
łości” – serial obyczajowy 17.00 „Trzecia
planeta od Słońca” – serial komediowy
USA 17.30 „Dallas” – serial obczajo-
wy 18.30 „Ice Hockey” – I liga hokeja
na lodzie 21.00 „Breathing Room” –
komedia obyczajowa USA 22.45 „Sex
and the City” – pilot serialu 23.15
„Anorak of Fire” – film fab. USA 1.00
„Niewierność” – film kryminalny
USA 2.45 „Życie rodzinne” – polski
dramat obyczajowy

RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na za-
wsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i
diplomacja” – serial 8.25 „Sunset
Beach” – serial 9.10 „Odjazdowe kre-
skówki” 10.30 „Dzielnica pięciu na-
roczników” – dramat kryminalny USA
12.30 „Quincy” – serial 13.00 „Ukryta
kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na
zawsze” – serial 15.05 „Miłość i dy-
plomacja” – serial holenderski 15.30 „Od-
jazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset
Beach” – serial 17.35 „Dziewczyna z
komputera” – serial 18.00 „Nieustrasze-
ni” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut”
19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej”
20.00 „Zwariowane wakacje” – ko-
media USA 21.45 „Wieczór z wampi-
rem” 22.50 „7 minut” 23.00 „Policjanci
z Miami” – serial 23.50 „Świat pana tre-
nera” – serial 0.15 „Kariera maklera” –
serial 1.00 „Dziewczyna z komputera” –
serial 1.25 „Nieustraszeni” – serial 2.05
„Zoom” 2.30 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione
miasto” 8.30 „Opowieści z klonowego
miasta” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35
„Płonąca pochodnia” – serial 10.30
„Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy
mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella”
– serial 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City”
– serial 14.00 „Tylko jedno życie” – se-
rial 15.00 „Wielcy kreatorzy mody”
15.30 „Loving” 16.00 „Kobieta być”
16.20 „Zaginione miasto” – serial 16.50
„Opowieści z klonowego miasta” 17.20
„Nie ma jak w domu” – australijski
serial obyczajowy 17.50 „Nasze wiado-
mości” 18.10 „Antonella” – serial 19.00
„Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Po-
daj dalej” – teleturniej 20.00 „Zwario-
wane wakacje” – komedia USA 21.45
„Wieczór z wampirem” 22.50 „Nasze
wiadomości” 23.10 „Co się stało?”
23.45 „Niedyskretna amerykańskiej
żony” – film obyczajowy USA

Na ryby by...

PRZYGODY ZNAJ WODY

Kilka dni temu, siedząc w domu
uświadomiłem sobie rzecz, na
którą wielu ludzi nie zwraca uwa-
gi. Doszedłem do wniosku, że
wędkarstwo to nie tylko łowienie
ryb, oglądanie krajobrazów, po-
znawanie nowych łowisk. Wę-
dkarstwo to też przygody, różne
zdarzenia, czasem śmieszne, cza-
sem niebezpieczne. Zdarza się, że
spóźniamy się na pociąg – to
może być początek przygody.
Następny mamy za trzy godziny.
Wracamy nad wodę, składamy z
powrotem wędkę.. i po poprze-
dnich pięciu bezrybnych godzi-
nach wyciągamy rybę życia. Po-
tem jest co opowiadać znajomym.



Takie sytuacje też się zdarzają.

Wędkarstwo jest nieprzewidywalne tak jak życie. Kiedyś zdarzyło mi
się, że zarzuciłem wobler na grubym konar, sterczący nad głębokim do-
łkiem. Zerwałem żyłkę, przeszedłem przez rzekę i wlałem na tę gałąź,
próbując sięgnąć przynętą. Była mocno zaplątana – spory kawałek żyłki
owinął się dookoła drzewa i nie mogłem jej uwolnić. Przysunąłem się
trochę bliżej, ponieważ było mi niewygodnie. Przemieszczając się (wi-
siałem na samych rękach) rozhuściłem gałąź i wobler na moich oczach
powoli zsunął się z gałęzi prosto do wody. Ja, próbując go łapać puściłem
jedną rękę i wleciałem po pachy do rzeki. Kolega, który oglądał to wszy-
stko z brzegu, mówił, że wyglądało to wszystko komicznie. Ja do dzisiaj
zastanawiam się, w jaki sposób wobler się odplątał. Był tonący, więc na-
wet nie próbowałem go szukać. Inna dowcipna przygoda z woblerem
w roli głównej, zdarzyła mi się pół roku później. Początek taki sam: zacze-
p, zerwana żyłka – już chciałem przechodzić na drugą stronę rzeki, gdy
kąttem oka dostrzegłem, że wobler (tym razem bez mojej pomocy) spada do
wody. Ten był pływający, więc zacząłem biec w dół rzeki z plecakiem na
plecach, wędką w rękę i woderami na nogach. Na pierwszym brodzie
wyskakiwały za swoimi ofiarami na brzeg lub, żeby kaczki potrafiły nur-
kować przez 20 minut bez przerwy. Do dzisiaj zastanawiam się co to
było. Raz zdarzyło mi się utknąć na długą chwilę w nadbrzeżnym ba-
gienku. „Tylko” trochę za kolana, ale miałem wybór – albo iść dalej bez
woderów albo wyciągnąć je razem z nogami. Innym razem nad Dunaj-
cem stałem w wodzie i nie zauważyłem, że nurt spycha mnie na coraz
głębszą wodę. Bez pomocy kolegi mogło być gorąco. Podobnych przy-
gód każdy wędkarz ma za sobą wiele i stanowią one esencję wędkarstwa.
Wieczorami, w miłym gronie można sobie długo opowiadać „przygody
znaj wody”.

PIOTR HORECKI

Za kierownicą

CZARNE I CZERWONE

Od kilku tygodni trwa szeroko propagowana przez środki masowego
przekazu akcja przypominająca kierowcom „czarne dziury”, czyli takie
miejsca na polskich drogach, w których zdarza się najczęściej wypadów,
ginie najwięcej ludzi i najczęściej odnosi też obrażenia. W takich miej-
scach pojawiają się będą specjalne żółte tablice ze stylizowanym na czar-
nym tle rysunkiem „trupiej czaszki” z piszczałkami, ustawiane będą pola-
kierowane na jaskrawe kolory wraki samochodów uczestniczących w
wypadkach, w specjalny sposób malowany będzie asfalt drogi. A wszy-
stko po to, by zwrócić uwagę kierowców na miejsca szczególnie niebez-
pieczne.

Myślę wszelako, że ta akcja, na pewno bardzo kosztowna, nie ma więk-
szego sensu. Po oznakowaniu wszystkich „czarnych dziur” spowszednieją
one każdemu kierowcy, który często porusza się zagrożoną trasą. Trzeba
więc będzie przyciągnąć jego uwagę w zupełnie nowatorski sposób. Ot-
choćby ustawiając kolejne elementy oznakowania. Może tym razem nie
w kolorze żółto-czarnym, lecz np. czerwono-białym. Paleta barw jest
w końcu ogromna. Tylko, że z czasem znów kierowcy przywykną do kolej-
nego oznakowania i znowu trzeba będzie wymieniać je na inne.

Znaków ci u nas dostatek – można powiedzieć trawestując powiedzenie
króla Władysława Jagiełły z czasów grunwaldzkiego starcia. I rzeczywi-
ście – mózg kierowcy jadącego polskimi drogami musi pracować niczym
najsprawniejszy komputer, by zarejestrować wszelkie znaki na poboczu i
zastosować się do nich. Inna sprawa, że wielu kierowców w ogóle tych
znaków nie zauważa... Niestety, polskie drogi ozdobione są znakami i
reklamami przydrożnymi niczym świąteczna choinka. Zaś ludzkie oko
ma określoną zdolność postrzegania, zaś mózg – przetwarzania tych sy-
gnałów. Tak zwany specjalistom od bezpieczeństwa ruchu drogowego
wydaje się natomiast, że im więcej będzie znaków tym bezpieczniej. A
przecież to nie znaki decydują o bezpieczeństwie, a człowiek. Zaś czło-
wiek jest istotą myślącą i jeżeli od miesięcy w tym samym miejscu napo-
tyka znak ograniczenia prędkości i znak oznaczający zwężenie jezdni, a
roboty były tam prowadzone półtora roku temu, to przestaje wierzyć tak-
kim ostrzeżeniom.

Nie wiem za czyją sprawą doprowadzono do dewaluacji znaków drogo-
wych. Dzisiaj mało kto, nawet początkujący kierowcy, wierzy w ich zna-
czenie. A znaki przy drogach nadal stawiane są bez ładu i składu. Nawet
na tzw. drogach szybkiego ruchu ogranicza się prędkość w trosce o złe
pojęte bezpieczeństwo. Choćby na dwupasmowej „zakopiance”, gdzie
ostatnio przybyło ograniczeń prędkości do 70 km/godz., zamiast ograni-
czenia ilości wjazdów z bocznych dróg na ten szlak komunikacyjny. A i
tak wszyscy jeżdżą z dozwoloną na tej drodze prędkością co najmniej
100 km/godz. Chyba, że pojawi się patrol z radarem. Ale chłopcy-rada-
rowcy też nie mogą tam dyżurować przez całą dobę.

Tak więc zanim problem nadmiaru znaków drogowych nie zostanie roz-
wiązany trudno będzie o poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego. Na-
wet jeżeli przy drogach ustawiać się będzie zrazu czarne, a potem pewnie
i czerwone pozakodeksowe znaki ostrzegawcze.

WOJCIECH MACHNICKI

TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „A teraz Susan” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Artur” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – serial 10.50 Program powtórzeniowy 11.20 „ABC brydża” 11.30 „Mały leksykon wielkiej polityki” 11.40 „Co orzeknie sąd” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Abecadło kina” – „Producent” 13.10 „Reformatory teatru polskiego” 13.35 „Arcydziela” – „Richard Lindner – Spotkanie” 13.45 „Saga rodu Ganzegal” 14.00 „A...Psik!” 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial dla młodzieży 15.00 „Flesz” 15.05 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” – program edukacyjny 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.40 „Rzeczpospolita samorządowa” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Miliard w rozumie” 18.30 „We własnym domu” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Odmienność” – komedia romantyczna USA (1993), reż. Matthew Meshe-koff, wyk.: Arye Gross, Courteney Cox, Kevin Pollak 21.40 „W centrum uwagi” 22.05 „Kronika kryminalna” 22.25 „Kup pan cegłę, czyli media i reklama” 23.00 Wiadomości 23.20 „Rozmowy na koniec wieku” 23.55 „Mapy moich tajemnic” – angielski dramat obyczajowy (1995), reż. Enda Emlin, wyk.: Gavin Ashcroft, Catherine Tregenna, Maldwyn Pate 1.30 „Polskie stada i stadniny koni” 2.00 „Serce sercu” – film dok.

TVP 2

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Sławne modelki” – „Carla Bruni” 10.30 „Sekcja specjalna Eko” 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 11.50 Program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Molly” – serial 14.15 „IV Letni Festiwal Kabaretu – Koszalin '98” 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Zwierzęta wokół nas” 16.35 „5x5 – wygramy razem” 17.05 „Truskawkowe studio” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają” 19.35 „Jeden na jeden” 20.00 „M.A.S.H.” – serial 20.30 „Kroniki bractwa Cadfaela” – angielski serial kostiumowy 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Świadkowie XX wieku” 22.55 „Mniejszości narodowe” – „30 tysięcy słów” – film dok. 23.50 „Teatr Biuro Podróży” – „Wieczór z Biurem Podróży” 0.40 „Teatr Biuro Podróży” – „Nie wszyscy są z nas” 1.20 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Kwadrans z medycyną” 7.45 „Dania do podania” 8.00 „Koszałek Opalek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Polacy na Białorusi” – reportaż 9.30 „Rodzina Połanieckich” – serial 10.50 „Lista przebojów” 11.05 „Rewa, czyli...” 12.00 Wiadomości 12.15 „Magazyn parlamentarny” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Pocztyni” 13.05 „Tylko muzyka” 13.30 „Kronika” 14.00 „Tylko muzyka” 15.00 „Panorama” 15.30 „Historie” 16.00 „Klan” 16.30 „Polskie ABC” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przegląd prasy po-

lonijnej” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 17.55 „Mściciele, obrońcy i rapiery” – serial NRD 18.55 „Antologia literatury emigracyjnej” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Makowa panienska” 19.30 Wiadomości 20.00 „Nieproszony gość” – polski dramat sensacyjny 21.00 „Polska – NATO” 21.20 „Z archiwum i pamięci” 21.50 „Karaimi – ginący naród” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Debaty” 0.10 „Złoty saksofon” – reportaż 0.30 „Przegląd prasy polonijnej” 0.50 „Makowa panienska” 1.00 Wiadomości 1.30 „Mściciele, obrońcy i rapiery” 2.30 „Panorama” 3.05 „Nieproszony gość” – polski dramat sensacyjny 4.05 „Polska – NATO” 4.25 „Z archiwum i pamięci” 4.55 „Karaimi – ginący naród” – film dok. 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.45 „Panteon”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.15 „Sówka Pusia poznaje świat” 7.20 „Miś i przyjaciele” 7.30 „Tropiele gwiazd” 7.55 „Świat dzikich zwierząt” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.30 „Magazyn żużlowy” 9.00 „Gorzkie dzieciństwo” 9.50 „Czas na Chiny” – „Ku Zachodowi” 10.45 „Fryderyk Schiller” (3) – film dok. 11.15 „Gronostaj, lis i borsuk” – film przyrodniczy 11.50 „Reportaż społeczny” 12.15 „Nauczyciel” – serial 13.40 „Wylądować ładnie” – serial dok. 14.30 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy...” 15.00 „Pełny odlot” 15.30 „Z plecakiem i walizką” 16.10 „Kronika” 16.15 „Klub działkowicza” 16.40 „Gorzkie dzieciństwo” 17.30 „Zapis” 18.10 „Kronika” 18.30 „Rozmowy kresowe” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Wyprawa do królestwa zwierząt” – serial dok. 20.00 „Czas na Chiny” – „Ku Zachodowi” – serial dok. 21.00 „Reportaż społeczny” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Nauczyciel” – serial 23.30 „Fryderyk Schiller” (3) – film dok. 0.00 „Sekrety kryminalistyki” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Herkules” 11.30 „Nocny patrol” 12.30 „13. posterunek” 13.00 „Disco Relaks” 14.00 „4x4” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 15.00 „Garfield” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.05 „Rene-gat” 20.00 „Był sobie złodziej” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 21.55 „Tok szok w Polsce” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informac-je” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Diva” – francuski film kryminalny 1.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Pan Bogas” 9.30 „Dziwny traf” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.30 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Pan Bogas” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 20.00 „Central Park West” – serial 21.00 „Zakład” – film obyczajowy USA 22.30 „Wymiatacz” – film akcji USA 0.15 „Przytul mnie” 1.15 „Piosenka na życzenie”

tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Dellaventura” 7.5 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto pioskwa” 9.00 „Rozdźwięki nie ma w domu” 9.30 „Esmeralda” 10.00 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Wszystko albo nic” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto pioskwa” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „USA High” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Teleplot-ki” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” – teleturniej 20.00 „Beverly Hills 90210” 21.00 „Melrose Place” – serial 22.00 „Pani komisarz” – serial 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „W mrocznym kręgu” – reportaż 23.45 „Beverly Hills 90210” 0.35 „Big Star Party” 1.15 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Przygody słonika Mumfie” 7.30 „Castillo” 8.00 „Latający lekarz” 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Moda TV” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” 13.00 „Wszystkie moje dzieci” 14.00 „Latający lekarz” 15.00 „Castillo” 15.30 „Hollyoaks” 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Przymierzalnia” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Aż trudno w to uwierzyć” 20.30 „Jedną nogą w grobie” – serial 21.00 „Niebezpieczna kobieta” – serial 22.00 „Wild-side” – serial 23.00 „Krzyk kamienia” – dramat niemiecko-francusko-kanadyjski 0.45 „Romantyczni” – polski film kostiumowy 2.30 „Szeroki świat” – dramat obyczajowy USA 4.15 „Córka” – thriller USA

RTL 7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Zwariowane wakacje” – komedia USA 12.10 „Wieczór z wampirem” 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial dla młodzieży 18.00 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Uczniowska balanga” – film obyczajowy USA 21.45 „Adwokat i prokurator” – serial 22.40 „7 minut” 22.50 „Policjanci z Miami” – serial 23.40 „Świat pana trenera” – serial 0.05 „Niki Lauda” – film dok. 1.00 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.25 „Nieustraszeni” 2.05 „Zoom” 2.30 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.20 „Zaginione miasto” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Kobieta być” 16.20 „Zaginione miasto” 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” 17.20 „Nie ma jak w domu” – serial 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Świat biznesu” 18.10 „Antonella” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Uczniowska balanga” – film obyczajowy USA 21.45 „Adwokat i prokurator” – serial 22.40 „Nasze wiadomości” 23.05 „Wytrych damski” 23.35 „Dochodzeniówka” – serial

Prawnik radzi

SKŁADKA INDYWIDUALNA

– Mam córkę niepełnosprawną od urodzenia. Wymaga nieustannej opieki wykluczającej moją pracę zawodową. Do stażu emerytalnego brakuje mi parę lat. Co w tej sytuacji mogę zrobić? – pyta pani Janina J. Z os. Kazimierzowski

Z listu nie wynika, czy choroba dziecka uniemożliwia np. pracę chałupniczą w domu. Jeśli tak lub też takiego zajęcia nie uda się znaleźć, to pozostaje pewna możliwość, od której niestety na razie nie przybywa dochodów, a odwrotnie.

Otóż osoby, które z powodu stanu zdrowia swojego dziecka, wymagającego – bez względu na wiek – stałej opieki oraz pielęgnacji lub pomocy w czynnościach samoobsługowych nie mogą podjąć albo kontynuować zatrudnienia, mają możliwość same sobie wpłacać do ZUS składkę na ubezpieczenie społeczne. Wynosi ona 32 proc. zadeklarowanej przez te osoby kwoty. Nie może być ona jednak mniejsza niż najniższe wynagrodzenie. Obecnie wynosi ono 500 zł, a więc najmniejsza stawka może być równa 160 zł.

Płaci się ją począwszy od miesiąca wskazanego we wniosku o objęcie ubezpieczeniem, nie wcześniej niż od tego, w którym nastąpiło zgłoszenie. Wniosek składa się w oddziale ZUS, właściwym dla miejsca zamieszkania. ZUS powiadamia na piśmie, że dana osoba została ubezpieczona, podaje zasady opłacania składek oraz wystawia legitymację ubezpieczeniową. Składki opłaca się od 10 dnia każdego miesiąca za miesiąc ubiegły. Jeśli ktoś nie zapłaci przez 3 miesiące kolejne, to ZUS potraktuje to jako rezygnację z ubezpieczenia i wniosek trzeba będzie składać od nowa.

Ta sama wysokość składki i zasady jej uiszczenia obowiązują w przypadku małżonków, pracowników skierowanych do pracy w przedstawicielstwach dyplomatycznych, urzędach konsularnych w stałych przedstawicielstwach przy Organizacji Narodów Zjednoczonych i w innych misjach specjalnych za granicą, w instytutach, ośrodkach informacji i kultury za granicą. W tych przypadkach jednak nie da się płacić tych składek bezterminowo. Możliwość ta ustaje z upływem trzech miesięcy po miesiącu, w którym nastąpiło odwołanie małżonka do kraju.

Podstawa prawna: rozdział 8a rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie wysokości i podstawy wymiaru składek na ubezpieczenie społeczne, zgłaszania do ubezpieczenia oraz rozliczania składek i świadczeń z ubezpieczenia społecznego (j.t. z 1993 r. Dz. U. Nr 68, poz. 330 ze zm., ost. z 1998 r. Dz. U. Nr 76, poz. 493).

(sp)

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT



Można Pojechać Taniej

NABÓR KIEROWCÓW

40%

TANIEJ

40%



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

**WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)**

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na załączu 1 (Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Spółka rodzinna” – serial 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Niewidzialni” – serial angielski 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Cagney i Lacey” – serial 10.55 „Szkółki za oceanem” 11.20 „Gotowanie na ekranie” 11.30 „Dom pełen zwierząt” 11.40 „Podstawy gry na perkusji” 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Kwadranas na kawę” 13.05 „Przez Karpaty” – „Słowacja” 13.30 „Zwierzęta świata” – „Skrzydlati mieszkańcy Amazonii” (1) 14.00 „Święto dzieci gór” – Międzynarodowy Festiwal Dziecięcych Zespołów Regionalnych 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” – serial 15.00 „Flesz” 15.05 „Diariusz rządowy” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Credo” 18.30 „Sport bez granic” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany olówek”, „Bajki Misia i Margolci” 19.30 Wiadomości 20.10 „Pan i pani Smith” – serial komediowy USA 21.00 „W centrum uwagi” 21.20 „Życie moje” 21.45 „Automania” 22.10 „Czas na dokument” – „Blizna” 22.35 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.00 Wiadomości 23.15 „Bar o Metr” – pr. rozrywkowy 23.45 „Fiesta” – francuski dramat wojenny (1995), reż. Pierre Bouthon, wyk.: Jean-Louis Trintignant, Marc Lavoine, Laurent Terzieff 1.30 „Saga rodu Ganzegal” 1.45 „Grajmy w szachy” 1.55 „Wokół wielkiej sceny”

TVP2

7.5 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Po prostu żyć” – magazyn 9.30 „Sławne modelki” – „Karen Mulder” – francuski serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” – serial anim. 11.00 „Mareczku, podaj mi pióro” – komedia czechosłowacka (1976), reż. Oldrich Lipsky 12.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Molly” – polsko-angielski serial obyczajowy 14.15 Program rozrywkowy 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial kryminalny USA 16.00 „Panorama” 16.10 „250 lat szkolnictwa metodystycznego” 16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 17.05 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Polaków portret własny” 19.35 „Muzyczny gwiazdociąg” 20.00 „Lato roku 1942” – film obyczajowy USA (1971), reż. Robert Mulligan, wyk.: Jennifer O'Neill, Gary Grimes, Jerry Houser 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.10 Rewelacja miesiąca: „Korsarz” – balet, wyk.: Jewgienij Neff, Altnai Asylmuratova, Jelena Pankowa 0.45 Program publicystyczny 1.15 „Peter Gunn” – serial sensacyjny USA 1.40 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 7.45 „Zrób to lepiej” 8.00 „Krasnal Tymoteusz” 8.25 „Stawiam na Tolka Banana” 9.00 Wiadomości 9.00 „Zwierzolub” 9.30 „Nieproszony gość” – polski dramat sensacyjny 10.30 „Z archiwum i pamięci” 11.00 „Polska – NATO” 11.20 „Karaimi – ginący naród” – film dok. 12.00 Wiadomości

ści 12.15 „Przegląd prasy polonijnej” 12.30 „Magazyn gospodarczy” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Historie” 14.00 „Mściciele, obrońcy i rapiery” 15.00 „Panorama” 15.30 „Uczmy się polskiego” 16.00 „Magazyn gospodarczy” 16.30 „W krainie władcy smoków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Sport z satelity” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Wędrowni Rzepa” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Bertolt Brecht – „Kariera Artura Ui” 21.20 „Najmniejsze muzeum świata” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Alchemik Sendivus” – serial 0.05 „Casting” – reportaż 0.25 „Diariusz rządowy” 0.50 „Wędrowni Rzepa” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „W duchu i w prawdzie” 2.15 „Perły śląskiej architektury” 2.30 „Panorama” 3.00 Teatr TV: Bertolt Brecht – „Kariera Artura Ui” 4.20 „Najmniejsze muzeum świata” 4.55 „Mdm” 5.30 „Polonijny magazyn gospodarczy” 6.05 „W centrum uwagi” 6.15 „Polska piosenka” 6.40 „Antologia literatury emigracyjnej”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Guliwera” 7.20 „Miś i przyjaciele” 7.30 „Czy wiecie, że...” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Cudowny świat zwierząt Australii” 9.00 „Gorzkie dzieciństwo” 9.50 „Prehistoryczna układanka” – film dok. 10.40 „Enhaut – wysoko w szwajcarskich górach” – film dok. 11.25 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.40 „Ludzie, pasje i...” 12.10 „Gdzie są moje dzieci” – film obyczajowy USA 13.40 „Niewiarygodne sporty” 14.05 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna 14.30 „Kino ma 100 lat” 15.00 „Zmiennicy” 16.10 „Kronika” 16.15 „Słodki ciężar” 16.30 „Gorzkie dzieciństwo” 17.30 „U siebie” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszamy...” 19.00 „Autostrada” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Japońskie tradycje” – serial dok. 20.00 „Prehistoryczna układanka” – kanadyjski film dok. 21.00 „Ludzie, pasje i...” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Gdzie są moje dzieci” – film obyczajowy USA 23.35 „Niewiarygodne sporty” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Ostry dyżur” 12.30 „Życie jak poker” 13.00 „Dyżurny satyryk kraju” 13.30 „Halo, miliard” 14.00 „Piramida” 14.30 „Kalambur” 15.00 „Maska” 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Rekin kart” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy” 18.15 „Pomoc domowa” – serial 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „Falszywy senator” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.10 „Przybysz” 23.00 „Wyniki Lotto” 23.05 „Informacje i biznes informacja” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.35 „Czas na biznes” 0.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 0.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Pan Bogas” 9.30 „Central Park West” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapiaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally Czarownica” 17.35 „Pan Bogas” 18.00 „Bobby kontra wapiaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00

„Micaela” – serial 20.00 „Kobra” – serial 21.00 „Biały szejik” – włoski film obyczajowy 22.30 „Wymiatacz” – film akcji USA 0.10 „Przytul mnie” 1.10 „Piosenka na życzenie”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Telesklep” 6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Pani komisarz” 7.45 „Inspektor Gadżet” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto piesprawa” 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Big Star Party” 13.55 „Inspektor Gadżet” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „USA High” 16.15 „Pacific Drive” 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Maraton uśmiechu” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” 20.00 „Ostatni lot” – angielski film obyczajowy 22.10 „Millennium” – serial 23.10 „TVN Fakty” 23.15 „Kropka nad i” 23.40 „Magia kina” 0.10 „Melrose Place” – serial 1.00 „MTV – Steve Ray Vaughan i Joe Satriani” 1.50 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Calimero i przyjaciele” 7.30 „Castillo” 8.00 „Latający lekarze” 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Podróżujący smakosz” 10.30 „Inny świat” 11.30 „Port Charles” 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” 15.00 „Castillo” 15.30 „Hollywood” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Och, la, la” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Nie do wiary” 21.00 „Kobieta detektyw” – serial kryminalny 22.00 „Life is Sweet” – komedia angielska 23.45 „Zdradzieckie pocałunki” – thriller USA 1.30 „Poldark” – film obyczajowy USA 3.15 „Zdrada ojca” – dramat kryminalny USA

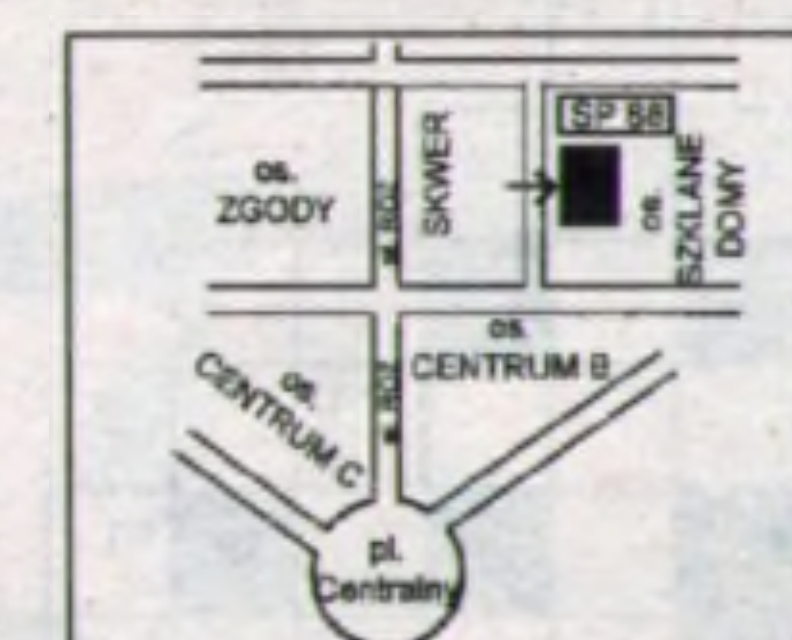
RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Uczniowska balanga” – film obyczajowy USA 12.15 „Adwokat i prokurator” 13.00 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.15 „Na zawsze” 15.05 „Miłość i dyplomacja” 15.30 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial 18.00 „Nieustraszeni” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Columbo” – serial 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „7 minut” 22.25 „Policjanci z Miami” – serial 23.20 „Świat pana trenera” – serial 23.40 „Capital News” – serial 0.25 „Dziewczyna z komputera” – serial 0.50 „Nieustraszeni” – serial 1.30 „Zoom” 1.55 „Podaj dalej”

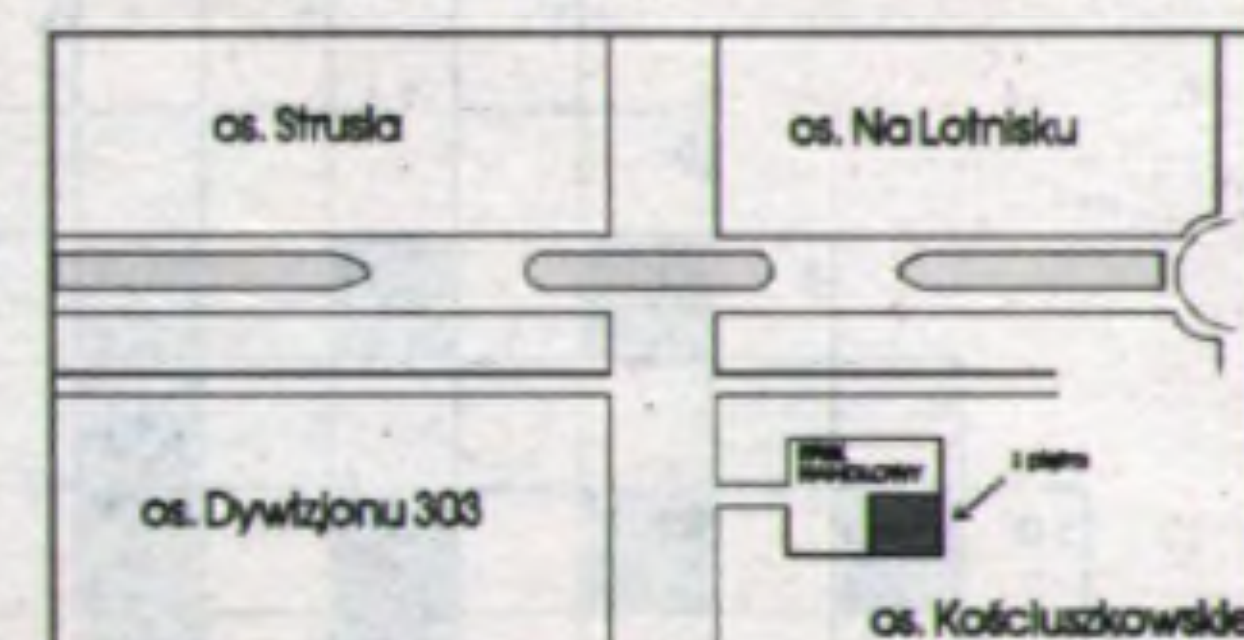
Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Opowieści z klonowego miasta” 8.20 „Zaginione miasto” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.35 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 13.30 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Tylko jedno życie” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Kobieta być” 16.20 „Zaginione miasto” 16.50 „Opowieści z klonowego miasta” – serial 17.20 „Nie ma jak w domu” – serial 17.50 „Nasze wiadomości” 18.10 „Antonella” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „Na wakacjach” – serial obyczajowy 22.40 „Nasze wiadomości” 23.00 „Na ryby!” 23.35 „Ośmiornica” – serial 0.35 „Techno Party”

SALONY ZOOLOGICZNE „PRZYSTANEK ALASKA” i „ZOO MAGIC”



os. Szklane Domy 2 (obok Szkoły 88) zaprasza w godz. 10.00–18.00, sob. 10.00–14.00, w środy 10.00–20.00



os. Kościuszkowskie (paw. handlowy, I piętro)

◆ AKWARYSTYKĘ
◆ EGZOTYKĘ
◆ WSZYSTKO DLA PSA I KOTA

BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- meble biurowe, krzesła, fotele
- meble na indywidualne zamówienie
- maszyny do pisania
- kalkulatory
- taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- waleczki barwiące do kalkulatorów
- papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- druki akcydensowe
- bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

5%
RABAT

DACHÓWKI: CERAMICZNE
BETON. – od 15 zł/m²

CEGLY: SILIKAT. – 4,30 szt.
KLINKIEROWE

DOCIEPLENIA: BOLIX 19,49 zł – komplet materiałów/m²
KABE 23,79 zł – komplet materiałów/m²

EKOL. BLOCZKI KOMÓRKOWE: 24x24x59 – 5,79 zł/szt.

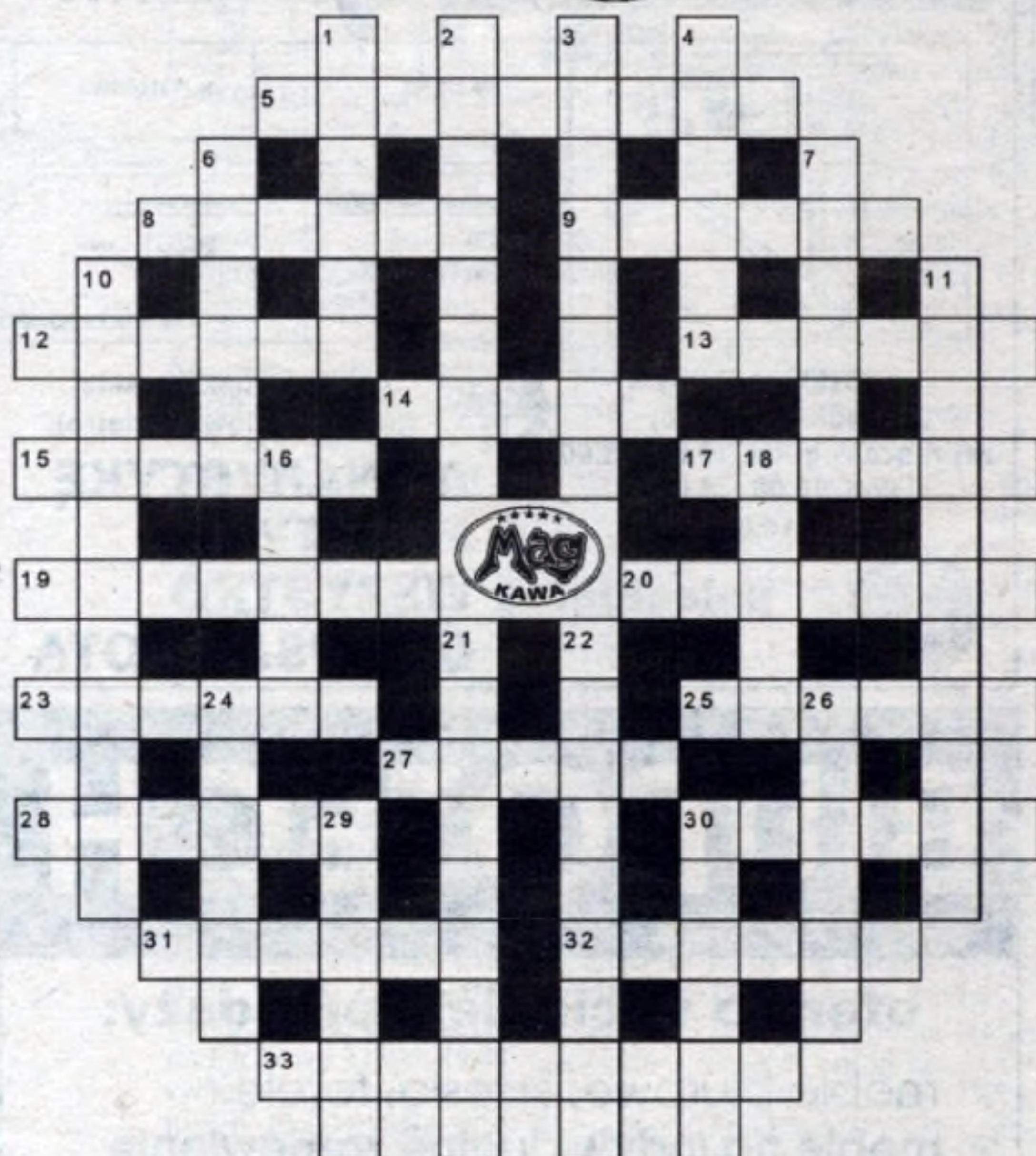
„DREWOS”, tel. 0501 180-793
Kraków, ul. Kocmyrzowska 5

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
TEL. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9–15



POZIOMO: 5. rzadki w Polsce owad drapieżny, którego samica pożera samca, 8. członek pustynnego, koczowniczego plemienia arabskiego, 9. część, poważanie, szacunek, 12. wybitny współczesny poeta polski zamieszkały w Kalifornii, 13. bułgarskie góry, 14. strączkowa jadalna roślina zielna z rodziny motylkowatych, 15. koczowniczy pasterz spotykany w Azji i Afryce, 17. największa kość miednicy, 19. rzeka na zachód od północnego Uralsu, uchodzi do Morza Barentsa, 20. napoje z gotowanych owoców, 23. utwór muzyczny oparty na motywach kościelnych, 25. ignorant, dyletant, 27. dawna miara długości równa 1067 m, 28. zwierzę z rodziny norników z Ameryki Północnej, hodowane ze względu na cenne futro, 30. majątek, dobytek, 31. pobieranie pieniędzy z tytułu weksli, czeków, 32. figowy do zakrywania nagości, 33. wielkie koło na sferze niebieskiej, wzdłuż którego obserwujemy pozorny ruch Słońca.

PIONOWO: 1. umowa między państwami zobowiązująca je do współpracy, 2. popularna na całym świecie nazwa policjanta, 3. rodzaj zboża, 4. pojazd jednośladowy, 6. sposób postępowania prowadzący do określonego celu, 7. uchwyt do przytrzymywania przedmiotów podczas obróbki, 10. specjalista od ogni sztucznych, 11. napoje alkoholowe, 16. przyrząd elektroniczny o dwóch elektrodach, 18. turecki port nad Morzem Egejskim, 21. kraina historyczna w północnej Hiszpanii z Barceloną, 22. śpiewak i wieszcz z przedchrześcijańskiej Litwy, 24. naprawa. odnowienie budowli, 26. żywy taniec ludowy, 29. chroniony ptak Eurazji i Afryki Północnej, gnieździ się w opuszczonych dziuplach 30. zamiast krawatu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 29 października.

Rozwiązanie krzyżówki nr 42:

POZIOMO: 7. wahadło, 8. państwo, 9. Mielec, 10. terasa, 11. „Halka”, 14. prasa, 17. Fałat, 19. kreator, 20. kiwi, 21. obcy, 22. trylion, 23. Diana, 26. troll, 29. atlas, 31. Zbrucz, 32. Mozart, 33. schowek, 34. Strauss.

PIONOWO: 1. kawior, 2. Dallas, 3. słuch, 4. wanta, 5. Istria, 6. kwesta, 12. ametyst, 13. kotlina, 15. Avila, 16. Akita, 17. front, 18. Łącko, 24. izbica, 25. neuron, 27. rozkaz, 28. Larisa, 29. Aztek, 30. smuta.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 41 wylosowała **Stanisława Małysa, ul. Dworcowa 9b/51**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

AUTORYZOWANY DEALER

PIRELLI

TC DĘBICA

STOMIL OLSZTYN

MICHELIN

**ZAPRASZA
NA ZAKUPY
OPON ZIMOWYCH**

**W PAŹDZIERNIKU
UPUSTY
CENOWE**

**SERWIS OPON
OSOBOWYCH
I DOSTAWCZYCH**



NIE CZEKAJ NA OSTATNIĄ CHWILĘ!

„KRAWAL”

Kraków, Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska

Tel./fax 425 70 08, 0601 407 768

Czynne codziennie 8-17, soboty 8-14

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddziału Nowa Huta zgłoszono 91 interwencji, pouczone 63 osoby, ukarano mandataми karnymi 43 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1620 zł. Odwiedzono do Izby Wyrzeźwień 1 osobę. Sporządzono 2 wnioski o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń.

NA STRAŻY MIASTA

• Z os. Przy Arce nietrzeźwy mężczyzna, leżący w klatce schodowej z obrażeniami ciała, został zabrany przez karetkę pogotowia do szpitala.

• Przy Szpitalu im. Rydygiera kierowca samochodu, tarasujący dojazd karetek pogotowia, został ukarany mandatem karnym w wysokości 150 zł.

• Kierowca TIR-a, blokującego przejazd autobusów MPK pod HTS, został ukarany mandatem karnym w wysokości 100 zł.

• Pijany młody mężczyzna, używający słów wulgarnych przy al. Róż, został przewieziony do Izby Wyrzeźwień.

• Właścicielka psów w os. Dywizjonu 303, które załatwiają się na balkonie zanieczyszczając balkony innych sąsiadów, została pouczone.

• Kolegium ds. Wykroczeń ukarało grzywną w wysokości 200 zł sprawcę, który naprawiając samochód zanieczyścił chodnik oraz jezdnię. (sp)

SPRZEDAM

DOM

240 m², pięknie
wykończony wewnątrz.
Okolice Kocmyrzowa,
działka 74 ary.
Cena do uzgodnienia.
Tel. 634-30-91.

MEBLE

NA ZAMÓWIENIE

Wyrób i sprzedaż mebli kuchennych, pokojowych, garderoby, szafy z drzwiami przesuwanymi itp. Realizujemy każde życzenie klienta.

Tel. 0 90 654 679 lub (0-12) 278-68-16.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 29 października 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Hotel New Hampshire” Johana Irvinga wydaną przez oficynę Prószyński i s-ka. Jest to czarna komedia przesycona erotyzmem. Jej bohaterowie usiłujący stworzyć dochodowy hotel co rusz wikłają się w sytuacje wywołujące śmiech i wyciskające łzy.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 100 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym m.in. 5 rozbojów i 5 pobić.

Zarejestrowano 1 samobójstwo.

Włamano się do 3 mieszkań, 5 obiektów handlowo-usługowych i 11 piwnic i wózków.

Popelniono 46 przestępstw samochodowych. Skradziono 10 aut, włamano się do 29, uszkodzono 7.

CZARNY DZIEŃ DLA ZŁODZIEI

Był nim 17 października. W tym dniu policyjne areszty zapelnily się zatrzymanymi tuż po dokonaniu przestępstw włamywaczami, rozbojownikami i złodziejami. Było to możliwe dzięki szybkim zgłoszeniom przez poszkodowanych zdarzeń jak też dzięki współpracy świadków. Prawie wszyscy zatrzymani byli po spożyciu alkoholu. Większość to ludzie młodzi.

I tak, 17 października mieszkaniec os. Centrum A zawiadomił policję, że ok. godz. 16.45 napadnięty został w osiedlu w którym mieszka (w pobliżu jednego ze sklepów), przez trzech nieznanych mu mężczyzn. Bili go pięściami po twarzy i grozili użyciem noża jeżeli nie odda im pieniędzy. Zabrali mu 20 zł, które miał przy sobie. W schwytaniu napastników pomogli świadkowie. W wyniku penetracji terenu zatrzymano sprawców. Dwóch z nich mieszka w osiedlu, w którym dokonali rozboju. Jeden ma lat 19, drugi 33. Trzeci ma 31 lat i jest mieszkańcem os. Sportowego. Dwóch z nich odwieziono do Izby Wyrzeźwień. Wszyscy wcześniej byli już karani za podobne temu przestępstwa. Policja i prokuratura wystąpiła z wnioskiem do sądu o zastosowanie w stosunku do recydywistów aresztu tymczasowego.

Rano, tego dnia mieszkaniec os. Tysiąclecia poinformował policję,

że kilkunastoosobowa grupa młodych złodziei skradła spod drzwi jego mieszkania butlę opryskową, siatkę z preparatami do dezynsekcji, telefon komórkowy i szaszkę z dokumentami. W wyniku policyjnej akcji zatrzymano trzy osoby: 20-letnią kobietę i dwóch młodych mężczyzn. Jeden z nich ma lat 18, drugi 19. Złodzieje poruszali się polonezem. Okazało się, że są mieszkańcami Tarnowa. Znalezione przy nich skradzione przedmioty. Wobec sprawców kradzieży nie zastosowano żadnych środków zapobiegawczych.

Tego samego dnia, o godz. 15.45 mieszkaniec os. Piastów zgłosił policji o włamaniu do jego poloneza z którego złodzieje skradli panel do radiodtwarzacza.

Dzięki informacjom przekazany przez świadków zdarzenia policja zatrzymała czterech podejrzanych; 21-letniego mieszkańca os. Na Stoku, 24-letniego mieszkańca os. Piastów, 24-letniego mieszkańca os. Boh. Września i 24-letniego mieszkańca os. Złoty Wiek.

Wszyscy byli już notowani przez policję za podobne temu przestępstwa. Byli też karani.

Złodzieje poruszali się dwoma samochodami marki BMW, które, jak się okazało nie były ich własnością. Znalezione w nich dwa koła z alufelgami i jedną szufladę z radiodtwarzacza samochodowego. Zatrzymani mieli też przy sobie dwa radiodtwarzacze. Wszystkie te przedmioty pochodziły prawdopodobnie z kradzieży.

O godz. 20.15, tego dnia, mieszkaniec os. Szkolnego powiadomił policję, że w al. Róż napadnięty został i pobity przez dwóch mężczyzn. Policja zatrzymała sprawców pobicia. Jeden z nich ma 18 lat i jest mieszkańcem Kielc, drugi ma 20 lat i mieszka w Nowej Hucie. (jdz)

SKLEPY FABRYCZNE

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRAŁKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Nicholasa Evansa „W pętli” wydaną przez oficynę Zyska i s-ka. Autor „Zaklinacza koni” tym razem napisał powieść o przeznaczeniu, niebezpiecznej miłości i dzikiej przyrodzie. Jest to best-seller, który jak huragan wszedł na czytelnicy rynek.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 29 października 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.

◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schorz. reumatologicznych i neurologicznych – konsultacje w schorz. ortopedycznych

◆ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, lek. M. KORAB-CHYZANOWSKI) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

◆ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pozawrodzowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

◆ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.

◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.

◆ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.

● NAPRAWA ● PROTEZY ● EXPRES

◆ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Lenartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.

◆ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.

◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.

◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00)

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwiaciarnią.

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I OPROGRAMOWANIE** – sprzedaż, modernizacja, konserwacja, Internet, zakładanie sieci, doradztwo, naprawa. Kraków, os. Centrum E 18, otwarte w godz. 9–18. Tel./fax 643-16-03.

◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie.

Tel. 645-32-36.

◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

◆ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ◆ Wczasy ◆ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. NAJNIŻSZE CENY!

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWY I INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.

◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

◆ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.

◆ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

NAUKA JAZDY

◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**.

Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.

◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci.

Tel. 411-60-00.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**.

Tel. 644-37-41, 413-80-63.

◆ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów).

Tel. 090-26-17-86

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

◆ **fiat 126p**: 97 – 9,3-10,3 tys., 96 – 8,4-9,5 tys., 95 – 7,6-8,5 tys., 94 – 6,4-7,2 tys., 93 – 5,4-6,5 tys., 92 – 5,2-5,6 tys., 91 – 4,5-5,1 tys., 90 – 4,1-4,6 tys.

◆ **cinquecento 900**: 97 – 19,4 tys., 96 – 16,8-18,0 tys., 95 – 15,2-15,9 tys.

◆ **daewoo espero 1,6**: 95 – 22,5 tys.

◆ **fiat uno 1,4**: 94 – 17,3 tys.

◆ **polonez**: 97 – 15,5-16,2 tys., 96 – 13,4-14,5 tys., 95 – 12,9-14,0 tys., 94 – 10,2-12,5 tys., 93 – 9,1-10,6 tys., 92 – 8,2 tys., 91 – 5,7-6,1 tys., 90 – 5,2-5,5 tys.

◆ **opel vectra 1,6**: 93 – 26,0 tys.

◆ **peugeot 406 1,6**: 95 – 37,2 tys.

◆ **renault 19 1,4**: 91 – 16,5 tys.

◆ **volkswagen polo 1,0**: 90 – 14,1 tys.

CZY TWOJĄ FIRME ZNAJDZIEMY W TYM INFORMATORZE?

Poznajemy udziałowców

ComArch S.A. W DRODZE NA GIEŁDĘ

ComArch SA, drugi obok HTS SA akcjonariusz spółki HTS-ComArch SA (34 proc. akcji), producent zintegrowanych systemów informatycznych, złożył prospekt emisyjny do Komisji Papierów Wartościowych. Firma zamierza przeprowadzić publiczną emisję akcji i zadebiutuje na GPW pod koniec tego roku.

ComArch SA jest polską firmą działającą w sektorze informatycznym. Zakres działalności spółki obejmuje tworzenie oprogramowania, integrację systemów komputerowych oraz świadczenie usług informatycznych. Produkty spółki oparte na najnowszych technologiach informatycznych, kierowane są do dużych i średnich przedsiębiorstw.

Jednym z najszybciej rozwijających się działów firmy jest sektor komunikacji elektronicznej, który oferuje zaawansowane rozwiązania w dziedzinie zabezpieczeń sieci komputerowych, handlu elektronicznego oraz komercyjnych zastosowań Internetu.

Spółka zaczynała działalność w roku 1991 zatrudniając 3 osoby. Obecnie

zatrudnia około 200 osób, w tym większość inżynierów informatyków. Średnia wieku nie przekracza 30 lat, co czyni firmę niezwykle dynamiczną i innowacyjną. Potencjał ludzki, jakim dysponuje ComArch oraz przewaga technologiczna nad konkurentami sprawiają, że firma zdążyła wypracować czołową pozycję wśród polskich firm integratorskich, poprzez realizację ogólnopolskich kontraktów informatycznych dla największych polskich firm telekomunikacyjnych, banków i instytucji finansowych takich jak: TPSA, Polkomtel, Bank Handlowy, Bank Rozwoju Eksportu, Procter & Gamble, GPW, KDPW.

ComArch SA, podobnie jak HTS - ComArch SA wchodzi w skład grupy



ComArch S.A. i STREFA SPECJALNA

ComArch SA złożyła ofertę na uzyskanie zezwolenia na prowadzenie działalności gospodarczej na terenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej - „Krakowski Park Technologiczny”, Park Technologiczny Politechniki Krakowskiej oraz na kupno wieczystego użytkowania zabudowanej części nieruchomości położonej w Nowej Hucie, w Czyżynach.

Rozpoczęcie działalności w nowym miejscu planowane jest na przełom 1999/2000 roku, natomiast prace inwestorskie - zaraz po otrzymaniu zezwolenia. Firma utworzy w SSE centrum oprogramowania, centrum testów i badań wydajnościowych, gdzie zostanie zatrudnionych 350 osób. Przewiduje się również wytwarzanie produktów multimedialnych.

Jaka jest przyszłość rynku informatycznego w Polsce?

- *Skończył się okres prostego sprzedawania osobnych systemów. Nawet analitycy, którzy starają się wyjaśnić pogarszającą się rentowność Computerlandu czy Optimusa, wskazali, że czas, w którym sprzedawało się dużą liczbę serwerów czy pecetów bezpowrotnie minął. Obecnie, aby diametralnie zwiększyć przychody i rentowność trzeba wnieść wartość dodaną, stąd zainteresowanie owych firm produktami, którymi nasza spółka zajmuje się od początku działalności, czyli integracją systemów. Opracowaliśmy produkty, które możemy sprzedawać w dużej skali. Sądymy, że nasz pakiet księgowo-finansowy Egeria za dwa, trzy lata będzie jednym z najpopularniejszych produktów dla średnich i dużych przedsiębiorstw (...) Coraz więcej przedsiębiorstw średniej wielkości dostrzega rolę informatyki i od tego roku poczyni, zaczyna w nią intensywnie inwestować. Widzimy to po przychodach naszej spółki - ocenia Janusz Filipiak największy udziałowiec ComArch SA i zarazem prezes spółki HTS-ComArch w rozmowie z dziennikarzem wrześniowego wydania „Home&Market”.*

NAJLEPSZE PENSJE W LEGNICKIM

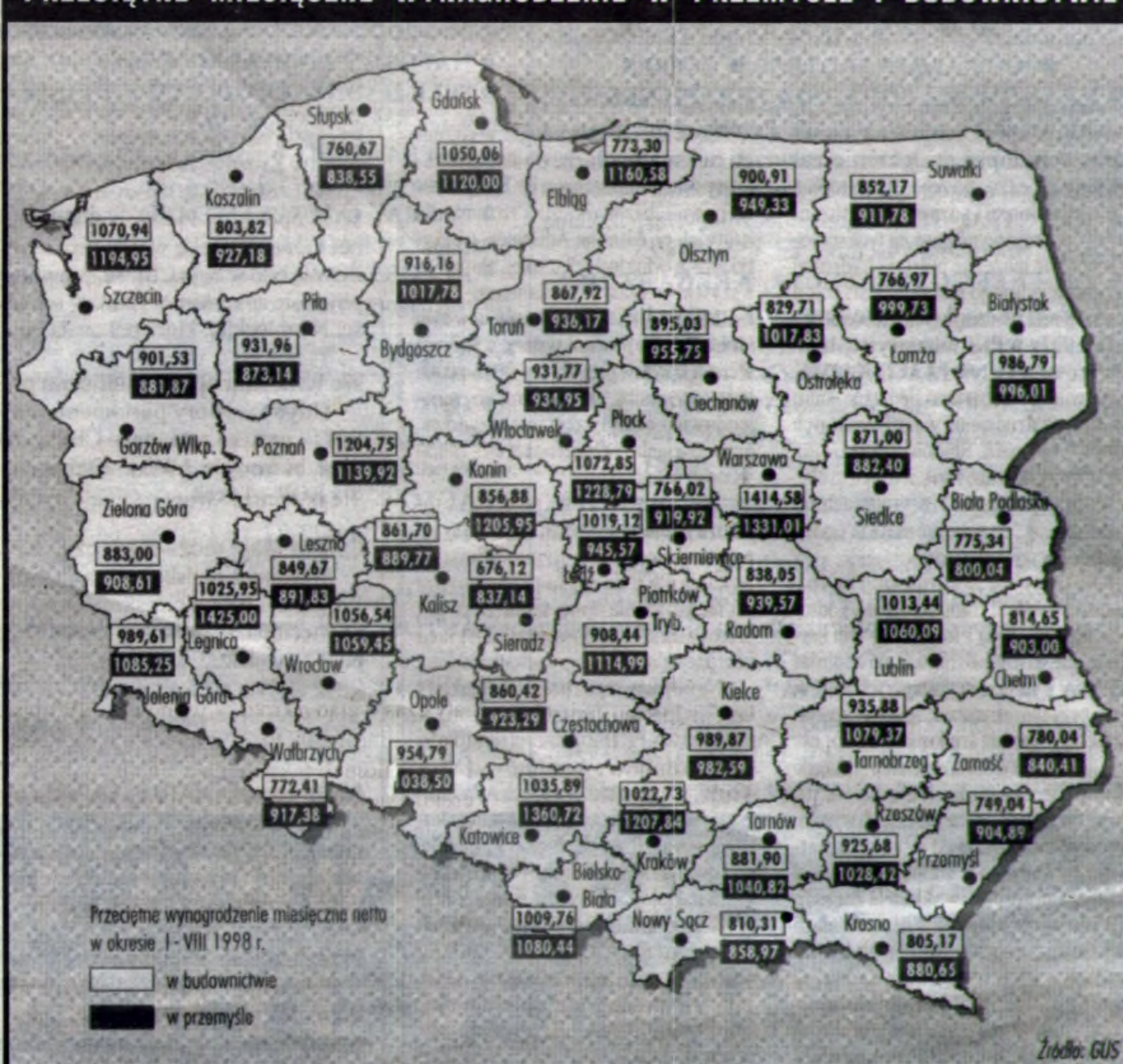
Wynagrodzenia w polskiej gospodarce są bardzo zróżnicowane: nie tylko w poszczególnych działach gospodarki i branżach, ale zależą od regionu, w którym dana firma działa. W województwach o najwyższych zarobkach, wynagrodzenia są ponad półtora raza wyższe niż w regionach mniej uprzemysłowionych.

W przemyśle największe wynagrodzenie miesięczne netto, odnotowano w województwie legnickim. Tam, w okresie od stycznia do sierpnia, przeciętna miesięczna pensja wynosiła 1425 zł. Na drugim miejscu województw o najwyższych zarobkach znalazło się - w sprawozdaniu GUS, dotyczącym siedmiu miesięcy tego roku - województwo katowickie. Tam, przeciętne wynagrodzenie netto w przedsiębiorstwach przemysłowych, wynosiło w omawianym okresie 1360 zł. Dopiero trzecie miejsce przypadło województwu warszawskiemu - z 1331 zł.

Statystycznie najmniej zarabiają pracownicy firm przemysłowych w województwie bielskopodlaskim, gdzie średnia płaca w okresie styczeń - lipiec wynosiła 800 zł. Nieco więcej zarabiano w sieradzkim - 837,14 zł.

Mniej niż w przemyśle płaciły firmy budowlane, w których średnie miesięczne wynagrodzenie netto wyniosło w kraju 1026,95 zł, podczas gdy w przedsiębiorstwach przemysłowych - 1110 zł.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W PRZEMYSŁE I BUDOWNICTWIE



KLASZTOR W MOGILE (11)

Funkcja opata dużego klasztoru dawała w średniowieczu wysoką pozycję polityczną. Chodziło tu przede wszystkim o to, że opat znał świetnie łacinę, stanowiącą urzędowy język tamtych czasów. Mógł więc sporządzić ważne akty państwowe, a następnie dawać je do podpisania swemu władcy. Dobrze, jeśli władca umiał się w ogóle podpisać. Karolowi Wielkiemu wypisywano tylko pierwsze litery jego tytułów, a on je łączył kreskami. Z naszymi królami i książętami było nie lepiej.

Ale kłopoty z odczytaniem tekstu w średniowieczu nie kończyły się tylko na kwestiach opanowania łaciny. Każda kancelaria miała swój własny krój liter oraz stosowała charakterystyczne tylko dla siebie skróty i oznaczenia. Potrzebna więc była duża wprawa, by odczytać jakikolwiek tekst, nawet jeśli się dobrze znało język. Tylko ktoś obeznany z setkami tekstów z różnych kancelarii mógł sobie dać radę w tej potwornej dżungli dawnej kaligrafii.

Podstawową zaś sprawą były fałszerstwa. Korzystając z tego, że nikt nie umiał czytać, produkowano taką ilość fałszywych nadań, zwolnień z opłat i różnych dokumentów, że dziś trudno znaleźć jakikolwiek przywilej, który nie

byłby fałszerstwem. By daleko nie szukać – główny przywilej klasztoru mogińskiego, wydany 10 maja 1225 roku przez Leszka Białego, tak naprawdę nigdy nie istniał.

Sfałszowano go w 1291 roku, korzystając z okazji, że Kraków został objęty we władanie przez króla czeskiego, Wacława II, który nie znał się na naszych dokumentach i podpisywał wszystko, co mu podsuwano. Oczywiście, i ten dokument ktoś musiał mu podłożyć. Był to zapewne Jan Muskata – zaufany królewski, który w 3 lata później został z polecenia Wacława wybrany na biskupa krakowskiego. Nic więc dziwnego, że cystersi uważali Muskata za swojego największe-

go dobrodzieja i pochowali go w prezbiterium kościoła mogińskiego. Niewątpliwie narazili się tym Władysławowi Łokietkowi, który z kolei Muskaty nie lubił.

Umiejętność czytania była tak wielkim przywilejem i kluczem do kariery, że do dziś średniowieczne określenie człowieka niepiśmiennego – „Idiota” – jest używane jako wyzwisko. Wyraz ten trafił do nas z łaciny, gdzie oznacza po prostu człowieka niewykształconego. Gdyby zaś sięgnąć jeszcze głębiej, to doszlibyśmy do greckiego wyrazu *idiotes*, który oznacza kogoś, kto nie bierze udziału w życiu politycznym miasta (sic!). Notabene w Biblii apostołowie są określane po łacinie właśnie terminem „idiotae”, co ma podkreślić, że ich dar wymowy i wiedza nie pochodzą z książek, ale wprost od Boga.

Rozpisałem się o tym problemie nie bez przyczyny. Zakon cysterski dzielił się bowiem na mnichów, którzy umieli czytać i oddawali się kontemplacji oraz na niepiśmiennych braci konwersów – ci pracowali w gospodarstwie przyklasztornym. Na tej drugiej grupie, która nie dość, że mieszka-

ła osobno, to jeszcze miała zakaz uczenia się czytania, spoczywał cały ciężar utrzymania i oporządzenia cysterskich włości. A nie były one małe. Na przykład pewien żeński konwent cysterek na Pomorzu miał 700 hektarów pól i był określany jako średni. Wielkie opactwa, takie jak: Mogiła, Sulejów czy Wąchock, miały dużo więcej.

By to wszystko obrobić, musieli sięgać cystersi do wyzysku kmieci, w czym, co tu dużo mówić, byli dość sprawni. W dziejach Mogiły kilkakrotnie dochodziło do buntów chłopskich, ale ani razu władza centralna w postaci sądu królewskiego nie wzięła strony chłopów. Zawsze zwyciężał klasztor. Warto tu jednak przypomnieć, że w dawnej Polsce chłopom żyło się nie tak dramatycznie źle, szczególnie w okresie renesansu. Zachowały się dekrety zakazujące chodzić im w jedwabiach, zdobić palce sygnetami i nosić ciężkie złote łańcuchy, gdyż uznano, że taki strój, niczym nie różniący się od szlacheckiego, nie jest stosowny do ich stanu.

Głównym przeciwnikiem cystersów byli nie chłopci, lecz szlachta.

Zakon ten bowiem rekrutował się głównie ze społeczności mieszczańskiej. Nabór „szlachetnie urodzonych” był dziwnie mały i do końca nie wiadomo, dlaczego tak się działo. Za to od samego początku szlachta chciała, jeśli nie zagarnąć, to przynajmniej kontrolować ziemie cystersów. Stąd starano się o tzw. komendę, czyli świecki nadzór w postaci opata wybieranego przez króla. W ten sposób funkcja ta z religijnej stała się polityczną i król nadawał ją swojemu zaufanemu, często nawet bez święceń kapłańskich. Ale czego oczekiwać po czasach, w których zdarzali się nawet papieże bez święceń.

Ustrój komendataryjny doprowadził dość szybko do rozkładu wspólnot cysterskich, tak że w XVI i XVII wieku mnisi opuszczali budynki klasztorne i przenosili się na parafie. Zjawiska te nie ominęły także Mogiły, która podniosła się ze zniszczeń dopiero w XVIII w. W późniejszych czasach czekały zakon nowe wyzwania, ale to już temat na inną opowieść.

MACIEJ MIEZIAN

Z cyklu wspomnień rocznicowych

MOJE PIERWSZE BUDOWY W NOWEJ HUCIE (1)

W latach pięćdziesiątych wszyscy absolwenci wyższych uczelni zatrudniani byli na podstawie tzw. „skierowań do pracy”, wydawanych przez administrację uczelni. Zapewniano w ten sposób w miarę równomierny dopływ „świeżych” inżynierów i magistrów do nowo powstających przedsiębiorstw i na budowy całego kraju.

Po ukończeniu Politechniki Wrocławskiej i otrzymaniu w 1951 r. dyplomu inżyniera architekta, zgłosiłem w moim dziekanacie, że chciałbym pracować w Nowej Hucie, będącej po Warszawie największym placem budowy w Polsce. Zaproponowano mi, abym sam w terminie półrocznym dostarczył do uczelni odpowiedni dokument zatrudnienia, a otrzymam wtedy formalne urzędowe skierowanie.

Chciałem w szczególności zatrudnić się w jakimś przedsiębiorstwie budowlanym w Nowej Hucie na okres dwóch lat praktyki, by potem wrócić na stałe do swego kochanego Wrocławia i pracować jako projektant architektury w biurze projektowym.

Do Krakowa pojechałem w ostatnich dniach lutego 1952 roku. Miasto to bardzo różniło się od Wrocławia. Przede wszystkim było całe, najwyraźniej walec wojny nie wyrządził mu poważniejszych szkód. W stosunku do rozległego Wrocławia, Kraków był obszarowo względnie małym miastem. Liczył wprawdzie już ok. 350 tysięcy mieszkańców (w 1945 r. – 250 tys.), ale skupionych w zwartej zabudowie kilku dzielnic śródmiejskich. Bez większej straty czasu można było paruszać się po mieście na piechotę, co też potem często praktykowałem.

Kraków różnił się od zniszczonego Wrocławia oczywiście mnogością sklepów, warsztatów rzemieślniczych i różnego rodzaju obiektów gastronomicznych. Szokującą dla mnie, wrocławianka, była wielka ilość kawiarni, zgrupowanych zwłaszcza w rejonie Rynku Głównego.

Wreszcie Kraków różnił się też zdecydowanie od stolicy Dolnego Śląska swymi mieszkańcami. Wrocław zaludniała ruchliwa młodzież z setek wsi i miasteczek całej Polski. Zaś w Krakowie dominowali mieszkańcy w podeszłym wieku, stateczni mieszczaństwo, pamiętający czasy długowiecznego cesarza Franciszka Józefa I. Stąd obie społeczności prezentowały zupełnie inną mentalność. Wrocławianie otwarci, wylewni, patrzący i pracy do przodu. Krakowianie konserwatywni, nostalgiczni, żyjący raczej odległą przeszłością. Mnie uderzała ponadto tytułomania, jaką uprawiali, choćby przy kawiarnianych stolikach, gdzie często było od słów: „mecenas, radca, magister, profesor” itp.

Budowa kombinatu metalurgicznego w Nowej Hucie zlokalizowana została 12 kilometrów na wschód od centrum Krakowa, budowa miasta bliżej o 4 kilometry. Z Krakowem łączyły te place budów lokalna linia kolejowa i ulica Bieńczycka. Wybudowana w 1950 r. jednotorowa linia kolejowa prowadziła od Dworca Głównego do miejscowości Kocmyrzów na północ od kombinatu. Spełniała ona swe funkcje komunikacyjno-transportowe przez kilka lat, do momentu uruchomienia połączenia tramwajowego z Nową Hutą.

Jazda pociągami trwała bardzo długo. Wysiadłem w Grębalowie i następnie udałem się w kierunku kopca Wandy. Po lewej stronie miałem cały czas wgląd na rozległą panoramę budowy kombinatu. Plac budowy obejmował 2–3 kilometry kwadratowe płaskiego terenu i sprawiał imponujące wrażenie. Wiele obiektów, wewnętrznych dróg i linii kolejowych, a nawet całych kompleksów budynków, było już gotowych. Na budowach pracowały tysiące ludzi, setki wozów konnych i samochodów oraz niewiele maszyn, głównie koparek.

Z historycznego kopca-kurhanu, usypanego na cześć Wandy, co „nie chciała Niem-

ca” – przeszedłem do wsi Mogiła i pierwszych osiedli mieszkaniowych Nowej Huty. Mogiła w 1952 r. była niewielką wsią z kilkudziesięciu domami w większości zbudowanych z bali drewnianych, pobielonych wapnem na niebiesko i krytych słomianymi strzechami.

Również miasto Nowa Huta stanowiło wielki plac budowy. Podobnie, jak w przypadku kombinatu, budowano je na płaskim terenie, wykorzystywanym dotychczas na pola uprawne. Nie kluczyłem zbyt po nowo budowanych ulicach, lecz skierowałem się od razu na osiedle C-1, gdzie miała znajdować się Dyrekcja Budowy Miasta Nowa Huta. Tam właśnie zamierzałem się zatrudnić.

Zgłosiłem się do sekretariatu DBMNH, złożyłem pisemne podanie o przyjęcie do pracy i przeprowadziłem dłuższą rozmowę z kierownikiem Wydziału Nadzoru Inwestycyjnego. Usłyszałem, że nie będzie żadnych problemów z zaangażowaniem mnie na stanowisku inspektora nadzoru. Otrzymałem ankietę personalną do wypełnienia i propozycję przyjazdu w dniu 15 marca, celem sfinalizowania formalności oraz podjęcia pracy w przedsiębiorstwie.

Faktycznie od 15 marca 1952 r. zostałem zaangażowany w DBMNH na stanowisku inspektora nadzoru. Dyrekcja Budowy powołana została do pełnienia wszystkich funkcji inwestorskich, związanych z budową nowego 100-tysięcznego miasta. Zajmowała się wykupem ziemi, zlecaniem, a także finansowaniem dokumentacji projektowej i wykonawstwa wszystkich robót oraz nadzorem jakościowym inwestycji.

Już na drugi dzień pracy przydzielono mi kilka dużych budynków wznoszonych na osiedlu C-1. Były to wieloklatkowe, 5-kondygnacyjne bloki mieszkalne. Realizowane z zastosowaniem wrocławskiej cegły rozbiórkowej, ze stropami pustakowymi, żelbetowymi klatkami schodowymi i płaskimi betonowymi dachami. Ta technolo-

gia budowy stosowana była powszechnie mniej więcej do 1955 roku.

Podstawowym obowiązkiem inspektora nadzoru budowlanego było kontrolowanie na bieżąco robót na powierzonych mu budowlach. Oczywiście najważniejsza była jakość robót konstrukcyjnych, w tym prawidłowe wykonanie zbrojenia i właściwa technologia wykonania wszelkich elementów żelbetowych, gdyż w tym zakresie najłatwiej było o pomyłki i niedopatrzeń.

Starannie więc sprawdzałem, czy ilość, średnice i sposób wygięcia prętów stalowych w elementach żelbetowych są zgodne z projektem technicznym. Do sprawdzania średnicy żelastwa używałem początkowo skrupulatnie suwmiarki (noniusza). Lecz rychło nauczyłem się z odległości kilku metrów bezbłędnie odczytywać na oko te średnice.

Podobnie dużą wagę przywiązywałem do technologii betonowania. Chodziło głównie o odpowiednie zabezpieczenia w przypadku występowania mrozu, opadów, lub dużych upałów. Ważną rzeczą było stosowanie ciągłego betonowania w granicach dylatacji. Stąd betonowanie np. stropów i podciągów odbywało się bez przerw, również nocami, przy oświetleniu stanowisk roboczych reflektorami na trójnogach. Wielokrotnie zdarzały mi się takie kilkudziesięciogodzinne maratony betoniarskie.

TADEUSZ BINEK

Autor był w latach 1956–1959 dyrektorem ds. przygotowania inwestycji w DBOR-KM. Artykuł jest kompilacją książki wspomnieniowej „Śląsk – wojna – Kresy – Nowa Huta”, wydanej w 1997 r. przez oficynę „Cracovia” w Krakowie, ul. Szeroka 1, tel. (0-12) 422-36-39. Str. 192, cena 10,80 zł. Książka jest dostępna w księgarni „Skarbnica” przy pl. Centralnym.

WOLNOĆ TOMKU...

Od kilku tygodni rosną zwalę ziemi w okolicy ul. Okulickiego, na wysokości bloków należących do Spółdzielni Mieszkaniowej przy HTS w os. Piastów. Trafia tam nie tylko ziemia, ale także gruz i niejednokrotnie śmieci. Te ostatnie chyba bez wiedzy i zgody właściciela terenu. Ulica Okulickiego jest objazdową dla Nowej Huty w kierunku Huty im. T. Sendzimira i Sandomierza, i ruch jest tu dość spory, ale nitka jezdni wąska, z „garbatą” powierzchnią. Przysłałaby się jej przebudowa.

Na razie jednak nikt nie wie, w jakim celu zwożona jest w jej sąsiedztwo ziemia.

– Wydaje mi się, że pójdzie wtedy druga nitka ulicy Okulickiego. Pobliski wiadukt nad ulicą St. Mikołajczyka, wybudowano na wyrost i drugie przesło było przygotowane pod poszerzenie ulicy Okulickiego – zasugerował nam powód tworzenia ziemnego wysypiska jeden z mieszkańców sąsiedniego bloku.

W Referacie Zarządzania Drogami Urzędu Miasta, mieszczącym się w os. Zgody, od istnienia ziemnego wysypiska dowiedziano się z redakcyjnego telefonu. Ponieważ ulica Okulickiego zaliczana jest do tzw. dróg wojewódzkich, odsyłano nas do Miejskiego Zarządu Dróg.

– Owszem, na tym odcinku prowadzony jest remont nawierzchni jezdni ulicy, ale o stertach ziemi i ewentualnym poszerzeniu jezdni nic nie wiemy. Kiedyś były takie plany, stąd dodatkowy prześwit w wiadukcie, ale w najbliższym czasie żadnych inwestycji drogowych, w tym rejonie nie planuje się. Radzimy sprawdzić miejscowy plan zagospodarowania – mówi Tadeusz Stachak naczelnik Wydziału Utrzymania Dróg.

– Na planie mamy zaznaczoną linię rozgraniczającą ulicę Okulickiego. Nie ma żadnych planów poszerzenia tej ulicy. Do pasa drogowego zaliczyć można teren około 2 metrów od skraju jezdni, choć w różnych miejscach ten pas drogowy może być trochę szerszy – powiedziała nam z kolei Elżbieta Szczepińska kierownik Oddziału V Wydziału Architektury Urzędu Miasta.

W Wydziale Architektury dowiadujemy się jednak, że tereny wysypiska mają kilku różnych właścicieli, w tym także prywatnych, i powinny być w przyszłości zagospodarowane pod budownictwo mieszkaniowe i usługi. Żadna interwencja w sprawie ziemnego składowiska w os. Piastów nie dotarła także do Wydziału Ochrony Środowiska. I być może nie dotrze, a przynajmniej nie będzie miała żadnego skutku.



Ustawa o odpadach, odnosząca się także do tych, wykorzystywanych do celów nieprzemysłowych, (takimi może być ziemia spod fundamentów i gruz), nie precyzuje warunków ich składowania na terenie

prywatnym. Brak bowiem do niej aktów wykonawczych.

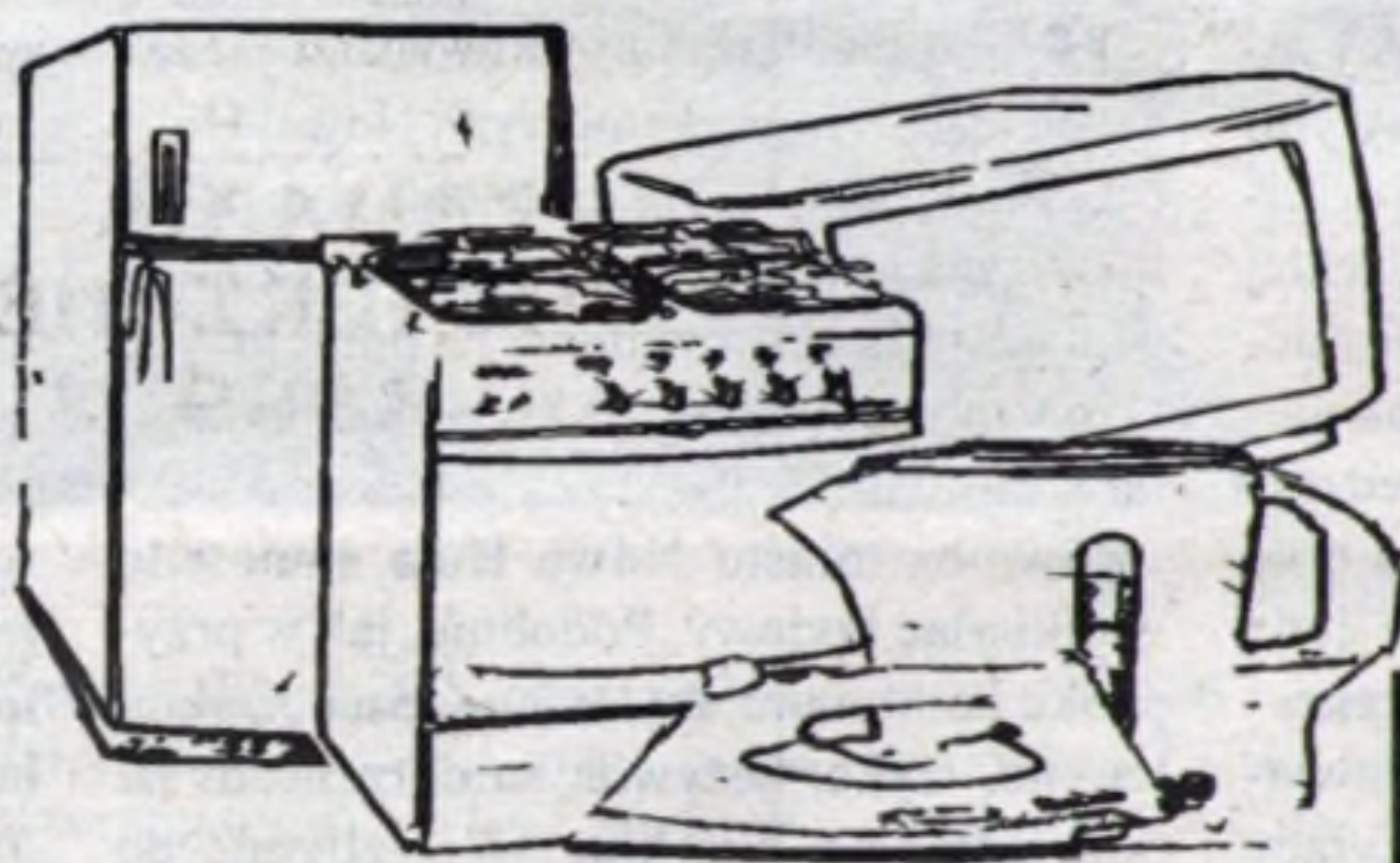
Sytuacja powinna zmienić się od przyszłego roku, ponieważ inwestor, przed decyzją architektury wyrażającą zgodę na planowaną inwe-

stycję, będzie musiał wskazać co zrobi się z odpadami, czyli m.in. ziemią z wykopów.

Na razie jednak jak widać można ją wysypywać byle gdzie i byle jak. (krys) fot. autor

DOMAR
PROMOCJA

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

**AGD
RTV**

**CL4
sprzedaż na
raty**



WYGRAJ FIATA!

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

(DO ODBIORU W POLINARZE)

KRAKÓW: os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel.: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel.: 429 18 78; ul. Zwierzyniecka 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel.: 411 65 19.



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

**Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

oferuje usługi:

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

PRZEŚWIETLANIE TOROWISK



Interweniowali w naszej redakcji Czytelnicy w sprawie nie uprzątniętych obciętych konarów drzew zalegających od kilku tygodni w ulicy Igołomskiej, wzdłuż torowiska tramwajowego. Faktycznie, sprawdziliśmy, jeszcze w środę sporo gałęzi leżało w kupkach na całej długości Igołomskiej aż do pętli tramwajowej w Pleszowie. Jak nam wyjaśniła **Zofia RUSNAK**, specjalista ds. zieleni w Miejskim Zarządzie Dróg, w tym rejonie prowadzono prześwietlanie torowisk, czyli usuwano gałęzie położone nad trakcją elektryczną. Czyniono to także w ul. Kocmyrzowskiej, Ujastek i Mrozowej. Prace te są prowadzone w godzinach nocnych, gdy nie jeżdżą tramwaje. Te utrudnienia, jak również nie sprzyjająca pogoda wydłużyły prace do kilku tygodni, lecz jednak do końca października wszystkie gałęzie zostaną usunięte z poboczy dróg. (sp)

Fot. autor

JESIENNE PRACE POLOWE



Nowa Huta to nie tylko bloki i zakłady przemysłowe, lecz także pola uprawne. W peryferyjnych osiedlach nowohuckich zbierane są jeszcze plony i dokonywane jesienne podorywki. Tych traktorzystów nasz fotoreporter zauważył przy drodze prowadzącej do Ruszczy. (sp)

Fot. autor

Z redakcyjnego dyżuru

DOGĘSZCZANIE CMENTARZY

Do naszej redakcji zgłosił się pan Ryszard S., któremu zmarł ojciec. Był bardzo zdenerwowany faktem odmowy pochówku na cmentarzu w Grębałowie, w nowej mogile. Kierownictwo cmentarza zaproponowało mu tzw. miejsce z odzysku, po przekopanym grobie. Nasz Czytelnik upierał się, że chce pochować ojca na miejscu, gdzie jeszcze nikt nie był chowany, tym bardziej, że takie tereny są jeszcze na cmentarzu grębałowskim. Nie czując się usatysfakcjonowany tłumaczeniami o tym, że kierownictwo cmentarza obowiązuje zarządzenie dyrekcji Cmentarzy Komunalnych w tej sprawie, udał się z zażaleniem do dyrektora tej instytucji Jana TAJSTERA. Dyrektor potwierdził mu fakt wydania zarządzenia o pochówku na otwartych cmentarzach w Grębałowie i Batowicach w miejscach odzyskanych. Wyjaśnienia dyrektora Tajstera nie przekonały naszego Czytelnika, który uważa, że jeżeli są wolne miejsca na

cmentarzu, to rodziny zmarłych powinny mieć prawo wyboru. Dopiero po wyczerpaniu nowych miejsc pochówku, gdy już nie będzie żadnych możliwości, zdaniem naszego czytelnika, powinno się wykorzystywać mogiły z odzysku.

Poprosiliśmy o wyjaśnienia w tej sprawie Jana TAJSTERA, dyrektora Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie. Potwierdza on wydanie zarządzenia o chowaniu zmarłych na dwóch otwartych jeszcze krakowskich cmentarzach w mogiłach odzyskanych. Są to mogiły stare, zapomniane, którymi nikt się nie opiekuje. Obecnie przepisy zezwalają na ponowny pochówek w mogiłach ziemnych po 20 latach. Odzyskiwane są natomiast mogiły, w których chowano zmarłych 25 lat temu i więcej. Do rodzin tych osób wysyłane są zawiadomienia o możliwości przedłużenia czasu wykupu mogiły na kolejne lata. Takie zawiadomienia wysyłane są trzykrotnie. Dopiero, gdy

nie ma żadnej reakcji, groby są przekopywane. Jest to czynione fachowo i nie ma możliwości, aby w nowo przygotowanym grobie pozostawały jakieś szczątki ludzkie.

Takie działania podjęto w większości dużych miast w kraju. We Wrocławiu odzyskano w ten sposób na cmentarzach komunalnych ok. 40-50 procent miejsc grzebalnych. Ma to istotne znaczenie z kilku względów. Nie trzeba zakładać nowych cmentarzy, co nie jest sprawą prostą i taną w dużych aglomeracjach miejskich. Racjonalnie wykorzystuje się miejsca na starych cmentarzach, które zyskują na estetyce. Ubywa bowiem grobów zaniedbanych, którymi się nikt nie interesuje.

Zarządzenie jest obligatoryjne dla kierownictwa cmentarzy. W przypadku możliwości wyboru pomiędzy mogiłą z odzysku, a nową 80-90 procent wybierałoby tę drugą. W tej sytuacji zalecono na cmentarzu w Grębałowie i Batowicach chowa-

Dzielnicy Komisja Wyborcza Dzielnicy XVI zwróciła się z prośbą o sprostowanie informacji umieszczonej w „Głosie” z dnia 17.10.98, gdzie nie podano właściwego składu Rady Dzielnicy XVI.

UZUPEŁNIENIE POWYBORCZE

Wybrani radni Dzielnicy XVI (na podstawie protokołu Dzielnicowej Komisji Wyborczej Dzielnicy Nr XVI z dnia 11 października 98 r.):

Raś Ireneusz, Bielewicz Edward, Musiał Hildegarda, Szymańska Małgorzata, Turbiarz Sylwester, Dąbrowski Kazimierz, Więcek Stanisław, Bargiel Zbigniew, Jarosz Jan Piotr, Sowiński Gerard, Bugaj Mieczysław, Dymek Jadwiga, Galas Jarosław, Bober Rafał, Bartoszek Marek, Pawiński Zdzisław, Wojtaszek Maria Jolanta, Halaćńska Halina Anna, Barnaś Robert, Wodyński Jan, Polomski Jerzy, Kielar-Ostrowski Ryszard, Leśniak Franciszek, Kołodziejczyk Katarzyna, Zaremba Maria Teresa, Góra Sławomir, Bury Stanisław, Spyрка Barbara, Lasek Maciej, Bińczyski Zygmunt, Krupa Jan, Salwiński Józef.

Przepraszamy. Skład rady podaaliśmy za „Dziennikiem Polskim”, który wydrukował go mylnie. Zaznaczamy, że nie oznacza to ostatecznego składu, gdyż z tego co nam wiadomo to i do tej Komisji wpłynęły protesty wyborców i być może w niektórych okręgach wybory zostaną powtórzone. Szkoda, że Dzielnicowa Komisja Wyborcza domagając się słusznie sprostowania w składzie wybranej rady nie była łaskawa poinformować w jakich okręgach wpłynęły protesty i z jakich powodów.

Informację w tej sprawie przekazał naszej redakcji jak na razie Zarząd Dzielnicy XVIII (patrz obok).

Uzupełniając pisany na gorąco w środę tekst „Jak głosowała Nowa Huta?”, który zaznaczałem, był jeszcze nieoficjalnym podaniem wyników wyborów, potwierdzam wyniki do Sejmiku Województwa dodając, że szósty mandat dla AWS z terenu Krakowa zdobył **Krystian Przewłocki.** (sp)

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Kręzolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

PONOWNE WYBORY W NIEKTÓRYCH OSIEDLACH

Niespodziewanie skomplikowały się wybory do Rady Dzielnicy XVIII. W niektórych komisjach obwodowych zabrakło kart do głosowania przed godziną 20. To wydarzenie było istotnym naruszeniem ordynacji wyborczej do rad dzielnic. Spowodowało niezadowolenie tych wyborców, którzy nie mogli głosować. Niektórzy spośród nich złożyli protest do Komisji Odwoławczej. Według uzyskanych informacji, po rozpatrzeniu protestów, wybory będą powtórzone. Spowoduje to znaczne przesunięcie w czasie rozpoczęcia funkcjonowania Rady Dzielnicy XVIII w nowym składzie. Najpierw Rada Miasta Krakowa podejmie uchwałę o unieważnieniu wyborów w tych osiedlach i przeprowadzenie ponownych wyborów w wyznaczonym terminie. Po przeprowadzeniu wyborów, nowo wybrani radni otrzymają potwierdzenia o wyborze i wówczas odbędzie się inauguracyjna sesja rady.

W tej sytuacji Zarząd Dzielnicy XVIII będzie działał dłużej niż to przewidywano. W związku z tym, przedłuża swe cotygodniowe informacje w „Głosie”, nie chcąc pozbawiać mieszkańców wiadomości dotyczących wydarzeń z życia naszej dzielnicy.

ZADANIA POWIERZONE NA 1999 R.

Zarząd Dzielnicy XVIII otrzymał z Wydziału Gospodarki Komunalnej UMK i Zakładu Gospodarki Komunalnej II listy rankingowe zadań powierzonych na 1999 r. Ich zatwierdzenie przez Zarząd powinno nastąpić do 31.10.1998 r., zgodnie z zarządzeniem nr 86/98 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 24.07.1998 r.

Listy te dotyczą ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów oraz dróg i chodników.

W zakresie ogródków jordanowskich dzielnicy przewiduje się bieżące utrzymanie, likwidację zniszczonych urządzeń, remont ogrodu, zakup nowych urządzeń za-

bawowych. Na ten cel jest przeznaczona kwota 178 995 zł.

W zakresie zieleńców i skwerów przewiduje się bieżące utrzymanie terenu przy Szpitalu im. St. Żeromskiego oraz opracowanie dokumentacji technicznej zagospodarowania przestrzennego skarpy od szpitala do Zakładów Tytoniowych. Na ten cel przewidziano kwotę 70 550 zł.

Więcej zadań przewidziano w zakresie utrzymania i modernizacji dróg i chodników. I tak przewiduje się opracowanie dokumentacji technicznej na modernizację dróg osiedlowych dzielnicy, wykonanie chodnika przy ul. Wyciążskiej, modernizację ul. Czecheńskiej, ul. Mierzwy, ul. Gajocha, ul. Rusieckiej, na wykonanie ścieżek rowerowych w ciągach ulicznych osiedla. Natomiast wykonanie remontu nawierzchni bitumicznej dotyczy ul. Stare Wiśliko, Stare Wiśliko – boczna „a”, Stare Wiśliko – boczna „b”, Stare Wiśliko – boczna „c”, Zakarnie, Podgajnie, Deszczowa, Plastusia, Tokarzewskiego, Tokarzewskiego – boczna koło sklepu, Trzcinowa, Stopki, Pysocicka, Jezioro. Na ten cel przewidziano kwotę 760 000 zł. (A. O.)

Przetarg na zagospodarowanie basenu kąpielowego w os. Kolorowym nadal aktualny

6 października bm. miał odbyć się przetarg na zagospodarowanie basenu kąpielowego w os. Kolorowym. Niestety, przetarg nie doszedł do skutku z powodu braku ofert. Sprawa jest nadal aktualna. Zarząd Gospodarki Komunalnej II i Zarząd Dzielnicy XVIII oczekuje na ofertach. Szczegółowych informacji w tej sprawie udziela Dział Przetargów ZGK II, ul. Za Torem 22, centr. tel. 656-40-11, 656-52-32, 656-18-13.

Zarząd Dzielnicy XVIII

GRATULACJE

Serdeczne gratulacje składamy byłemu radnemu naszej dzielnicy, inż. Ryszardowi Ślabczyńskiemu z okazji zdobycia pierwszego miejsca w Memoriale im. Bogdana Włosika w grupie mężczyzn, rocznik 1942 i starszych.

Zarząd Dzielnicy XVIII

nie w mogiłach odzyskanych. Zdarzają się jednostkowe przypadki odstępstw od tego zarządzania, jeżeli są ważne powody. Dyrektor Tajster podał przykład rodziny, która w ciągu krótkiego czasu miała dwa pogrzeby w rodzinie. Pierwszy odbywał się przed wejściem zarządzenia w życie, w nowej mogile. W drugim przypadku wydano zgodę także na pochówek w nowej mogile ze względu na bliskie sąsiedztwo grobów.

Jeżeli chodzi o cmentarz w Grębałowie, dodatkowym argumentem są plany modernizacji tego cmentarza m.in. w tej części gdzie pozostały jeszcze wolne miejsca do pochówku. Ponadto na tym cmentarzu pozostały miejsca w dolnej jego części. Z wielu względów proponowane odzyskane miejsca pochówku w starszej części cmentarza są korzystniejsze dla rodzin zmarłych.

Tyle wyjaśnień dyrektora Jana TAJSTERA. Postaramy się w odrębnej publikacji powrócić do sprawy modernizacji i rozbudowy cmentarza w Grębałowie. Natomiast o generalnych problemach krakowskiego cmentarnictwa piszemy w tym numerze „Głosu” na str. 11 (sp)

OGŁOSZENIA DROBNE

* **ANGIELSKI**. 641-02-95. Mistrzejowice.
* **ANTENY**. 648-30-42.
* **CZYSZCZENIE** KARCHEREM – tanio. 643-08-28.
* **GARAŻ** – Boh. Września – sprzedam. 644-27-57.
* **KALINOWE** – zamienię garsonierę na dwupokojowe, własnościowe za dopłatą. 647-68-11.
* **KOMPUTERY** – RTV, nowe, komisowe, serwis, modernizacja, systemy alarmowe, os. Kalinowe 4. (012)648-25-88.
* **KUPIĘ** mieszkanie do 55 m kw. – Nowa Huta – bez pośredników. 649-39-71.
* **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

* **LUFCIKI** okienne – montaż. 644-87-28.
* **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. (012)644-23-15.
* **NAPRAWIAM** telewizory w domu klienta. 648-13-55.
* **NAPRAWY** pieców łazienkowych. (012)423-39-25.
* **OSOBĘ** do pracy w bufecie przyjmę. 647-77-15.
* **PC-KOMIS** – skup – komputery, telefony, inne. Urocz. 2. (012)644-93-18.
* **PEDICURE**, manicure, henna w domu u klienta. 0601-43-94-12, 647-46-46.
* **PIECE** łazienkowe+montaż. (012)423-39-25.
* **POSZUKUJĘ** garsonieri lub 1-pokojowe do wynajęcia – Huta. 649-57-64.
* **SPRZEDAM** bramę garażową (uchyłną) 2,3x2,5 – nowa. (012)649-17-80.

* **SPRZEDAM** garaż blaszak – tanio. Tel. 647-61-52.
* **SZKLARZ** całodobowy. 649-15-94.
* **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
* **SZUKAM** lokalu 20–40m kw. 645-91-03.
* **TRANSPORT** do 3t. Tel. 645-38-02, 090-332-646.
* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterunkowe, 76 m kw. na dwa oddzielne. Tel. 643-26-84 wieczorem.
* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój telewizor? Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
* **ZDECYDOWANIE** kupię działkę budowlaną, okolice os. Wzgórza, Prusy, Kocmyrzów. Tel. 644-85-03 po 20.00, 0-602-110-990.

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

* **KARTA** aktywacyjna sieci ERA GSM – tanio. Tel. 0501-430-370.
* **SAMOCHÓD** Tawria 56tys.km., XII 91r., zielony, stan dobry. Tel. 644-49-21.
* **SPRZEDAM** garaż murowany, własnościowy. Tel. 654-32-86.
* **SPRZEDAM** garaż murowany (kanał, woda, światło), obok bramy głównej HTS, cena 13 tys. zł. Tel. 641-02-57.
* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterunkowe, 2 pokoje, 37 m kw. na większe, 3 pokoje z dopłatą. Tel. 649-80-82.

* **SPRZEDAM** tanio saksofon ALT, gitarę basową, mikrofony nie używane. Tel. 644-79-79.
* **SPRZEDAM** magiel elektryczny, bardzo mało używany. Tel. 649-92-58 wieczorem.
* **SPRZEDAM** 2 pokoje, 37 m kw. bez pośrednika. Tel. 647-99-81.
* **SPRZEDAM** fiata 126p, 1985, stan bardzo dobry. Tel. 649-38-65.
* **SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 30 m kw., po remoncie. Tel. 649-49-53 po 19.00.
* **WYNAJMĘ** garaż w okolicy Czyżyn, Łęgu. Tel. 645-83-66 po 18.00.
* **SPRZEDAM** atrakcyjną suknię ślubną na szczupłą osobę. Tel. grzecz. 643-65-62 w godz. 20.00–22.00.
* **KUPIĘ** mieszkanie do 45 m kw. lub mały domek w Nowej Hucie. Tel. 425-73-96.

BEZPIECZNY wszechŚWIAT Twoich PIENIĘDZY

Zakładając w BWR
Rachunek Osobisty ROR do końca '98
możesz wygrać samochód i inne nagrody

BEZPŁATNE otwarcie
BEZPŁATNE prowadzenie
BEZPŁATNE wpłaty i wypłaty
BEZPŁATNA karta bankomatowa

MOŻLIWOŚĆ korzystania całą dobę z bankomatów BWR oraz EURONETU
MOŻLIWOŚĆ atrakcyjnego ubezpieczenia NWW w TU INTER-FORTUNA
MOŻLIWOŚĆ preferencyjnych kredytów na zakupy ratalne
MOŻLIWOŚĆ uzyskania Karty VISA CLASSIC BWR SA
MOŻLIWOŚĆ lokat automatycznych
MOŻLIWOŚĆ limitu kredytowego
MOŻLIWOŚĆ stałych zleceń



BANK WSPÓŁPRACY REGIONALNEJ SA

CENTRALA: 31-047 Kraków, ul. Sarego 2 i 4, tel. (012) 423-03-51, fax (012) 421-96-52

KRAKÓW: ul. Sarego 2, tel. (012) 423-03-51 • ul. Ujastek 1, tel. (012) 643-50-17 •
ul. Wąwozowa 34b, tel. (012) 643-47-58 • ul. Bracka 10, tel. (012) 429-66-63
• ul. Starowiślna 88, tel. (012) 422-99-88 • Zielonki 250, tel. (012) 415-14-04

Foto: Grzegorz Świątek

DANTE

Serdecznie dziękuję Szanownym Wyborcom, szczególnie z osiedla Kazimierzowskiego, za okazane zaufanie w wyborach do Rady Dzielnicy XVI i Rady Miasta Krakowa

Stanisław BURY



Montin S.A.

Nowo otwarta

Hurtownia Farb i Lakierów

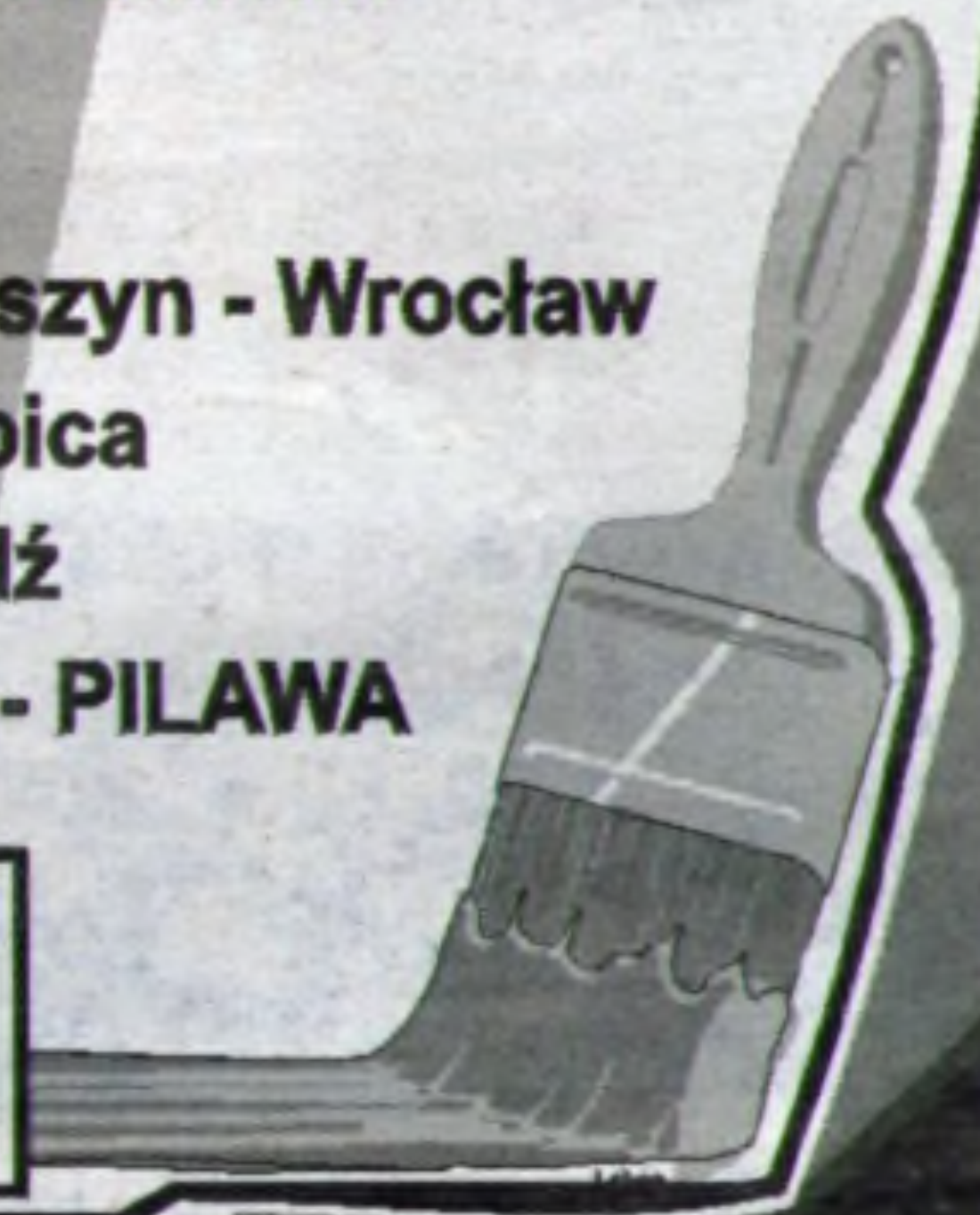
oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

• farby • lakiery (ekologiczne) • emulsje
• kleje • akcesoria malarskie

producentów:

✓ Polifarb Cieszyn - Wrocław
✓ Polifarb Dębica
✓ Polifarb Łódź
✓ ICI PAITWS - PILAWA

Zapraszamy: pn-pt 7⁰⁰-17⁰⁰
Kraków ul. Sikorki 1,
tel./fax 644 31 47



Cenowy nokaut
BOXER • EXPERT



ODLICZ VAT !!!

PARTNER w interesach
– który nigdy Cię nie zawiedzie!
homologacja ciężarowy + 5 osób

made in France • niezawodny • oryginalny • świetna cena
najpełniejsza oferta: 106, 206, 406, 806



306

Najlepszy na rynku stosunek

JAKOŚĆ - CENA

Super oszczędny, duży samochód dla dużej rodziny.
Bogate wyposażenie, niezawodność i elegancja.
Nowoczesne rozwiązania techniczne i sylwetka nowej generacji za rozsądne pieniądze!



PEUGEOT
SAMA PRZYJEMNOŚĆ

AUTO CENTRUM
GOLEMO

ul. Grata-Roweckiego 6
tel. (012) 269 22 52
Plac Na Stawach 1
tel. (012) 423 19 23

**WIELKA
PROMOCJA**

„TITANIC” ZAPRASZA

Niedawno otwarta Restauracja i Drink Bar „TITANIC” w os. Centrum C 1, zapraszają konsumentów w tym tygodniu na kolejne promocje i konkursy. W najbliższy piątek i sobotę odbędzie się promocja zacnego trunku „Eristoff”. Ceny drinków z tym „rozweselaczem” będą znacznie niższe. Dla przykładu podajemy, że drink „Eristoff Cola” będzie kosztował nie 7 zł, lecz 4,50 zł. W sobotę i niedzielę też warto odwiedzić restaurację. Do każdego zamówionego obiadu, Szanowny Gość otrzyma gratis deser lodowy z „Zielonej Budki”. Są to lody nie tylko smaczne ale i efektownie podane jak np. „Tropikalna wyspa”, czy „Tęcza kolorów”.

„Titanic”, to dwupoziomowy, bardzo reprezentacyjny lokal gastronomiczny. Na dole mieści się restauracja, mogąca pomieścić ok. 50 konsumentów. Oświetlenie nawiązuje do nazwy lokalu i jest w kształcie wiszącej sufitu ośmiornicy. W restauracji są serwowane przekąski i dania gorące. Są tu tradycyjne potrawy kuchni polskiej i oryginalne, przygotowywane przez wysokiej klasy ku-

charza. Restauracja organizuje przyjęcia okolicznościowe i nie-duże kameralne wesela. W sprawie rezerwacji można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-07.

Na górze w „TITANICU” znajduje się Drink Bar. I tu wystrój nawiązuje do morza, gdyż pod sufitem wiją się fale. Jak przysta-

ło na drink bar jest tu bufet z wysokimi stołkami, gdzie można coś wypić. W sali natomiast znajdują się wygodne łóża, dające gościom pewną kameralność spotkania towarzyskiego. I tutaj przyjmowane są pod tym samym numerem telefonu rezerwacje stolików lub całej sali.

(P)



MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułu MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”. Tak będzie w każdym naszym wydaniu do końca listopada.

Zgodnie z zapowiedziami zakończyliśmy przyjmowanie zgłoszeń dziewcząt, które chciały wziąć udział w konkursie na MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”.

Na początku grudnia, spośród wszystkich prezentowanych (od lipca) kandydatek, zostanie przeprowadzona kwalifikacja finałowej „dziesiątki”. Zdjęcia finalistek zostaną opublikowane w grudniu. Z tej grupy dziewczyn Czytelniczcy „GŁOSU” wybiorą MISS. Finalistki wystąpią w Wielkiej Gali w pierwszą niedzielę stycznia 1999. Zostanie wybrana MISS NOWEJ HUTY '99. Taki konkurs zostanie przeprowadzony po raz pierwszy. Będzie to zarazem jedna z eliminacji do konkursu MISS POLSKI '99.

KAROLINA CIEŚLIK

Ma 15 lat i mieszka w os. II Pułku Lotniczego. Ukończyła Szkołę Podstawową nr 102 i obecnie jest uczennicą I klasy szkoły handlowej w os. Kościuszkowskim. Jest samodzielną dziewczyną i już odbywa praktykę w sklepie z porcelaną. Karolina bardzo kocha zwierzęta, a zwłaszcza konie. By bliżej poznać te mądre zwierzęta



uczestniczyła w obozach jeździeckich. W przyszłości chciałaby być weterynarzem i leczyć zwierzęta. Marzy o tym, by mieć własną stajnię koni.

Karolina lubi słuchać muzyki. Jej ulubionymi zespołami są: Nirvana, Metalica, The Offspring. Sama też pragnie śpiewać. Pisze piosenki i wiersze. Do jej ulubionych zabaw należało urządzenie wraz z koleżankami rewii mody. Udział w konkursie „Głosu” może być pierwszym krokiem do udziału w prawdziwym pokazie mody. Jej ulubionymi aktorami są: Leonardo Di Caprio i Julia Roberts.

O sobie mówi, że jest wrażliwa i bardzo przywiązuje się do ludzi z którymi przebywa. Ma młodszą siostrę Ninę, która uczęszcza do VI klasy szkoły podstawowej, którą ukończyła Karolina. Jej przysmakiem jest pizza neapolitańska i smażone pieczarki. (sp)

ERGOSYSTEM SPÓŁKA z o.o.

- * SZKOLENIA PODSTAWOWE I OKRESOWE W ZAKRESIE BHP
- * DOCHODZENIA POWYPADKOWE
- * DOBÓR ODZIEŻY I ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ
- * DORADZTWO W ZAKRESIE BHP
- * KOMPLEKSOWA OBSŁUGA BEHAPOWSKA MAŁYCH I ŚREDNICH FIRM

30-969 Kraków
ul. Ujastek 1

Tel. 0-601-86-45-49
Fax 644-45-46

PODZIĘKOWANIE

Korzystając z grzeczności Głosu-Tygodnika Nowohuckiego, pragnę serdecznie podziękować wszystkim wyborcom, którzy w dniu 11.10.98 r. poparli moją kandydaturę na radnego.

Pragnę poinformować, że mimo mojej 10-letniej bytności w os. Mogiła czuję się Mogilanką sercem i duszą.

Nadal pragnę, by osiedle Mogiła i Lesisko były tym dla Nowej Huty, czym jest Wola Justowska dla Krakowa.

Serdecznie dziękuję
ALICJA PĘGIEL

NOWY KOMIS WIELOBRANŻOWY

F.H.U. „SOLO”

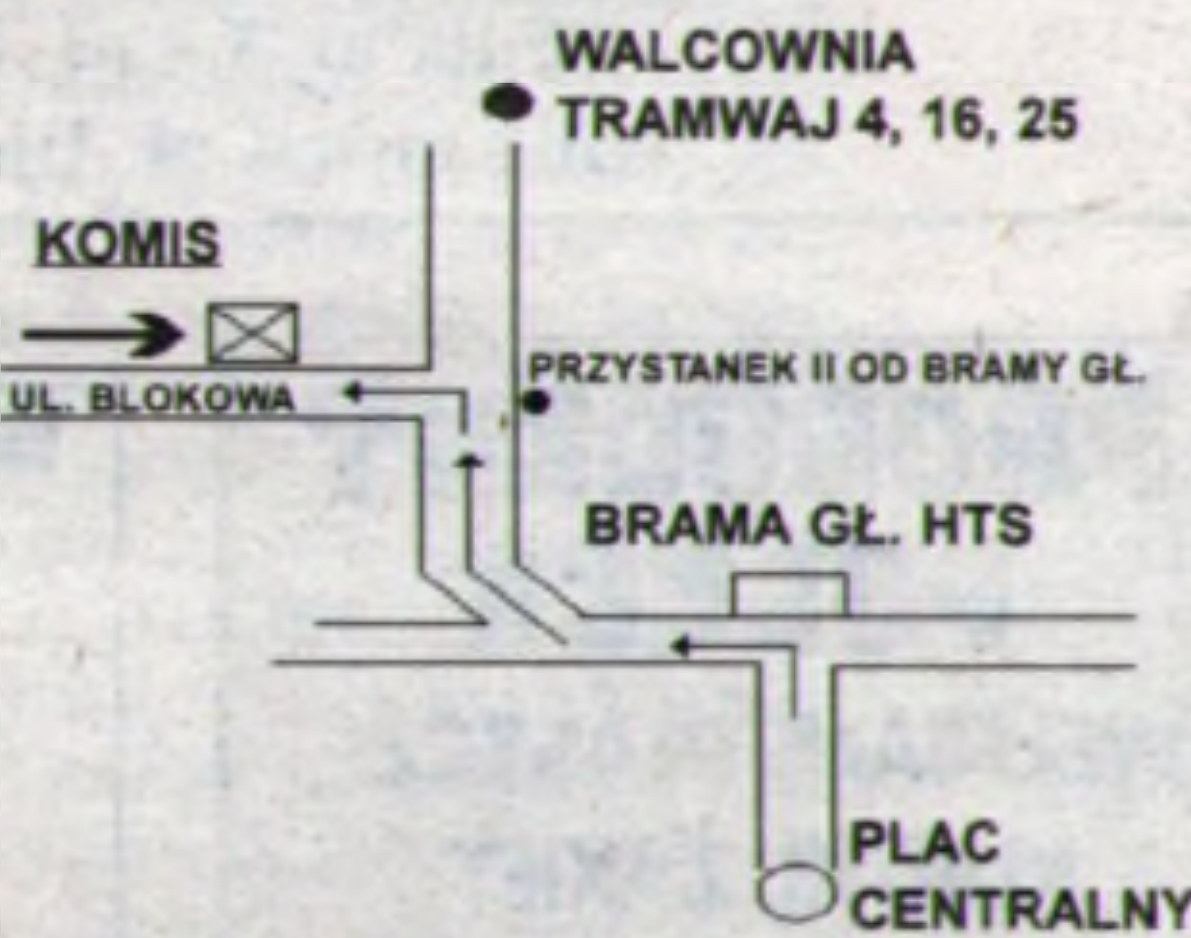
Kraków, ul. Blokowa 7

(filia komis z os. Szkolnego 18)

- 012/6444-666 w. 38-50

- 012/643-07-37

MEBLE
RTV
AGD



Zaprasza od 1.10.1998 r.
w godz. 9.00-18.00

SPAC-TANK nadal proponuje

SUPERCENY PALIW

Na wielu krakowskich stacjach ceny paliw stopniowo idą w górę. Najpopularniejsze benzyny „żółta” i EUROSUPER bezołowiowa, kosztują w granicach 1,83-1,87 zł za litr, a za olej napędowy trzeba płać powyżej 1,40 zł za 1 litr. Są jednak stacje firmy SPAC-TANK, proponujące wysokiej jakości paliwa płynne o kilka groszy tańsze, a gaz nawet o kilkanaście groszy. Wszystkie paliwa pochodzą z płockiej PETROCHEMII. I tak na całodobowej stacji paliw tej firmy w al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) można kupić bezołowiową etylinę EUROSUPER po 1,79 zł/l, „żółtą” E-94 po 1,82 zł/l, a olej napędowy po 1,35/l. Gaz do tankowania aut jest w cenie superpromocyjnej, bo po 69 groszy za 1 litr. Podobne ceny paliw są w pozostałych stacjach SPAC-TANK, tj. całodobowej w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów) oraz stacjach przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (nie-daleko pl. Rybitwy) i w Sieprawiu. Te trzy ostatnie stacje są czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00-19.00 i w soboty w godz. 8.00 do 15.00. Ponadto gaz jest oferowany całodobowo na stacji przy ul. Ba-
bińskiego 79 (kierunek Skawina). (p)

„MIĘS-POL” ul. Makuszyńskiego 8

Tel./fax 644-34-67, 644-28-06

0601 47-27-13

oferuje:

CODZIENNIE ŚWIEŻE MIĘSO Z WŁASNEGO ROZBIORU!

- ★ mięso wieprzowe - elementy
- ★ schab wieprzowy - 9,50 zł
- ★ karczek - 6,90 zł
- ★ mięso wołowe - elementy
- ★ drób - elementy
- ★ wędliny

} SUPEROFERTA

CENY KONKURENCYJNE

Zapraszamy do współpracy hurtowników i detalistów.

Pon.-pt. 5⁰⁰-17⁰⁰, sob. 5⁰⁰-13⁰⁰

Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się opłaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



nowy ROR BPH*

Bez zbędnych formalności.

- Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

- Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
- Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

- Minimalna deklarowana wpłata - 100 zł.
- Oprocentowanie efektywne - 15,31 % w skali roku.
- Limit zadłużenia do 6-krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
- Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
- Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia
0800-130075

* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 - os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 - os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 - os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 - ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

PRODUCENT POLECA

WEŁNIANE PŁASZCZE,
KURTKI, ŻAKIETY

os. Zielone 1
pon.- pt. 11.00 - 18.00,
sob. 10.00 - 14.00

WIELKA PROMOCJA W EURO TAXI



96-64

2666-111

0601-44-96-64
TERAZ TANIEJ
PRZEZ CAŁĄ
DOBĘ

KUPON UPOWAŻNIA
DO ZNIŻKI 30%

WIZJA TV - PROMOCJA 599,- zł

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL,
ZAKŁAD INSTALACJI
ANTEN RTV-SAT

Informacja: 644-60-61,
649-28-50,
kom. 0601-40-77-00
0601-24-31-01.

SKŁAD DREWNA „PRODREW” S.C.

oferuje:

- ♦ więźby dachowe
- ♦ tarcicę
- ♦ styropian

Kraków

Ul. Stadionowa 4
Tel. 0602 264 097

Gabinet Usług Medycznych „Izamed”

os. Strusia 6, kl. I, parter
REJESTRACJA: 0602 826-147
(8.00-19.00) lub 649-85-83
(8.00-10.30 i 16.00-17.00)

★ Szeroki zakres badań
analitycznych

- badania wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców, kwalifikacyjno-okresowe

★ Szczepienia
przeciw WZW typ „B” i przeciw grypie

★ Konsultacje lekarzy
specjalistów

- internista (EKG)
- laryngolog (dzieci i dorośli)
- lekarz medycyny naturalnej
- ★ Zabiegi pielęgniarstwa
- ★ Opieka
- ★ Masaż i rehabilitacja w domu pacjenta

Inne usługi medyczne:

- testy alergiczne z krwi
- ziołolecznictwo
- akupunktura i akupresura
- masaż rehabilitacyjny

Wyniki badań w dniu pobrania krwi!
Pobieranie krwi w domu pacjenta!
Wystawiamy druki L-4!

KOMPUTER

300 ATX

2.735,-zł

MONITOR PEACOCK

660,-zł

15"cyfrowy LR NI, O.S.D., plamka 0.28, max 1280*1024, 1024*768 85 Hz

ceny z VAT

Wśród osób, które zakupią dowolny zestaw komputerowy raz w miesiącu rozlosujemy cyfrową kamerę COMPRO

PROMOCJA

KOMPUTER *Abakus 266 Works*

plyta gł. A-TREND LX AT, procesor INTEL CELERON 266, 32 DIMM, FDD 1,44, HDD 2.1 GB SEAGATE, karta graf. S3 VIRGE 4MB, karta muz. SOUND MAKER 18 PnP, CD x 24, głośniki 40 W, mysz+pad, klawiatura WIN 95, obudowa MINI TOWER, monitor kol. 14" SAMTRON (Samsung gwar.), oprogramowanie MS WINDOWS 95, MS WORKS

Dokładne informacje na temat zestawu uzyskają Państwo w sklepie firmowym przy ul. Ujastek 10 tel. HTS 69-17

HTS-Com *Arch*
KRAKÓW

ZAPRASZAMY DO
NASZYCH SKLEPÓW

UL. UJASTEK 10 TEL. 643 03 56, 643 08 56

TEL.WEW. HTS 69-17, 75-15

SUPEROFERTA!!!

USŁUGI ASENIZACYJNE NA TERENIE
MIASTA KRAKOWA I OKOLIC

- USUWANIE NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH (opróżnianie szamb przydomowych, poj. 9000 l),
- CENY KONKURENCYJNE,
- RACHUNEK WYSTAWIANY U KLIENTA,
- USŁUGI WYKONYWANE:
TERMINOWO I SOLIDNIE,
W TERMINIE DOGODNYM DLA KLIENTA.

Kontakt telefoniczny: 012 645-09-85
0602 236-113

- ➔ PŁYTY MEBLOWE
- ➔ BLATY KUCHENNE
- ➔ AKCESORIA MEBLOWE
- ➔ DREWNO WYKOŃCZENIOWE

POLECAJĄ SKLEPY:

OS. ZIELONE 15, OS. KALINOWE 4
TEL./FAX 643-72-33, TEL. 648-25-99

KSEROKOPIARKI

PROPONUJEMY

OFFICE



SERVICE

KSEROKOPIARKI NOWE: PANASONIC, UTAX, SELEX JUŻ OD 1800 PLN
KSEROKOPIARKI UŻYWANE Z 12-MIESIĘCZNĄ GWARANCJĄ A4 OD 600 PLN, A3 OD 990 PLN
NAPRAWY KSEROKOPIAREK, KALKULATORÓW, MASZYN DO PISANIA
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE
USŁUGI XERO

ZAPRASZAMY: PN. - PT. 8.00 - 16.00

tel/fax (012) 644-72-43
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 22

Ośrodek
Szkolenia
Kierowców

„KRYS”

os. Oświecenia 33

KRYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016

STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia
kursowe

ROZPOCZĘCIE KURSU

29.10.98, godz. 17.30

Szkoła Podstawowa

i eksternistyczne na prawo
jazdy kat. A, B, C, D, E

nr 130, os. Oświecenia
sala 22



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.

mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra
Finansów nr 3064. Kraków, os. Zi. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

MEBLE-KARNISZE KIERMASZ nowy salon 1400 m² PROMOCJA '98



★ duży wybór

★ superatrakcyjne ceny

Firma Handlowa „CORSO”

Kraków-Nowa Huta, os. Zielone 9.

Tel. 644-29-45



**BIURO EKONOMICZNE
KREDYT**

os. Teatralne 9A, pok. 230
tel. 643 46 96, 644 86 22 w. 231

- POŻYCZKI I KREDYTY BANKOWE
- ANALIZY EKONOMICZNE I BIZNES PLANY
- LEASING OPERACYJNY, FINANSOWY (RÓWNIEŻ LEASING NIERUCHOMOŚCI)
- KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA PZU



PRZERÓBKI KRAWIECKIE

- × Jeans × Skóra × Overlok ×
- × Obszywanie firań i zoslon ×
- × Wszywanie zamków ×
- × Inne ×

ZAPRASZAMY

os. Albertyńskie 37/91 parter
tel: 647-97-06
pon-pt 10-19, sob 9-17

**AUTO
ALARMY**

Kraków, al. Jana Pawła II 37
(teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtworacze
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych

**montaż - serwis
5 lat gwarancji**

co 10-ty klient
radioodtworacz gratis !!!

**KUPON Zachowaj !!!
RABATOWY 10%**

RATY RATY RATY RATY RATY

SZKLARZ

Tel. 644-77-82

**Przedsiębiorstwo
Produkcyjno - Usługowe
„METALODLEW” S.A.**

w Krakowie

zatrudni

KIEROWNIKA

KONTROLI JAKOŚCI

Wymagane: ♦ wykształcenie wyższe, (mgr inż. mechanik, mgr inż. odlewnik); ♦ doświadczenie w pracy na tym stanowisku, wiek do 40 lat; ♦ znajomość zagadnień związanych z systemem zapewniania jakości wg norm serii ISO 9000; ♦ dobra znajomość języka niemieckiego; ♦ operatywność, dyspozycyjność.

Pisemne zgłoszenia przyjmuje
Dział Zatrudnienia i Płac
„METALODLEW” S.A.,
ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków
(skr. poczt. nr 61).

FIRMA HANDLOWA

METALEX s.c.

ul. Kocmyrzowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firań
- oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

w godz. 9-19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-22⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA

oraz BIEŻĄCA INFORMACJA

O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek-piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków
ul. Bulwarowa 33a
tel. (012) 644-89-06



UWAGA, OKAZJA!!!

WYPRZEDAŻ KŁOCKÓW I FILTRÓW

Polecamy klocki firmy LUCAS

oraz filtry firmy FIAAM w okazyjnie niskich cenach



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ SKLEJKI ♦ DREWNO

♦ AKCESORIA

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

UBEZPIECZENIA

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

**ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.
USTAL SPOTKANIE.**

TEL. 643-66-62, 644-33-03.

**OŚRODEK KULTURY
KRAKÓW-NOWA HUTA**

os. Zgody 1

zaprasza do udziału w zajęciach:

- dzieci 3-5 lat do KLUBU MALUCHA (3 razy w tygodniu)
- dzieci 5-12 lat na zajęcia z baletu klasycznego i utancz-nienia (2 razy w tygodniu) pod kierunkiem profesjonalnej instruktorki.

Informacje i zapisy w godz. 8.00-17.00 pod numerem telefonu 644-24-32.



DELPHI

P.H.U. „WEGA”

Kraków, os. Teatralne 24,

tel. 644-31-95

★ AMORTYZATORY

★ UKŁADY KIEROWNICZE

Z

Zdrowie i uroda

SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI
os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

TERAPIE NATURALNE

- * POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
- * ENERGETERAPIA
- * ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi

Rezerwacja terminów:
(012) 647-76-12
(012) 643-64-13

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:
os. Niepodległości 3 (pawilon).
(Tel. 649-07-67, 0601-502-835.
Codziennie 10-18, soboty 10-14.

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16
tel./fax 644-61-07, 644-99-84
REJESTRACJA: 644-37-32

*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- * LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - * PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - * EKG
 - * USG (ciężowe, jama brzuszna)
 - * RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
 - * REHABILITACJA LECZNICZA
 - * ZABIEGI PIĘLĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!
ZAPRASZAMY

JESIENNE PRZYGNĘBIENIE

Za oknem coraz częściej smutno i szaro. Z drzew opadają ostatnie kolorowe liście. Ogarnia nas jesienne przygnębienie. Co robić, by poprawić sobie samopoczucie?

◆ Po pierwsze: Czerpać światło. Jak najczęściej wychodzić w ciągu dnia z domu. Podnosić firanki, by jak najwięcej światła wpuścić do mieszkania.

◆ Po drugie: Słuchać muzyki. Cisza wzmacnia depresję. Nastrój poprawiają żywe, szybkie rytmy.

◆ Po trzecie: Kupować kwiaty. Radosny i pełen kolorów bukiet przepędza negatywne myśli.

◆ Po czwarte: Postawić na aktywność. Dziesięć, dwadzieścia minut marszu czy pół godziny tańca poprawiają humor i samopoczucie.

◆ Po piąte: Zwrócić uwagę na dietę. Porządane są węglowodany (makarony, ziemniaki, ryż) podnoszą nastrój. Nie należy ich jednak łączyć z tłuszczami i proteinami.

◆ Po szóste: Zadbaj o odpężenie. Korzystnie na samopoczucie wpłynie gorąca kąpiel w wannie, masaż, a zwłaszcza pozytywne nastawienie do życia.

◆ Po siódme: Nie zapominać o uśmiechu. Uśmiech (nawet sztuczny, przed lustrem) wyzwala hormony szczęścia.

(f)

TO MOŻE BYĆ GRZYBICA!

Zakażenia grzybicze są łatwo przenoszone z osoby na osobę lub ze zwierzęcia na człowieka. Grzybica nie ustąpi bez leczenia! Występuje pod różnymi postaciami.

Grzybica pachwin rozpoczyna się czerwonymi plamami w pachwinach i na wewnętrznej powierzchni ud. Szybko się one powiększają, łuszczą i swędzą. Mogą zaatakować pośladki.

Grzybica głowy wywoływana jest przez te same grzyby, co grzybica tułowia. Dotyczy głównie dzieci. Objawia się zaczerwienieniem pokrytym łuską oraz ogniskami wyłysienia.

Grzybica tułowia i kończyn, bardzo swędząca, zwykle pojawia się na klatce piersiowej, plecach i rękach, zajmując niekiedy duże obszary skóry.

Grzybica stóp to najczęstsza forma grzybicy skóry. Często zaczyna się między czwartym a piątym palcem. Skóra swędzi, śący, występują bolesne nadżerki i pęknięcia.

Łupież pstry nie należy do rzadkości w Polsce, choć szczególnie często występuje w krajach o ciepłym klimacie. Zmiany uwidaczniają się po nasłonecznieniu, ponieważ są jaśniejsze od pozostałej, opalonej skóry.

(sp)

DOBRE RADY

Przypalona kapusta

Jeżeli zdarzy nam się przypalić kapustę możemy pozbyć się tego nieprzyjemnego zapachu gotując przez 15-30 sekund kapustę razem z korkiem. Przykry zapach zniknie.

Zapach z termosu

Jeżeli chcemy uniknąć nieprzyjemnego zapachu stęchłego wydostającego się z dawno nie używanego termosu, po każdym jego użyciu wrzucimy do środka kostkę cukru. Po kilku miesiącach po otworzeniu i kolejnym umyciu możemy spokojnie wlewać gorącą kawę przeznaczoną na podróż.

Ślady po muchach

Ślady pozostawione przez muchy na szybach i lustrach najlepiej się usuwa przy pomocy octu.

Czy jajka są świeże?

Jeśli nie mamy pewności czy jajka są świeże i chcemy to sprawdzić przed ich rozbiciem, musimy włożyć jajko do miski z zimną wodą. Jeżeli wypłynie na powierzchnię oznacza to, że jajko jest popsute. Jeśli stanie poziomo, to znaczy że jest świeże. Natomiast jeśli jajko nie wypłynie, ale ułoży się pionowo lub skośnie,

znaczyć to będzie, że nie jest pierwszej świeżości.

Przechowywanie marchwi

Żeby marchew, pietruszka i inne warzywa składające się z części nadziemnej i podziemnej długo zachowały świeżość, nie marszczyły się i nie schły, należy odciąć nać od korzeni, gdyż ta zabiera z korzenia wodę.

Plamy z krwi

Świeże plamy z krwi usuwamy w ciepłej wodzie z mydłem. Odzież ze starymi plamami krwi musimy namoczyć przez 12 godzin w osolonej wodzie, po czym uprać w wodzie z mydłem.

Wilgotna sól

Jeśli chcemy zapobiec wilgotnieniu i bryleniu się soli, należy dno pojemnika, w którym trzymamy sól wysypać ryżem. Ryż będzie zbierał wszelką wilgoć.

Mokre buty

Jeśli przemoczymy buty, nie należy ich stawiać przy gorącym kaloryferze, gdyż skóra staje się twarda i pęka. Najlepszym sposobem na ich szybkie osuszenie jest włożenie do środka ciepłych gazet i zmienianie gdy nawilgną.

(1)

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18. Nowa Huta, os. Na Skarpie 54/8.

GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM
Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świt”) tel. 644-89-01

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratowej
- ortodoncja



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH „CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

MATERIAŁ Z PORANNEJ ZBIÓRKI

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● **Panie Doktorze, badanie moczu należy do badań, które zlecane jest najczęściej. Dlaczego?**

– Bo dostarcza sporo informacji o stanie czynnościowym nerek i innych narządów. Samo badanie obejmuje zarówno ocenę właściwości fizykochemicznych moczu jak i ocenę mikroskopową osadu zagęszczonego dwudziestokrotnie w wyniku wirowania. Trzeba tutaj podkreślić, że materiał do badania musi pochodzić z porannej zbiórki, czyli powinien to być tzw. mocz z nocy.

● **Wspomniał Pan o ocenie właściwości fizykochemicznych. O jakie właściwości chodzi?**

– W trakcie badania oceniane są barwa i przejrzystość moczu oraz określany jest jego ciężar właściwy.

● **Z czego wynika zmiana barwy moczu?**

– Zaczniemy od tego, że fizjologicznym, czyli naturalnym barwnikiem moczu jest urochrom, dający zabarwienie żółte. Odcienie żółci zależą od stopnia zagęszczenia moczu. Zmiana naturalnej barwy może być wynikiem wydalania barwnych związków, jakie powstają w wyniku przemian ustrojowych lub też substancji zewnątrzpochodnych (składniki diety, niektóre leki czy środki kontrastowe). Czerwone zabarwienie moczu może być spowodowane obecnością hemoglobiny, porfiryn, mioglobiny, niektórych leków, ale także barwników naturalnych (np. z czerwonych buraków). Brązowe zabarwienie moczu powoduje bilirubina, hemiglobina i związki fenolowe. Obecność urobiliny i pirydyny sprawia, że mocz ma barwę czerwono-pomarańczową, a melanina zabarwia go wręcz na czarno.

● **Czy prawidłowy mocz jest zawsze przejrzysty?**

– Tak. Ewentualnie lekko opalizujący. Zmętnienie może być spowodowane obecnością w moczu krwinek czerwonych, białych, nabłonków, bakterii czy kuleczek tłuszczu. Może też być wynikiem wytrącania się soli (wpływ na to zjawisko ma stężenie soli, pH i temperatura przechowywania moczu – niska temperatura sprzyja precypitacji). W moczu o odczynie zasadowym wytrącają się fosforany wapnia i magnezu, a o odczynie kwaśnym – sole kwasu moczowego.

● **Jaki powinien być ciężar właściwy moczu?**

– Wartości tzw. referencyjne zawierają się w przedziale 1018-1030 g/l. Ciężar właściwy moczu zależy od ilości wydanych końcowych produktów przemian ustrojowych – głównie mocznika, elektrolitów oraz od ilości wydalonej wody. Mówiąc o ciężarze właściwym moczu warto zauważyć, że może on się wahać w ciągu doby. Wahania w zakresie 1002-1030 g/l wynikają ze zdolności nerek do zagęszczania i rozcieńczania moczu w zależności od stanu nawodnienia organizmu.

● **W reklamach niektórych kosmetyków adresowanych do kobiet słyszymy często: „wszystkie jesteśmy pH pięć i pół”. Ile wynosi średnia wartość pH moczu?**

– Współczynnik pH moczu pobranego z porannej zbiórki wynosi średnio 6, ale może wahać się w granicach 5-8. Wzrost pH powyżej 7 spotykamy m. in. w zasadowicy metabolicznej i oddechowej, w przewlekłej niewydolności nerek, przy nadczynności przytarczyc i w hiperkalemii. Do alkalizacji moczu prowadzi też bakteryjny rozkład mocznika w drogach moczowych. Taki sam efekt daje przechowywanie moczu w temperaturze pokojowej. Spadek pH do wartości ok. 5 spotykamy natomiast w kwasicy metabolicznej i oddechowej, w gorączce czy w przypadkach odwodnienia. Interesujący jest też wpływ diety na pH moczu. Współczynnik ten jest niższy u osób pozostających na diecie mięsnej (ok. 5), natomiast pH jest wyższe u osób na diecie jarzynowej lub mlecznej (do około 8).

● **O czym może świadczyć obecność w moczu białka?**

– W moczu możemy znaleźć nie tylko białko, ale i glukozę, bilirubinę i urobilinogen. Znaczenie ma również – o czym wspomniałem na początku naszej rozmowy – wynik mikroskopowego badania osadu moczu. Ale o tym wszystkim porozmawiamy może za tydzień.

● **Zgoda. Dziękuję za rozmowę dzisiaj.**



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH „CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

S

Sport

Z NOTESU KIBICA

W tym tygodniu nowohuckie zespoły uprawiające sporty halowe grają mecze wyjazdowe bądź pauzują. Także piłkarze Hutnika grają poza Krakowem. W sobotę zmierzą się w Tarnowie z Unią. Bardzo ciekawie zapowiadają się piłkarskie derby drużyn z Nowej Huty oraz mecz Hutnika (lider) z Wawelem (wicelider).

22.10 (czwartek) – godz. 16.30 spotkania tenisa stołowego z udziałem kobiecych zespołów Wandy, Telwoltu (dawna Siarka Tarnobrzeg), reprezentacji chińskiej prowincji Tien Jin oraz męskiej drużyny Podgórze Re-albud.

24.10 (sobota) – godz. 12, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Wanda – MKS Dębica.

25.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Sparta Skrzyszowice; godz. 15: Grębalowianka – Wanda.

28.10 (środa) – godz. 14; klasa międzyokręgowa juniorów: Krakus – Wanda; Hutnik – Wawel.

NIE MA MOCNYCH

W tym roku raczej nie znajdzie się zespół, który byłby w stanie pokonać w trzecioliigowych rozgrywkach siatkarzy Wandy Intro Dajwór. Znowu odnieśli dwa kolejne zwycięstwa, pomimo tego, że próbują nowej taktyki, zagrywek, a myślą głównie o wiosennym szczycie formy, kiedy toczyć się będą spotkania decydujące o awansie do II ligi. AZS AWF Kraków – Wanda Intro Dajwór 0-3 (9-15, 12-15, 14-16), Wanda – Dunajec Nowy Sącz 3-0 (15-2, 15-9, 15-11). Hutnik w tym tygodniu nie grał meczów ligowych. (dan)

Z HUTNIKIEM DO TARNOWA

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd do Tarnowa na spotkanie piłkarzy Unia – Hutnik. Wyjazd odbędzie się w sobotę, 24 października, o godz. 12, z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt wynosi 12 zł. Pieniądze należy wpłacić do piątku, 23 października, w pokoju 204 w pawilonie klubowym Hutnika.

WIELU BŁĄDZIŁO

HUTNIK – AVIA ŚWIDNIK 2-1 (1-1). 0-1 Bartoś (24), 1-1 Duda (30), Ozimek (71).

HUTNIK: Stanek – Duda, Romuzga, Ndjina (27, Lacabidze), Ziolkowski – Ozimek, Moskal, Stolarz, Gruchala (77, Zięba) – Sosin (63, Strojek), Wawrów.

Sędziował Mariusz Knutel z Rzeszowa. Żółte kartki: Ndjina, Ozimek oraz Prokop, Machnikowski. Widzów 200.

Podobno lepszym szczęście sprzyja, ale czy rzeczywiście krakowska drużyna była lepsza? Strzeliła więcej bramek – jest to wykładnikiem wyższości – lecz świdniczanie nie byli gorszym zespołem. Podobnie jak hutnicy byli po prostu beznadziejną drużyną, która gdzieś, coś słyszała o futbolu i dla której nie powinno być miejsca w II lidze. Po takim meczu, jaki odbył się w niedzielę na Suchych Stawach, nie chce się więcej oglądać piłki nożnej. A winni temu są pospołu piłkarze, trenerzy, działacze i także kibice (choć nie raz trzeba im przyznać rację, patrząc na bezładną kopaninę), którzy nie potrafili stworzyć odpowiedniej atmosfery.

Krakowscy piłkarze swoje popisy zaczęli od marnowania dogodnych sytuacji, które prezentowali im przyjezdni kopacze. „Popisywali” się Mariusz Wawrów, Wojciech Ozimek, ale okazywało się,

że są bardziej niemrawi niż słamarni obrońcy Avii, którzy wybiłali im piłkę spod nóg.

Wszystkich przebił w 24 min Robert Stanek, w ostatnich meczach najlepszy z hutników. Po uderzeniu Bartosia, stojącego od bramki ponad 30 metrów, przepuścił piłkę między rękami, choć strzał nie był zbyt silny. Dopiero wtedy krakowianie zaczęli poruszać się zwawiej i Krzysztof Duda wyrównał po akcji pary Michał Stolarz, Kazimierz Moskal (grał po chorobie).

Wcześniej okazało się, że błędził w tym meczu także trener Hutnika, Bogusław Hajdas, a za jego sprawą debiutujący David Dako Ndjina, który grał (nawet nieźle) na pozycji forstopera. Tak mu kazali szkoleniowcy, ale w 27 min został zdjęty, gdyż jak przyznał po meczu Hajdas, chodziło mu jednak o inną pozycję dla debiutanta.

Po wyrównaniu, dalej niewiele ciekawego działo się na boisku, aż w 58 min do akcji wkroczył sędzia. Nie wiedzieć czemu dopatrzył się faulu na Wawrowie i odgwizdał rzut karny. Zmarnował go Piotr Gruchala, który uderzył słabo i Janowski zdołał sparować piłkę. Wydawało się, że nikt już nie zmieni wyniku, ale w 71 min na indywidualną akcję zdecydował się Zaza Lacabidze, mijając trzech rywali, po czym strzelił obok bramkarza Avii. I nieoczekiwanie zostałby bohaterem meczu, lecz tuż przed linią dopadł do piłki Ozimek i on został uznany za zdobywcę gola.

	(dan)
1. Ceramika	12 24 22-10
2. KSZO	12 23 25-11
3. Petrochemia	11 22 17-11
4. Górnik Ł.	12 21 13-10
5. Jeziorak	11 18 17-13
6. Unia T.	11 17 15-12
7. Korona	11 17 13-13
8. Stal St. W.	11 16 17-14
9. Radomsko	11 16 12-9
10. HUTNIK	11 14 12-15
11. Hetman	11 13 7-13
12. Piotrcovia	11 11 10-12
13. Avia	11 10 10-22
14. Wawel	11 9 10-21
15. Stal Sanok	11 3 8-22

ŁADNIE I SKUTEKZNIE

HUTNIK – MTS CHRZANÓW 31-17 (13-10).

HUTNIK: Tryliński, Szmaj – Gniewek 8, Balicki 7, Grzejszczak 4, Korus 4, Wawrzyniak 3, Wojs 3, Ł. Wróbel 2, Gmyrek, Wasilewski, T. Wróbel.

Przyjemnie jest patrzeć na nowohuckich szczypiornistów, którzy w każdym spotkaniu dążą do zwycięstwa. Grają nie tylko skutecznie, ale również ładnie dla oka. Nie dziwi zatem, że w hali na Suchych Stawach pojawia się na ich meczach coraz więcej widzów. Wypada im życzyć tylko, aby grali tak dalej, to spełnią się marzenia o powrocie do serii A I ligi.

Tylko dwukrotnie w tym meczu był remis (w 4 min 1-1 i w 11 min 3-3). Krakowianie bowiem nie mieli dla chrzanowian litości i jak tylko przydarzyła się okazja, to celnie rzucali. Prawie za każdym razem trafiał Dariusz Gniewek, który szybkimi wyjściami po lewym skrzydle, co rusz rozrywał obronę gości. Ale nie tylko on do-

bywał bramki. W 28 min po kontrze Andrzeja Wojsa hutnicy mieli już sześć goli przewagi.

W II połowie krakowianie dalej nacierali i nie przeskadzało im, że momentami grali w osłabieniu, efektownie kończąc częste kontry. Tak zdobyli bramki Grzegorz Balicki (w 37 min na 18-12) i Gniewek (41 min 21-13). Najwięcej jednak okłasków zebrali hutnicy w 48 min. Po podaniu Wojsa, piłkę przejął w locie Balicki, od razu oddając Januszowi Wawrzyniakowi, który także „frულwał” nad broniącymi chrzanowianami i silnym rzutem zaskoczył bramkarza. Hala długo nie milkła od okłasków, ale należały się one pięknie grającym gospodarzom.

Na czele serii B I ligi pozostaje Hutnik – 10 pkt. Tyle samo ma druga Olimpia Piekary Śląskie, z którą hutnicy spotkają się w przyszłym tygodniu. W najbliższy weekend obydwie ligi piłki ręcznej mężczyzn mają przerwę.

UZNANIE DLA CHORYCH

HUTNIK – GÓRNIK WAŁBRZYCH 84-78 (40-31).

HUTNIK: Nuskiewicz 18, Bżykot 16, Trojan 14, Dymacz 13, Szczerbakow 12, Pyla 9, Krzywański 2, Seweryn.

Na słowa pochwały zasługują koszykarze Hutnika. Trener Zdzisław Kassyk nie mógł skorzystać z chorych bądź kontuzjowanych zawodników (zabrakło m.in. Leszka Janczury i Jacka Moryty), a kilku mniej chorych biegało po parkiecie. Pomimo tego hutnicy pokonali Górnika, zajmującego wyższe miejsce w tabeli.

Sobotni mecz nie stał na wysokim poziomie i zabrakło w nim ekscytujących chwil, ale gospodarzom nie ma się co dziwić. Zauważyli jednak wałbrzyszanie. Tylko dwóch ich graczy, w tym zawodnik Hutnika, Andrzej Grymek, podjęło walkę. Dzięki nim Górnik prowadził w 6 min 14-10 (początek był dla krakowian, którzy po trzech rzutach Tomasza Trojana przeważali 6-2), lecz długo się nie cieszył, gdyż po minucie był remis 14-14, a w 13 min

27-21 dla hutników. I już do końca meczu przewaga należała do gospodarzy, chociaż nie najlepiej oni grali pod obydwooma tablicami. Nie było np. komu zbierać piłek z tablicy. Jednak Hutnik zwiększał różnicę i w 33 min po trafieniu Mariusza Dymacza było 70-56. W ostatnich minutach, trochę zmęczeni hutnicy odpuszcili, dzięki czemu udało się przyjezdnym zmniejszyć straty.

Niewiele brakowało, a nie doszłoby do tego meczu. W Opolu zepsuł się autobus wiozący Górnika i do Krakowa goście dotarli kilkoma taksówkami. Ich właściciele narzekali jednak, że bardziej opłacałoby się im jechać do Berlina (na trasie Opole – Kraków – Opole zarobili 10 milionów).

Liderem grupy A II ligi jest Start Lublin – 14 pkt, Hutnik zajmuje ósme miejsce – 11 pkt. (dan)

SREBRO DLA STROŃSKIEGO

Wielką wytrzymałością wykazuje się nowohucki biegacz, pracownik koksowni, Franciszek Stroński. Podczas mistrzostw Polski w supermaratonie (100 km) w Kaliszu zajął siódme miejsce, ale był drugim z Polaków i został wicemistrzem kraju. To kolejny jego tegoroczny sukces. Złoty medal zdobył Jerzy Kulczyk. (dan)

TRÓJKA Z UNII

Piłkarze ręczni Hutnika spisują się w tegorocznych rozgrywkach serii B I ligi bardzo dobrze, ale w klubie pomyślano jednak o uzupełnieniu składu. Dzięki temu w drużynie będzie większa rywalizacja. Z Unii Tarnów pozyskano trzech dwudziestolatków. Bramkarza Grzegorza Nowaka, Marcina Wielgusa (lewe skrzydło) i Sylwestra Wojdyłę (środek i lewe rozegranie). (dan)

KONIEC ŻUŻLOWEGO SEZONU

Zapowiedzi przed kończącym w Krakowie żużlowy sezon turniejem były wielkie. Ale nie po raz pierwszy okazało się, że w żużlowym światku nie brakuje niepoważnych zawodników, za nic mających swoje słowa. Kilku z anonowanych zatelefonoowało w sobotę, że do Krakowa nie przyjadą i już. Podobno jedynie Tomasz Piszcz (LKŻ Lublin) miał wyrozumienie. Miał się gdzieś mocno potłuc (uwielbia cross i rzeczywiście kilka dni wcześniej jeździł w Lublinie po pagórkach). Niektórzy jeźdźcy, jak Jacek Rempala (GKM Kuntersztyn Grudziądz, mieszkaniac Tarnowa) i Georgi Petranov (Unia T.) byli jednak na stadionie, ale siedzieli na trybunie obser-

wując wyścigi i tłumacząc, że nie jadą, bo nie warto. Ciekawe zatem, co jest dla nich opłacalne? Czy warta kilkanaście milionów starych złotych nagroda, jaką dostał Dariusz Baliński (Wanda) to dla dwójki tarnowian za mało?

1. Baliński – 15 pkt, 2. Kalinowski (Wybrzeże Gdańsk) – 12, 3. Fijałkowski – 12. Miejsca pozostałych żużlowców Wandy: 4. Włodarczyk – 11, 5. Zaremba – 10, 6. Tomkowiak – 10, 10. Rudzki – 6, 11. Niemczura – 5, 12. Remian – 3, 13. Ślęzak – 2. Najlepszy czas uzyskał w I biegu Dariusz Baliński – 74,2 sek. Sędziował Józef Rzepa z Krakowa. Widzów 400. (dan)

TYSIĘCZNY MECZ KRAWCZYKA

KLASA A – GRUPA I

Jak tak dalej dobrze pójdzie, to piłkarze rezerwy Hutnika nie stracą w rundzie jesiennej (do jej zakończenia pozostały jeszcze dwie kolejki) żadnego punktu. Tym razem pokonali na wyjeździe Lotnika Krępsinów 6-4. Jak po wyniku widać obydwa zespoły raczej nie przywiązywały specjalnej wagi do obrony własnej bramki. Gole dla Hutnika zdobyli: Krzywda 2, Kloc, Bernas, Chmiest, Woźniak.

Także dwa pozostałe nowohuckie zespoły pokazały, że potrafią strzelać bramki. Grębalowianka wygrała w Skrzyszowicach ze Spartą 4-2 (2-1), po trzech trafieniach Bączka oraz R. Krępcisa. Natomiast Wanda rozgromiła Dąbskiego 6-2 (4-2), a bramki zdobyli: Żółciak 2, Groń 2, Połetek, samobójcza. Wydarzeniem tego spotkania był tysięczny mecz Bronisława Krawczyka, kapitana Wandy, który jest wychowankiem nowohuckiego klubu, a zaczynał kopać piłkę w klubie przy ul. Odmogile prawie trzydzieści lat temu. Bronek, wszystkich najlepszego i kolejnej wielkiej, wielkiej liczby piłkarskich spotkań.

Wspaniała postawa hutników (33 pkt) powoduje, że przewodzą w tabeli ze znaczną przewagą – siedmiu punktów – nad Wawelem II. Grębalowianka zajmuje szóste miejsce – 17 pkt, a Wanda awansowała na ósmą pozycję – 15 pkt.

KLASA B – GRUPA III

Tylko Złomex Branice nie zawodzi. W dziesiątej kolejce pokonał Wróblowiankę 2-1. Pozostałe zespoły z okolic Nowej Huty nie zaliczą tego weekendu do udanego. Wszystkie bowiem przegrały swoje spotkania: Złotnicka Giebułtów – Wawrzynianka 1-0, Zieleńcanka – Wiarusy Igołomia 1-0, Kosynierzy Łuczyce – Spartak Wielkanoc-Gółcza 2-4, Niedźwiedź II – Rogowianka Wolica 1-0, Orzeł Iwanowice – Partyzant Dojazdów 4-1. Rekordowe w tych rozgrywkach zwycięstwo odniosła Bibiczanka, gromiąc Węgrzce aż 15-0.

Prowadzi Bibiczanka przez Złomexem i Spartakiem po 25 pkt, 7. Kosynierzy – 13, 9. Wawrzynianka – 10, 10. Partyzant 10, 12. Wiarusy – 7, 14. Rogowianka – 3.

KLASA MIĘDZYOKRĘGOWA JUNIORÓW

HUTNIK – WISŁA 2-1 (1-0) 1-0 Makuch (30), 1-1 Królik (44), 2-1 Wasilewski (67).

HUTNIK: Grabowski – Wasilewski, Kostera, Wolaniuk, Walczak – Cebula (41 Danek).

Kołodziej (79 Bochenek), Ciesielski, Makuch – Zięba (75 Zieliński), Wolczyk (41 Morawiec).

Sędziował: Leszek Solarz z Krakowa. Widzów 100.

Pierwsza połowa meczu była raczej wyrównana, obie strony miały po dwie szanse na zdobycie bramki. Jednak akcje Wisły zatrzymywały się na bramkarzu gospodarzy Krzysztofie Grabowskim. Najpierw w 25 minucie z linii bramkowej wybił on strzał Rafała Polowca, by później wybrońić strzał z 5 metrów Grzegorza Freya. Szczęście natomiast uśmiechnęło się do hutników, gdy po dogranii Rafała Ciesielskiego, gola zdobył Marcin Makuch.

Wyrównanie padło 14 minut po przerwie: błąd popełnił Grabowski, a wykorzystał to Marcin Królik. O wyniku meczu rozstrzygnął, po brzydkim faulu jednego z wiślaków w „szesnaste” Marcin Wasilewski, strzelając bramkę z karnego. W końcówce piłkarze Hutnika jeszcze kilkakrotnie mogli, a nawet powinni, podwyższyć wynik. Ostatecznie gospodarze wygrali, po meczu drużyn prezentujących równy poziom.

Żadnej satysfakcji z dobrej gry nie mają w tym tygodniu młodzi piłkarze Wandy. Przegrali bowiem z SMS I Kraków 1-2 (0-1), pomimo, że dzielnie stawiali w pojedynku z jednym z czołowych zespołów ligi. Bramkę zdobył Włodarczyk.

W dalszym ciągu zawodzi Krakus. Co prawda przegrał z wiceliderem – Wawelem 0-3 (0-1), ale kolejny raz pokazał się ze słabej strony.

Liderem pozostaje Hutnik – 29 pkt, Wanda jest dziesiąta – 13 pkt, a Krakus dwunasty – 7 pkt. (dan, teka)

F.H. AUTO-GAMA, KRAKÓW-NOWA HUTA,
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl
Zaprasza: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰



OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,
NYSA, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY
ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA 9x13, 10x15
- SEANS ŚLUBNY - PORTRET GRATIS**
- WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!**

PANNA (23 VIII - 22 IX). Co raz częściej uciekasz do swojego wnętrza. Tutaj sam ze sobą rozprawiasz o niedoskonałościach tego świata. Gdy już uporasz się ze sobą przypominaj sobie o przyjaciółkach.

WAGA (23 IX - 22 X). Zdecydowana poprawa materialna. Teraz będziesz mógł zwrócić zaciągnięte długi i zrealizować zakupy, które od dawna planujesz. Nie szalej jednak, bo nadal wskazana dyscyplina finansowa.

SKORPION (23 X - 21 XI). Mądre oszczędzanie nie oznacza skąpstwa w każdej dziedzinie. Opanowała Cię pasja gromadzenia pieniędzy za wszelką cenę. Jak tak dalej pójdzie staniesz się samotnikiem.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Jeśli podejmujesz życiowe decyzje, dobrze jest się poradzić życiowych Ci osób. Ciesz się też ma-

łymi sukcesami, one to sprawiają, że łatwiej żyć w świecie konkurencji i dominacji silniejszych.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Masz ogromne szczęście mając w rodzinie złą, szlachetną, starszą panią. Gdy Ci ciężko i źle, zawsze przynosi ona ukojenie i spokój. Teraz też pogawędz przy filiżance aromatycznej kawy.

WODNIK (20 I - 18 II). Przyływ energii sprawi, że znowu zastartujesz z dobrymi pomysłami, co przysporzy zysku firmie, a i Tobie gotówki w postaci premii. Wykorzystaj swoją dobrą passę w rozmowie z szefem.

RYBY (19 II - 20 III). Zachowaj powściągliwość w rodzinnych dyskusjach. Masz szansę i tak zrealizować swój cel, nie stawiając wcale spraw na ostrzu noża. Droga ustępstw osiągniesz znacznie więcej.

SAMANTA

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,
LEASING OD RĘKI
tel. centr.: (012) 648-78-66,
648-78-72, w. 360

HUMOR

Stołówka żołnierska. Przychodzi świeży rekrut.

- Czy można wybrać tu jedzenie?

- Pewnie synu. Możesz jeść, albo nie jeść.

★★★

Na koncercie fortepianowym:

- Basiu, poznajesz Beethovena? - pyta chłopak blondynkę.

- Zwariowałeś Rysiu? Wymagasz ode mnie, że bym poznawała wszystkich twoich kumpli i to jeszcze od pleców?

★★★

- Hallo! Jak długo jeszcze będzie mi się lało na głowę przez ten dziurawy dach?

- Proszę zadzwonić pod numer 425-22-34.

- Czy to numer dyrektora?

- Nie, zakładu meteorologii.

atlantic

FRANCUSKA TECHNIKA GRZEWCZA

OGRZEWANIE • CIEPŁA WODA • WENTYLACJA

OFERUJE KOMFORTOWE

- ★ **KOTŁY GRZEWCZE *Guillot***
(do domków w komplecie)
- ★ **PODGRZEWACZE WODY**
o poj. od 10 do 500 l,
5 lat gwarancji
- ★ **KONWEKTORY ELEKTRONICZNE**
Z PROGRAMATOREM TYGODNIOWYM

INFORMACJI UDZIELA I KATALOGI WYSYŁA
IMPULS NIGA, KLASZTORNA 2, tel. 643-12-64
643-53-24

fax 643-75-22,

a fachowej informacji handlowo-technicznej udziela przedstawiciel, tel. 0602 522 185.

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO NASZEGO SKLEPU, ul. Klasztor-
na 2, po najtańsze urządzenia pomiarowe, grzejniki c.o., ar-
matwę, hydraulikę, instalacje i na stoisko stałe wystawy bu-
dowlanej, ul. Klimeckiego 14.



PAELLA WARZYWNA
(przepis na 2 porcje)

Składniki: 1 cebula, 1 ząbek czosnku, 2 łyżki oleju dietetycznego, 100 g ryżu naturalnego, porcja szafranu, 300 ml bulionu z drobiu, 100 g pieczarek, 100 g groszku zielonego, 1 marchewka, 2 pory, 1 czerwona papryka, 2 łyżki białego wina, 1/2 pęczka natki pietruszki, sól, pieprz.

Cebulę obrać i posiekać, czosnek oczyścić i zmiażdżyć. Oba warzywa zeszklić na łyżce oleju. Do warzyw dodać ryż i obsmażyć go, stale mieszając. Do bulionu dodać szafran, wymieszać i wlać do ryżu. Gotować na wolnym ogniu pod przykryciem około 20 minut. Pieczarki, paprykę, marchewkę i pory umyć i pokroić na małe kawałki. Dodać groszek. Pozostałą porcję oleju rozgrzać i dusić na nim warzywa, co jakiś czas delikatnie mieszając. Wlać wino i doprawić do smaku. Warzywa połączyć z ryżem, delikatnie wymieszać. Całość gotować na wolnym ogniu jeszcze 10 minut. Udekorować listkami pietruszki. **SMACZNEGO!**

Sentencja tygodnia

Wbrew wszelkiemu relatywizmowi moralnemu, wiemy całkiem dobrze, czym jest dobro i zło.

R. Niebuhr

§ Akta sprawy... Samochodowe puzzle

Studnie mogą kryć rozmaite tajemnice. Ta, w Trojanowicach pod Krakowem, miała inne zadanie niż dostarczanie wody, była schowkiem dla tablic rejestracyjnych i numerów silników oraz nadwozi pochodzących ze skradzionych pojazdów. Przeliczając tylko na podstawie wydobytych stamtąd blaszanych elementów, można stwierdzić, że zlikwidowana grupa samochodowych przestępców skradła co najmniej 50 aut. Także w Nowej Hucie.

Jadący kilka dni temu za młodym mieszkańcem Krakowa policjanci z wydziału kryminalnego mieli tylko podejrzenia, co do źródeł utrzymania śledzonego mężczyzny. Kiedy dotarli z nim na miejsce, wiedzieli już wszystko - skradzioną kilka dni wcześniej łada samara, została przez 19-letniego ucznia jednej z krakowskich szkół zawodowych przekazana 25-letniemu kurierowi samochodowego gangu. W trakcie odbierania przez tego drugiego kłuczyków, obaj zostali zatrzymani. Na tym jednak nie koniec, zasadzka ta przyniosła efekty większe od spodziewanych. Dwaj młodzi ludzie naprowadzili funkcjonariuszy na „rozbieralnię” samochodów w Trojanowicach, gdzie od kilku miesięcy rozkręcano na

części auta rodzimej produkcji lub przed sprzedażą przerabiano w nich numery silnika i nadwozi.

Grupa działała według klasycznego schematu - auta kradli młodzi uczniowie krakowskich szkół średnich i dostarczali w umówione miejsce. Tam odbierali je „kurierzy” i zawozili mechanikom. Od tych pojazdy lub tylko części odbierali paserzy. Przez nielegalny warsztat w Trojanowicach musiało „przejechać” kilkadziesiąt samochodów. Ile ich było naprawdę, może pozwoli stwierdzić znalezisko wydobyte z pobliskiej studni. Prawdopodobnie przez kilkanaście miesięcy do ocembrowanego dołu przestępcy wrzucali wszystkie dowody rzeczowe swego procederu. Aby zatrzeć ślady dodatkowo cięli na kawałki tablice rejestracyjne skradzionych aut. Tylko tych części policjanci wydobyli z dołu ponad 350. Reszta to wycięte fragmenty tzw. pól numerowych pojazdów w miejsce których wprowadzano inne.

To znalezisko i przesłuchania 12 zatrzymanych młodych ludzi zamieszanych w działalność samochodowej „rozbieralni” ujawniły także, że podejrzanym niektórym z aut przerabiali na tzw. dubel czyli skradzionym polonezom czy maluchom nadawali numery identyfikacyjne aut, które zostały już zezłomowane. Aż siedmiu z podejrzanym jest już w areszcie, policja poszukuje innych członków tego największego zlikwidowanego w tym roku w Krakowskim samochodowego gangu.

W tym samym czasie pod Proszowicami, w Gnatowicach, natrafiono na podobną samochodową „dziupłę”, w której rozbierano i przerabiano skradzione pojazdy. W wydzierżawionych od jednego z gospodarzy budynkach natrafiono na resztki ciągnika siodłowego iveco, dwa mercedesy, w tym jeden z 1997 roku i kilka maluchów. Obecnie trwają poszukiwania przestępców.

(mar)

**DUŻE WESELA,
OKOLICZNOŚCIOWE BANKIETY
(100-250 OSÓB),
ORGANIZUJE REDA**

**W PRZEPIĘKNEJ HISTORYCZNEJ SALI
DAWNEGO DMR, OS. STALOWE 16, tel. 644-57-38.**
Organizujemy także imprezy i przyjęcia okolicznościowe w miejscach wskazanych przez Szanownego Klienta (do dyspozycji samochód chłodnia)

FCS os. Urocze 5, tel. 644-84-36
oferuje:

**NAJTAŃSZE ZESTAWY KOMPUTEROWE
JUŻ OD 2399 zł!**

★ drukarki ★ oprogramowanie ★ akcesoria
**DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW SPECJALNE RABATY!
PRZYJDŹ! ZOBACZ! PORÓWNAJ!**

**ROWERY górskie i rehabilitacyjne,
ŁYŻWOROLKI, KOSIARKI,
BUTLE, PIECE GAZOWE I ELEKTRYCZNE
F.H. JASTA, Bazar „TOMEX”**
paw. 657 przy wyjściu od strony os. Niepodległości
tel. 425-76-66, w. 102